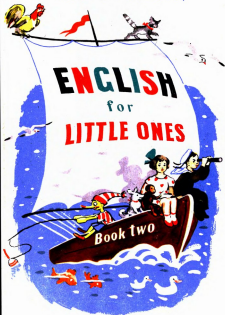


Valentine Skutley



УЧЕБНИК · 1961

Валентина Скультэ

АНГЛИЙСКИЙ для МАЛЫШЕЙ

КНИГА ВТОРАЯ
Book Two



ГОСУДАРСТВЕННОЕ
УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
МОСКВА • 1961

THE FIRST LESSON

The first of January, Monday.

I speak Russian.	Mr. Dale is not Russian.
I am Russian.	He is English.
I live in Russia.	He lives in England.



Mr. Dale has a son. His son's name is Jim. Jim has a friend. His friend's name is Sam. They live not far from London. Sam is a big boy. He can read and write. He goes to school. He does



his lessons after school. Sam goes to the cinema on Sundays. He goes to the cinema with his friends.

Jim is a little boy. He plays with Lily. Lily is Sam's sister. Jim and Lily play in the garden. They run with Roombo. Roombo is Jim's puppy. Sometimes they play football. Lily has a small black ball.

Jim can run very fast and he can jump high. Lily cannot



run well and she cannot jump at all; her legs are too short, her feet are too small. But she can kick the ball. When she kicks the ball, she smiles. She kicks it with her left foot. Jim and Lily are very good friends.

Words [wɜ:ds] — слова

- | | |
|--|--|
| 1. first [fɜ:st] — первый | 14. to smile [smaɪl] — улыбаться |
| 2. January [ˈdʒænjuəri] — январь | 15. left [left] — левый |
| 3. Monday [ˈmʌndi] — понедельник | 16. girl-friend [ˈgɜ:lfrend] — подруга |
| 4. Jim [dʒɪm] — Джим | 17. boy-friend [ˈbɔ:lfrend] — приятель, друг |
| 5. London [ˈlʌndən] — Лондон | 18. to bring [brɪŋ] — приносить |
| 6. to do [du:] — делать | 19. him [hɪm] — ему |
| 7. sometimes [ˈsʌmtaɪmz] — иногда | 20. us [ʌs] — нам |
| 8. football [ˈfʊtbɔ:l] — футбол | 21. them [ðem] — им, их |
| 9. to play football [ɪˈpleɪ] — играть в футбол | 22. toy [tɔɪ] — игрушка |
| 10. to jump [dʒʌmp] — прыгать | 23. volley-ball [ˈvɒləibɔ:l] — волейбол |
| 11. feet [fi:t] — ноги | 24. only [ˈəʊnli] — только |
| 12. foot [fʊt] — нога (ступня) | 25. every [ˈevri] — каждый |
| 13. to kick [kɪk] — ударить ногой; брыкаться; здесь: подвигать | 26. nose [naʊz] — нос |

Задания

- | | |
|---|---|
| I. Перепишите и устно переведите предложения. | II. Письменно переведите предложения. |
| 1. I speak English. | 1. Мистер Дэйл живёт в Лондоне. |
| 2. I speak Russian. | 2. Понедельник, первое января. |
| 3. I live in Russia. | 3. Иногда он делает свои уроки в воскресенье. |
| 4. I can read English books. | 4. Ты умеешь играть в футбол? Да, умею. |
| 5. They live in London. | |
| 6. They live not far from school. | |

- | | |
|---|--|
| 7. Lily lives not far from the cinema. | 5. Этот мальчик прыгает очень высоко. |
| 8. Jim plays football very well. | 6. У Лили ноги маленькие. |
| 9. Sometimes the children play in the garden. | 7. Она всегда улыбается. |
| 10. Sometimes they go to the cinema. | 8. Эта девочка подаёт мяч левой ногой. |
| 11. We go to the cinema on Sundays. | 9. Миссис Дэйл умеет рисовать. |
| 12. We can play football. | 10. Она тоже живёт в Лондоне. |

III. Прочитайте и переведите предложения (устно).

1. Sam and Jim are English boys.
2. They live in England and they are good friends.
3. Mr. Dale is Jim's father.
4. Mrs. Dale is Jim's mother. She has two children.
5. Lily's father is a doctor. Lily has no mother.
6. Mr. Christine is Sam's father. Sam is a big boy. He goes to school. Sam does his lessons after school.
7. Jim has one girl-friend and two boy-friends.
8. Whose puppy is Roombo? Jim's.
9. Can you kick a ball with your left foot? No, I cannot.
10. When Sam goes to the cinema, he takes Jim with him.
11. Monday is the first day of the week.
12. January is the first month of the year.

IV. Выучите предложения.

1. Bring me my book! — Принеси мне мою книгу!
2. Give him his knife! — Дай ему его нож!
3. Bring her her dress! — Принеси ей её платье!
4. Give us our cups! — Дайте нам наши чашки!
5. Leave them their toys! — Оставьте им их игрушки!

THE SECOND LESSON

The second of February. Tuesday.

We learn very well.

We are good pupils.

We go to school every day.

You are our teacher. You live far from our school. Mrs. Woodland is our teacher too. She gives us English lessons. She speaks English very well. When we know our lessons well, Mrs. Woodland gives



us good marks. I got a five for my English dictation. Sam got a two. He always makes many mistakes in his dictations. Sometimes he makes ten mistakes, sometimes fifteen mistakes in one

dictation, though he reads a lot. He makes two or three mistakes in every line.

This dictation is very long. There are twenty-two lines in it. Sam will make a lot of mistakes. I'll make a few mistakes too. There are many difficult words in our dictation.

I think that Sam will get a two.

I think (that) I'll get a three to-day.

Words

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. second [səkənd] — второй | 7. to know [nəʊ] — знать |
| 2. February [fɛbrʊəri] — февраль | 8. mark [mɑ:k] — отметка |
| 3. Tuesday [tʃu:zdi] — вторник | 9. to give a mark — ставить отметку |
| 4. pupil [pɪpəl] — ученик | 10. to get [get] — получать |
| 5. teacher [ti:tʃə] — педагог, учитель | 11. I got [gɒt] — я получил |
| 6. Mrs. Woodland [mɪz-'wʊdlənd] — миссис Вудленд | 12. Sam got — Сам получил |
| | 13. I'll get [aɪ 'get] — я получу |
| | 14. a five [aɪ'faɪv] — пятёрка |

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 15. for [fɜ:] — за, для | 21. to make [meɪk] — делать |
| 16. dictation [dik'teɪʃn] — диктант | 22. difficult [ˈdɪfɪkəlt] — трудный |
| 17. a two [ə'tu:] — двойка | 23. to think [θɪŋk] — думать |
| 18. mistake [mɪ'steɪk] — ошибка | 24. a three [ə'tri:] — тройка |
| 19. a lot of [ə'lɒtəv] — много, много | 25. that [ðæt] — что (союз) |
| 20. line [laɪn] — строка | 26. to-day [tə'deɪ] — сегодня |
| | 27. a few [ə'fju:] — несколько |
| | 28. grass [grɑ:s] — трава |

Задания

- | | |
|---|---|
| I. Спишите и устно переведите предложения. | II. Письменно переведите предложения. |
| 1. I learn English. | 1. Я знаю этого человека. |
| 2. She learns English too. | 2. Наша учительница знает хорошо английский язык. |
| 3. He is a good pupil. | 3. Второй урок нетрудный. |
| 4. These pencils are not good. | 4. Они поедут в Лондон в январе или в феврале. |
| 5. They learn very well. | 5. Кто первый ученик в вашем классе? Поля. |
| 6. We go to school every day. | 6. Положи этот нож, Лиля, он очень острый. |
| 7. We are good pupils. | 7. Я люблю читать книги детям. |
| 8. Is she our teacher?
Yes, she is. | 8. Я думаю, что мистер Дэйл пойдёт с нами. |
| 9. What day is it to-day?
To-day is Tuesday. | 9. Эти длинные слова очень трудные. |
| 10. What month is it now?
It is February. | 10. Прочти первую строчку! |
| 11. Tuesday is the second day of the week. | 11. Не делай ошибок! |

- | | |
|--|---|
| 12. I know that man. | 12. Кто пойдёт сегодня в кино с миссис Дэйл? Я пойду. |
| 13. When will you go to the cinema? I'll go to the cinema to-morrow. | 13. Когда ты выучишь эти слова? Я их выучу сегодня. |
| 14. Is this dictation difficult? Yes, it is. | 14. Этот диктант трудный? Да. |

III. Прочтите и устно переведите.

To-day Sam, Jim and Lily play in the garden. The sky is blue. The trees are green. There are many flowers in the grass.

Lily likes daisies and violets. Jim and Sam like roses and yuccas. They know that these plants grow in the South.

Roombo and Reni are also in the garden. They are asleep¹ in the shade of a big fir-tree. You know that Roombo likes to sleep in the shade when the day is hot.

"Look, look! There is a red squirrel in that pine-tree," Sam says.

"Where is it? Where is the squirrel?" Lily asks.

"It is very high in the tree," Sam says.

"Squirrels like nuts," Lily says.

"What a clever girl she is!" Sam says and smiles.

"I know I'm clever. I'm very clever," Lily says.

"No, you are not. I know a very good rhyme," Jim says.

"What rhyme?" Lily and Sam ask.

"Little Lily is very silly," Jim says.

"No, I'm not silly at all," Lily says.

She is very angry and goes home.

¹ are asleep — спят

THE THIRD LESSON

The third of March. Wednesday.

You speak English. She plays the piano. Do you speak French? Does he play the piano? No, I do not speak French. No, he does not play the piano. Do they understand me? Yes, they do. Does the boy hear her voice? Yes, he does.

The Children Go to the Lake

One day Jim says to Mr. Christine, Lily's father:

"Mr. Christine, we want to go to the lake. The lake is full of fish. We shall catch some fish and then we shall swim a little. May we take Lily with us? The water is warm now."

"And who will go with you?" Mr. Christine asks.

"Sam will go and Hugh will go too," Jim says.

"Who is Hugh? I don't know him," Mr. Christine says.

"Hugh is my new friend. He lives not far from you. He is a good boy and he can swim very well," Jim answers.

"Can you swim too?" Mr. Christine asks.

"Of course, I can. I swim well," Jim says.

"If you and Hugh can swim, you may take Lily with you. My Sam has very long legs and the lake is not deep," Mr. Christine says. He looks at Jim and smiles.

Then Jim goes to Lily. She is in her room. She hears Jim's voice, but she cannot leave her little kitten. The kitten is ill and it is in bed.

"May I come in, Lily?" Jim asks.

"Yes, yes, come in!" Lily answers in a weak voice.

"Oh, Jimmy, look, my kitten is ill!"

"Do you want to go to the lake with us, Lily?" Jim asks. He does not look at Lily's kitten.

"I don't know, I can't leave my poor kitten. I shall go and ask Father," Lily says.

"Your father says that you may go," Jim answers.

"Oh, but I can't leave my kitten!" the girl says again.

"Then we shall take it too. We shall wash it in the lake. It will be very good for the kitten," Jimmy says and smiles.

"No, I shall leave my poor kitten at home," Lily says. "You don't know how to wash kittens."

"Of course, I do. I even know how to wash horses," the boy says. "I often wash them."

"Oh, Jimmy, you know a lot!" the little girl says. "And can you catch fish?"

"Of course, I can," Jim says.

"Will you catch a butterfly for me? And a lady-bird! And a little green lizard?" Lily asks.

"I will, of course," Jim says again.

(to be continued)

Words

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. third [θɜːd] — третий | 9. fall [fɔːl] — осень |
| 2. March [mɑːtʃ] — март | 10. Hugh [hjuː] — Хью |
| 3. Wednesday ['wenzdi] — среда | 11. to answer ['ɑːnsə] — отвечать |
| 4. piano ['piæno] — пиано, пианино | 12. question ['kwɛstʃən] — вопрос |
| 5. to play the piano — играть на пианино | 13. to wash [wɒʃ] — мыть |
| 6. to understand [ˌʌndə'stænd] — понимать | 14. often [ɒfən] — часто |
| 7. voice [vɔːs] — голос | 15. loud [laʊd] — громко |
| 8. one day [wʌn'deɪ] — однажды | 16. cigarette [ˌsɪɡə'ret] — сигарета |
| | 17. to bite [baɪt] — кусать |
| | 18. dirty ['dɜːtɪ] — грязная |

Задания

- | | |
|---|---|
| I. Спишите предложения и устно переведите их. | II. Письменно переведите предложения. |
| 1. What day is it today? It is Wednesday. | 1. Какой день сегодня? Среда. |
| 2. They will go to London on the third of March. | 2. Они поедут в Лондон третьего марта. |
| 3. Do you play the piano? No, I don't. | 3. Вы играете на пианино? Нет. |
| 4. Who can play the piano? Polly can. | 4. Кто может играть на пианино? Поля. |
| 5. Who is Polly? She is Jim's sister. | 5. Кто Поля? Она сестра Джима. |
| 6. Who plays the piano every day? She does. | 6. Кто играет на пианино каждый день? Она играет. |
| 7. Who does not like to do his lessons? Sam does not. | 7. Кто не любит делать уроки? Сэм не любит. |
| 8. Do you understand your teacher? Yes, I do. | 8. Ты понимаешь свою учительницу? Да, понимаю. |
| 9. Lily does not understand these rhymes. | 9. Лилия не понимает эти стишки. |
| 10. Do you hear her voice? Yes, I do. | 10. Ты слышишь её голос? Да, слышу. |
| 11. I don't hear you. Speak louder! | 11. Я вас не слышу. Говорите громче! |
| 12. Are there any fish in that lake? Yes, the lake is full of fish. | 12. В том озере есть рыба? Да, озеро полно рыбы. |
| 13. Is that lake deep? Yes, it is. | 13. Это озеро глубокое? Да. |
| 14. Is the water warm? No, it is not. | 14. Вода тёплая? Нет. |

- | | |
|---|--|
| 15. Can you answer my question? No, I can't. | 15. Можешь ты ответить на мой вопрос? Нет, не могу. |
| 16. Why does not Lily answer Jim?
Because her voice is too weak. | 16. Почему Лили не отвечает Джиму?
Потому, что её голос слишком слаб. |
| 17. Do the boys often go to the lake?
Yes, they often go there. | 17. Мальчики часто ходят к озеру?
Да, они часто туда ходят. |

III. Устно ответьте на вопросы.

1. Where do the children want to go?
2. What does Jim say to Mr. Christine one day?
3. What does Lily's father answer?
4. Who goes to the lake with Jim?
5. What is his new friend's name?
6. Is he a big boy?
7. Where does Hugh live?
8. Does Mr. Christine know him?
9. Is the water in the lake warm?
10. Is the lake deep?
11. Whose legs are very long?
12. Are Lily's feet big or small?
13. Can the boys swim?
14. Do they swim well?
15. What does Mr. Christine ask Jim?
16. What does Jim answer?
17. Why does Lily not want to go to the lake?
18. Why does she not want to take her kitten to the lake?
19. Where is her kitten?
20. Is Lily's voice weak or strong?
21. Does Jim hear her voice?

22. Does Jim know how to wash horses?
23. Why does Jim want to wash the kitten?
24. Do you speak English?

IV. Письменно переведите предложения.

1. Ты умеешь плавать? Да. (Нет.)
2. Ты хорошо плаваешь? Да. (Нет.)
3. Хью умеет играть на пианино? Нет. (Да.)
4. Поля играет на пианино? Да. (Нет.)
5. Джим любит ходить к озеру? Да. (Нет.)
6. Румбо любит Джима? Да. (Нет.)
7. Джим любит своего щенка? Да. (Нет.)
8. Кто очень хорошо играет в футбол? Хью.
9. Кто может очень хорошо говорить по-французски? Миссис Дэйл.
10. Мы пойдём сегодня в кино? Да. (Нет.)
11. Лиля пойдёт с нами? Нет. (Да.)
12. Почему Лилия не пойдёт с нами?
Потому, что у неё болен котёнок.
13. Кто должен учить новые слова? Мы.
14. Должен ли Мистер Дэйл ехать в Лондон в марте?

THE FOURTH LESSON

The fourth of April. Thursday.

The Children Go to the Lake.

(continued)

And so the children go to the lake.

The day is very hot and, Lily is thirsty.

"Sam, is the lake far from here?" Lily asks.

"No, it is not far now. What do you want?" Sam asks.

"I am hot. I want some water," his little sister says in a weak voice.

"We have no water. You'll drink at the lake. It is not far now," her brother says.

"I don't want to drink the water in the lake. That water is raw. Father says raw water is not good. I don't want to go to the lake! I'm hot. I don't like lakes. There are frogs and snakes in the



lake. I want to go home. Take me home! I'm hungry. I am thirsty. Give me some water!" the little girl says and begins to cry.

"Don't cry! There is a good girl" Jim says.

"I don't like little girls. They are all cry-babies," Hugh says.

Hugh is very angry.

"Please, Lily, don't cry! The lake is not far," Jim says.

But Lily does not want to go to the lake.

"Oh, you don't want to go with us! Then go home alone, you silly girl!" Hugh says.

"I won't go home! Go home yourself! I'll go to the woods. There are lots of wolves there. They will eat me up. Then my father will cry," and Lily begins to cry herself.

The boys do not know what to do. They are very angry, but they cannot leave Lily alone.



"What shall we do?" Hugh asks.

"We must take her home," Jim says.

"Come along!" Sam is angry too.

And so the children go back home.

When they come to their house they see a little dog at the door.

"Whose dog is it?" Hugh asks.

"I don't know. It is not our dog," Sam says.

"Does this dog bite?" Lily asks.

"Yes, it does. Dogs do not like cry-babies, they always bite them," Sam says.

"It will not bite me," Lily says. "I'm not a cry-baby. Little dog, don't bite me. I'm a good girl. Bite these bad boys!"

"Do you think the dog understands you?" Hugh asks.

"Of course, it does. You will see yourself," Lily says and tries to open the door.

At that minute the dog jumps up and tries to bite Lily's leg.

"Help, help!" Lily cries.

"Oh, Sam, this dog is very silly. It doesn't understand me. Help me!"



But her big brother Sam, and her little friend Jim, and Jim's new friend Hugh do not hear her. They try to run away from the dog.

In a minute the boys are high up in a tree.

Now Lily is very angry.

"You bad boys," she cries in an angry voice. "For shame! You leave me, a little girl, alone with that angry dog. For shame!"

The dog looks at the girl. Now it does not try to bite her. It understands her.

Words

- | | |
|---|---|
| 1. fourth [fɔ:θ] — четвертый | 14. herself [hɜ:'self] — сама |
| 2. April ['eɪprəl] — апрель | 15. to take home — отвезти домой |
| 3. Thursday ['θɜ:zdi] — четверг | 16. Come along! ['kʌm ə'lɒŋ] — Ну, идём! |
| 4. I am hot [aɪ æm 'hɒt] — мне жарко | 17. to run away [rʌn ə'weɪ] — убежать |
| 5. to drink [drɪŋk] — пить | 18. For shame! [fɜ: 'ʃeɪm] — Как не стыдно! |
| 6. to be thirsty [bɪ'θɜ:sti] — хотеть пить | 19. alone [ə'ləʊn] — одна, один |
| 7. I'm thirsty — я хочу пить | 20. to go away [ə'weɪ] — уходить |
| 8. to begin [bɪ'ɡɪn] — начинать | 21. she thinks to herself — она думает про себя |
| 9. there is a good girl — была хорошей девочкой | 22. enough [ɪ'nʌf] — достаточно, довольно |
| 10. cry-baby ['kraɪbeɪbi] — плакса | 23. an exercise ['eksəsaɪz] — упражнение |
| 11. then [ðen] — тогда | 24. newspaper ['nju:spə:pə] — газета |
| 12. to eat [i:t] — кушать, есть | 25. to have dinner ['hæv 'dɪnə] — обедать |
| 13. to eat up [i'tʌp] — съесть | 26. late [leɪt] — поздно |

Задачи

I. Перепишите и устно переведите предложения.

1. What day is it to-day?
To-day is Thursday.
2. We shall not go to school on the fourth of April.
3. What do you want?
I want some milk.
4. Don't drink that water from the lake, it is raw.
5. Are you hot? No, I am not.
6. Why does she cry so often? Because she is a cry-baby.
7. Girls who often cry are cry-babies.
8. She always tries to run fast but she cannot.
9. Don't run away from the dog!
10. The dog will run after you and bite you.
11. That girl always goes away when she sees a dog.
12. Do you often cry? No, I don't cry at all.
13. Do you often leave your little sister alone? No, we don't leave her alone.

II. Письменно переведите предложения.

1. Какой сегодня день? Сегодня четверг.
2. Мы не пойдём в школу четвёртого апреля.
3. Что ты хочешь? Я хочу молока.
4. Не пей воду из озера, она сырая.
5. Тебе жарко? Нет.
6. Почему она так часто плачет? Потому, что она плакса.
7. Девочки, которые часто плачут, — плаксы.
8. Она всегда старается бегать быстро, но не может.
9. Не убегай от собаки!
10. Собака побежит за тобой и укусит тебя.
11. Эта девочка всегда уходит, когда она видит собаку.
12. Вы часто плачете? Нет, я совсем не плачу.
13. Вы часто оставляете свою сестрёнку одну? Нет, мы её одну не оставляем.

- | | |
|--|---|
| 14. What does your kitten eat? It eats milk, bread and cheese. | 14. Что ест ваш котёнок? Он ест молоко, хлеб и сыр. |
|--|---|

III. Прочтите вопросы и дайте на них ответы.

Вопросы

Ответы

- | | |
|--|---|
| 1. Do cows eat oranges? | 1. Я не знаю, но я думаю, что они не едят их, |
| 2. Do wolves eat foxes? | 2. Я не знаю, но я думаю, что волки едят любое животное, которое они могут поймать. |
| 3. Why does a dog try to bite you if you run away? | 3. Потому, что собаки не любят мальчиков, которые убегают от них, |
| 4. What does Jim often say to Lily? | 4. Он ей часто говорит: «Будь умницей! Старайся не плакать!» |
| 5. What does Lily think to herself? | 5. Она думает про себя: «Я убегу в лес. Меня волки съедят. Тогда мой папа и Сэм будут плакать». |
| 6. Who always washes the dishes after dinner? | 6. Лилия (моет). Она сама моет свою тарелку, вилку, нож и ложку. |
| 7. Can Lily wash glasses? | 7. Нет, не может. Это для неё трудно. |
| 8. When will you come back? | 8. Я вернусь в пять. |

- | | |
|---|--|
| 9. What do you see on the table? | 9. Я на нём вижу три стакана, четыре блюда, два ножа и одну ложку. |
| 10. When will you begin your English lessons? | 10. Мы начнём в апреле. |
| 11. Do you often see your friends? | 11. Да, я их очень часто вижу. |
| 12. When will you see them again? | 12. Я думаю, что я увижу их в среду или в четверг. |
| 13. Can Lily open that door herself? | 13. Нет, не может; она недостаточно сильная. |
| 14. When do you do your lessons? | 14. Я их делаю каждый день после школы. |
| 15. When does Sam do his lessons? | 15. Он их делает в воскресенье. |

THE FIFTH LESSON

The fifth of May. Friday.

The Fox and the Lock

(a lullaby)

"Cock-a-doodle-do!" crows the cock.

Granny yawns: "It is two o'clock!"

Baby sleeps. The night is long.

Granny starts to sing a song:

"In a shed there is an ox

Round the shed there walks a fox.

On the door he sees a lock,

He cannot enter — what a shock!

Fox is hungry; fox is cross,
 Fox is really at a loss.
 Foxy hears and smells the cock,
 But he cannot break the lock."

Baby sleeps. The night is long.
 Granny, rocking, sings a song.

Words

- | | |
|--|--|
| 1. May [meɪ] — май | 21. cross [krɒs] — сержант |
| 2. Friday [ˈfrɪdaɪ] — пятница | 22. really [ˈriːəli] — действительно, в самом деле |
| 3. lock [lɒk] — замок | 23. loss [lɒs] — потеря |
| 4. lullaby [ˈlʌləbi] — колыбельная песенка | 24. to be at a loss — растеряться, быть в недоумении |
| 5. cock-a-doodle-do [ˈkɒk ədʌdlɪˈduː] — кукареку | 25. to smell [smel] — чуеть, нюхать |
| 6. to crow [krou] — петить (о петухе) | 26. to break [breɪk] — сломать |
| 7. granny [ˈɡræni] — бабушка | 27. to rock [rɒk] — качать |
| 8. to yawn [jɔːn] — зевать | 28. time [taɪm] — время |
| 9. clock [klɒk] — часы | 29. at two o'clock [æt ˈtuː ɔːklɒk] — в два часа |
| 10. It is two o'clock — 2 часа | 30. What time is it? — Какой час? |
| 11. to snore [snɔː] — храпеть | 31. to start [stɑːt] — начинать |
| 12. to sing [sɪŋ] — петь | 32. nice [naɪs] — хороший |
| 13. song [sɒŋ] — песня | 33. to be sleepy [biː ˈsliːpi] — быть сонным
he is sleepy — он сонный |
| 14. shed [ʃed] — сарай | 34. Good afternoon [ˈɡʊd ˈɑːftənuːn] — Добрый день |
| 15. round [raʊnd] — округ | 35. good-bye [ˈɡʊd ˈbaɪ] — до свидания |
| 16. to see [siː] — видеть | 36. How do you do? [haʊduː ˈduː] — Здравствуйте. |
| 17. an ox [ən ˈɒks] — бык, осел | 37. to close [kloʊz] — закрыть |
| 18. to walk [wɒk] — ходить | 38. mice [maɪs] — мыши |
| 19. to enter [ˈentə] — входить | 39. oxen [ɒksn] — быки, рогатый скот |
| 20. shock [ʃɒk] — удар | |

- I. Перепишите и устно переведите. II. Письменно переведите.

1. How many days of the week do you know now in English? I know: Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday.
2. How many months do you know in English? I know: January, February, March, April and May.
3. What day is it to-day? To-day is Friday.
4. Can you learn this lullaby?
Of course, I can.
5. Are there many new words in it? Yes, there are twenty-four new words in the lullaby.
6. Why cannot the fox enter the shed? Because there is a lock on the door.
7. Why don't grannies sleep at night? Because they rock babies.
8. What time is it? It is five o'clock.
1. Сколько дней недели ты теперь знаешь по-английски? Я знаю: воскресенье, понедельник, вторник, среда, четверг и пятница.
2. Сколько месяцев ты знаешь по-английски? Я знаю: январь, февраль, март, апрель и май.
3. Какой сегодня день? Сегодня — пятница.
4. Ты можешь выучить эту колыбельную? Конечно, могу.
5. В ней много новых слов? Да, в колыбельной двадцать четыре новых слова.
6. Почему лиса не может войти в сарай? Потому, что на двери замок.
7. Почему бабушки не спят ночью? Потому, что они качают младенцев.
8. Который час? Сейчас 5 часов.

- | | |
|--|---|
| 9. Why do cocks crow at night?
I don't know why. | 9. Почему петухи поют ночью?
Я не знаю почему. |
| 10. If I am sleepy, I yawn. | 10. Если я хочу спать, я зеваю. |
| 11. Do you snore at night? No, I don't think I snore. | 11. Вы ночью храпите? Нет, я думаю, что я не храплю. |
| 12. What does the fox smell? He smells a cock. | 12. Что чувствует лиса? Она чувствует петуха. |
| 13. Do foxes like cocks? Yes, they like all birds and small animals too. | 13. Лисы любят петухов? Да, они любят всех птиц и мелких животных тоже. |
| 14. Why is the fox cross? Because he can't break the lock. | 14. Почему лиса сердится? Потому, что она не может сломать замок. |
| 15. Where does the fox walk? He walks round the shed. | 15. Где ходит лисица? Она ходит вокруг сарая. |

III. Выучите наизусть колыбельную песенку и запишите её.

IV. Ответьте устно на вопросы:

1. When do you get up?
2. Do you go to school?
3. What animals have you?
4. When do you come home from school?
5. What do you eat at 8 o'clock?
6. What do you drink?
7. Do you like to go to school?
8. What do you do after school?
9. What time is it now?
10. Where is your mother?
11. When will you go to the South?

12. Is the Black Sea deep?
13. Can your mother swim?
14. Who else will go with you?
15. How old is your granny?

V. Выучите выражения.

- | | |
|---|--|
| 1. Don't be cross! | 1. Не сердись! |
| 2. Don't be angry with me! | 2. Не сердись на меня! |
| 3. When she enters the room she always says: "Good afternoon" or "How do you do?" | 3. Когда она входит в комнату, она всегда говорит: «Добрый день» или «Здравствуйте». |
| 4. When she leaves the room, she says: "Good-bye!" | 4. Когда она выходит из комнаты, она говорит: «До свидания!» |
| 5. Hugh wants to enter the room, but he sees a lock on the door. He is at a loss. | 5. Хью хочет войти в комнату, но он видит на двери замок. Он растерялся. |
| 6. This is a shock to him. | 6. Это для него удар. |

VI. Попробуйте отгадать значение новых слов.

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1) a night-bird | 6) a snow-man |
| 2) a rocking-chair | 7) a writing-table |
| 3) a sea-horse | 8) a blackbird |
| 4) a sea-bird | 9) a walking-stick |
| 5) a woodman | |

THE SIXTH LESSON

The sixth of June. Saturday.

Whose Dog Is It?

Now Lily has her own dog too. His name is Hop-Hop. He is black and white; he is very lean and small with a funny short tail. But though he is small

his voice is loud and he can hear any noise in the garden or in the house.

The boys say that Hop-Hop is a good dog.

When Mr. Christine goes to work and the children run away to play, Hop-Hop sits at the door and does not leave the house.

Mr. Christine works hard and he comes home very late, but now he knows that his children are not alone. Hop-Hop is with them.

When Hop-Hop is hungry, he stands up on his hind legs and begins to bark. Lily knows what that means. It means that the dog wants some bread and meat.

Sometimes the doctor goes to the theatre and the children are at home alone, but he knows that their new friend is at the door.

When night comes, the children say "Good night" to the dog and go to bed. There are two bedrooms upstairs where they sleep. But Hop-Hop does not sleep upstairs. He sleeps in the garden at the door of the house.



Hop-Hop does not like boys who smoke tobacco. When he sees them, he begins to bark at them and tries to bite them.

Sometimes he barks at Sam.

"Sam, why does Hop-Hop bark at you?" Lily asks one day.

"I don't know. I think he doesn't like me," Sam answers.

"Shall I ask him why he barks at you?" his little sister asks, smiling. "He smells tobacco, Sam, and he does not like it."

"I don't like your silly dog," Sam says angrily.



"He barks only when you smoke. Sam, he is a very clever dog," Lily says.

"But I do not smoke. What a silly dog!" Sam says.

"The dog is not silly at all. It can do many things. Look how he can dance! Only look at him! Dance, Hop-Hop, dance!" Lily says.

The dog stands up on his hind legs and begins to dance.

Sam smiles.

"And what else can he do? Can he bring sticks, shoes, caps and coats?" he asks.

"Of course, he can," Lily says.

"Can he bring me my shoe or my coat?" Sam asks.

"Yes, of course. Hop-Hop, bring my brother's coat and his left shoe," Lily says.

The dog runs away. In a minute he comes back with a shoe.

"That is not the left shoe. Where is my shoe? Bring me another shoe. Find it! Go and find it," Sam cries.

But the dog does not want to go.

"He does not know what 'left' or 'right' means. He can bring you a shoe and that is all," Lily says. "And then, when you ask him, don't forget to say 'please'."

"Please, Hop-Hop, go and find my coat!" Sam cries.

But the dog won't go.

"What must I say now?" Sam asks.

"Hop-Hop does not know which coat you want, the black coat or the blue one," Lily says.

"Go and find the blue coat that I wear on Sundays," Sam cries. "It is upstairs in Father's bedroom. Please!"

In a minute Hop-Hop comes back with Sam's blue coat.

"Oh, what a clever dog we have! There is a good girl! Shake hands with me and don't be cross. I shall not smoke any more. Our dog is really very clever," Sam says. "Such a clever dog! And don't tell Father about me. I promise, I shall never take another cigarette!"



Words

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. sixth [sɪksθ] — шестой | 8. to work [wɜ:k] — работать |
| 2. June [dʒu:n] — июнь | 9. hard [hɑ:d] — много, усердно |
| 3. Saturday ['sætɪdə] — суббота | 10. to stand [stænd] — стоять |
| 4. own [aʊn] — собственный | 11. to stand up — вставать |
| 5. Hop-Hop ['hɒp 'hɒp] — Гоп-Гоп | 12. hind [haɪnd] — задний |
| 6. lean [li:n] — толкать | 13. to bark [bɑ:k] — лаять |
| 7. noise [nɔɪz] — шум | 14. to mean [mi:n] — значить, иметь в виду |

- | | |
|---|--|
| 15. It means — значит | 29. which [wiθ] — который |
| 16. theatre ['θi:ə] — театр | 30. to wear [weə] — носить, |
| 17. good night [gʊd 'naɪ] —
спокойной ночи | быть одетым |
| 18. to go to bed [gəʊ tə 'bed] —
ложиться спать | 31. to shake [ʃeɪk] — трести |
| 19. bedroom ['bedrʊm] — спальня | 32. to shake hands — здоро-
ваться за руку, жать руку |
| 20. upstairs ['ʌp'staɪəz] — наверху,
в верхнем этаже | 33. such [sʌtʃ] — такой |
| 21. tobacco [tə'bakəʊ] — табак | 34. to tell [tel] — рассказывать |
| 22. thing [θɪŋ] — вещь | 35. about [ə'baʊt] — о, об |
| 23. to dance [da:ns] — танцевать | 36. to promise ['prɒmɪs] — обе-
щать |
| 24. coat [kəʊt] — пальто, плащ | 37. never ['nevə] — никогда |
| 25. to come back ['kʌm'bak] —
возвращаться | 38. work [wɜ:k] — работа |
| 26. to find [faɪnd] — находить | 39. loudly ['laʊdli] — громко |
| 27. right [raɪt] — правый | 40. to steal [sti:l] — красть |
| 28. to forget [fə'get] — забывать | 41. to go out ['gəʊ'aut] — выхо-
дить |
| | 42. jar [dʒɑ:] — кувшин |

Задачи

- | | |
|--|---|
| I. Перепишите и устно пере-
ведите предложения. | II. Письменно переведите предло-
жения. |
| 1. This is our own gar-
den. | 1. Это наш собствен-
ный сад. |
| 2. Don't make so much
noise! | 2. Не шумите так! |
| 3. Does your mother
work? Yes, she does. | 3. Твоя мама работает?
Да. |
| 4. Is her work difficult?
No, it isn't. | 4. У неё трудная ра-
бота? Нет. |
| 5. Why can't you stand
up? Are you ill? Yes,
I am. | 5. Почему ты не мо-
жешь встать? Ты
болен? Да. |
| 6. Why do all dogs
bark only at you?
Because they like me. | 6. Почему все собаки
только на тебя лают?
Потому, что я им
нравлюсь. |

- | | |
|---|--|
| 7. Do you often go to the theatre? No, not very often. | 7. Вы часто ходите в театр? Нет, не очень часто. |
| 8. Does your cat steal meat? No, it doesn't. | 8. Ваша кошка ворует мясо? Нет, не ворует. |
| 9. Can you dance? Yes, I can a little. | 9. Вы умеете танцевать? Да, умею немножко. |
| 10. Can your dog bring shoes, sticks and coats? No, he can't. | 10. Твоя собака умеет приносить туфли, палки и пиджаки? Нет, не умеет. |
| 11. I can't find my old copy-book. Where can it be? | 11. Я не могу найти свою старую тетрадь. Где она может быть? |
| 12. Don't forget to bring my book at seven o'clock. | 12. Не забудь принести мою книгу в 7 часов. |
| 13. He wears his brown coat only on Sundays. | 13. Он носит свой коричневый пиджак только по воскресеньям. |
| 14. Look at my hands! Are they weak? No, they are strong. | 14. Посмотри на мои руки! Они слабые? Нет, они сильные. |
| 15. Go and shake hands with Hugh! He isn't such a bad boy. | 15. Пойди и поздоровайся с Хью! Он не такой уж плохой мальчик. |
| 16. Is it Friday to-day? No, it is Saturday. | 16. Сегодня пятница? Нет, суббота. |

III. Устно ответьте на вопросы.

Вопрос

Ответ

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. What colour is Lily's dog? | 1. Он (нѣс) чѣрный 'с белым. |
|-------------------------------|------------------------------|

- | | |
|--|--|
| 2. Is he big and fat? | 2. Нет, он тощий, маленький, со смешным коротким хвостиком. |
| 3. Can he bark? | 3. Конечно, умеет. У него очень громкий голос. |
| 4. What does he do when he hears another dog? | 4. Он начинает громко лаять. |
| 5. Where does the dog sleep? | 5. Он спит у двери их дома. |
| 6. Does he often run away to play with the children? | 6. Нет, не очень часто. Он убегает только, когда голоден. |
| 7. Does Mr. Christine work far from his house? | 7. Нет, не очень далеко, но он работает очень много и приходит домой поздно. |
| 8. With whom does he leave his children? | 8. Он оставляет их одних. |
| 9. What does the dog do when he is hungry? | 9. Он начинает танцевать на задних лапах (ногах). |
| 10. Does Lily know what this means? | 10. Конечно, она знает. Она даёт ему хлеба и мяса. |
| 11. Where do the children go when night comes? | 11. Они идут наверх спать. |
| 12. What do they say to Hop-Hop? | 12. Они говорят: "Спокойной ночи!" |
| 13. Does Hop-Hop like boys who smoke? | 13. Нет. |
| 14. What does he do when he sees them? | 14. Он старается их уку-
сить |
| 15. Does Sam smoke? | 15. Да, когда отец и
Лилия не видят. |

- | | |
|---|---|
| 16. Does Hop-Hop know that Sam smokes? | 16. Конечно, знает. Он часто на него лает. |
| 17. What coat does Sam wear on Sunday? | 17. Он носит синий пиджак. |
| 18. Why doesn't the dog want to bring his coat? | 18. Потому, что Сэм всегда забывает сказать «пожалуйста». |
| 19. Does he bring him his coat? | 19. Да. |

IV. Перескажите текст урока.

THE SEVENTH LESSON

The eleventh of July. Saturday.

The Children Write an English Dictation

One day Polly, Jim's sister, comes home from school a little later than usual.

"Why are you late?" Polly's mother asks.

"The teacher wanted to talk to me. Oh, Mother, I got two fives, one for my English dictation and one for an English rhyme," she says.

"I'm very glad to hear it, dear," her mother says. "What rhyme is it?"

"It is my own rhyme, Mother. Don't you know that I can write rhymes?" the girl asks.

"No, I don't," Mrs. Dale says, smiling. "I think it is very difficult to write rhymes. Can you recite it?"

"Of course, I can, Mother. I know it by heart," Polly says.

"Wait a little, dear," Mrs. Dale says. "I'll call the boys. Jim, Sam, Hugh, come here! Polly will recite her own rhyme."

"Oh, can she make rhymes?" Jim asks.



"She says she can," Mother says. "We shall see now. Sit down, children, and don't make any noise!"

Then Polly stands up. Her face is red. Her hands are hot. Her voice trembles a little. She begins to recite.

Pussy-Cat, Pussy-Cat,
Can you catch me that big rat?
It is sitting by the ham,
Just behind the apple-jam.
Pussy-Cat, Pussy-Cat,
That fat rat is very bad.
If you catch it, I'll be glad,
I'll give you some milk for that.

"Good, very good!" Jim cries.

"Maybe it is not her rhyme at all," Hugh says.
"Maybe it is from some children's book?"

"No, no, it is mine," Polly cries. "I give you my word, it's my own."

"Of course, it is Polly's rhyme, children," Mrs. Dale says. "I like it very much, dear."



"I'm glad to hear that, Mother," Polly says. "And I got my second five for my English dictation. Oh, it was difficult, very difficult."

"I can write it," Hugh cries.

"And I can write it," Sam cries.

"Well, try and write it," Polly says, and takes her copy-book.

"Read loud," Sam says.

"Of course, I'll read loud, but you'll make lots of mistakes," Polly says, smiling.

"No, we won't," Hugh says.

"No, we won't," Sam cries.

"Yes, you will," Polly says.

She begins to read from her copy-book. The boys begin to write.

Dictation

"The twelfth of May, Wednesday.

One fly flies, two flies fly. One girl cries, four girls cry. When a wolf sees the moon, it begins to howl. Dogs and wolves often howl at the moon. Our hens lay lots of eggs. Does this hen lay eggs? Horses neigh. Boys fight and shout. The boy tries to catch some fish. The boys try to run away from an angry turkey. I can draw a leaf with a lady-bird on it. Is it difficult to draw leaves and flowers?"

"Well, that's all," Polly says, "now give me your copy-books, boys!"

Words

- | | |
|--|--|
| 1. seventh ['seventh] — седьмой | 12. to wait for ['weɪt 'fɔː] — ждать кого-либо |
| 2. eleventh [ɪ'venth] — одиннадцатый | 13. to call [kɔːl] — звать |
| 3. July [dʒuː'laɪ] — июль | 14. face [feɪs] — лицо |
| 4. to talk [tɔːk] — разговаривать | 15. to tremble [trembl] — дрожать |
| 5. glad [glæd] — довольный, рад | 16. Pussy-cat ['pusi'kæt] — кошечка |
| 6. I'm glad. [aɪm'glæd] — Я рад | 17. by [baɪ] — около, у |
| 7. dear [dɪə] — дорогой, милый | 18. ham [hæm] — ветчина, окорок |
| 8. to recite [rɪ'saɪt] — декламировать, говорить стихи | 19. just [dʒʌst] — как раз |
| 9. heart [hɑːt] — сердце | 20. behind [bɪ'haɪnd] — позади, за |
| 10. by heart [baɪ'hɑːt] — наизусть | |
| 11. to wait [weɪt] — ждать | |

- | | |
|--|---|
| 21. I give you my word.
[a'gɪv'ju'ma'wɜ:d] — Честное слово. | 32. goose [gu:s] — гусь |
| 22. twelfth [twelfθ] — двенадцатый | 33. geese [gi:s] — гуси |
| 23. to howl [haʊl] — выть | 34. worker ['wɜ:kə] — рабочий |
| 24. an egg [æ'eg] — яйцо | 35. footballer ['fʊt'bɔ:lə] — футболист |
| 25. to lay [leɪ] — класть | 36. flier ['flaɪə] — летчик |
| 26. to lay eggs [leɪ'keɪ'egz] — нестись, нести яйца | 37. sweets [swi:tɪz] — конфеты |
| 27. to neigh [neɪ] — ржать | 38. gooseberry ['gu:zbəri] — крыжовник |
| 28. to fight [faɪt] — драться | 39. blackberry ['blækberɪ] — ежевика |
| 29. to shout [ʃaʊt] — кричать | 40. whole [haʊl] — весь, вся, все |
| 30. leaves [li:vz] — листья | 41. to make noise ['meɪk'noɪz] — шуметь |
| 31. That's all. [ðætɪz'ɔ:l] — Вот и всё. | |

Задания

I. Перепишите и устно переведите.

II. Письменно переведите.

- | | |
|--|---|
| 1. That fat goose cannot fly at all. | 1. Этот жирный гусь совсем не может летать. |
| 2. Do turkeys fly? Yes, they do sometimes. | 2. Индюшки летают? Да, иногда они летают. |
| 3. Thin geese and ducks fly very high. | 3. Худые гуси и утки летают очень высоко. |
| 4. Are you glad to see me? Of course, we are. | 4. Вы рады меня видеть? Конечно, рады. |
| 5. Mother, may I take some bread and butter? Yes, dear, take some. | 5. Мама, можно взять хлеба с маслом? Да, дорогая, возьми. |
| 6. Do you often recite at school? No, not very often. | 6. Вы часто в школе декламируете? Нет, не очень часто. |

- | | |
|--|---|
| 7. Can you learn twenty-four lines by heart? I think I can. I'll try to. | 7. Ты можешь выучить 24 строчки наизусть? Я думаю могу, я попробую. |
| 8. Mrs. Dale has a very weak heart, she can't run at all. | 8. У миссис Дэйл очень слабое сердце, она совсем не может бегать. |
| 9. Wait here, I'll bring you some pears. | 9. Подожди здесь, я принесу тебе несколько груш. |
| 10. Don't wait for him, he'll be late again! | 10. Не жди его, он опять опоздает. |
| 11. When I call my chickens they try to fly to me. | 11. Когда я зову своих цыплят, они пытаются лететь ко мне. |
| 12. Look at her face! It is as white as snow! | 12. Посмотрите на её лицо! Оно белое, как снег. |
| 13. She always trembles when she goes to her English lesson. | 13. Она всегда дрожит, когда идёт на английский урок. |
| 14. Her pussy-cat often sits on the table by a jar of milk. | 14. Её кошечка часто сидит на столе у кувшина с молоком. |
| 15. I don't know why my puppy doesn't eat ham. | 15. Я не знаю, почему мой щенок не ест ветчины. |
| 16. That's just what I want! | 16. Это как раз то, что я хочу! |
| 17. Where is my umbrella? I think it is behind the cupboard. | 17. Где мой зонт? Я думаю, что он за буфетом. |
| 18. I give you my word, it is not my coat! My coat is new. | 18. Честное слово, это не моё пальто! Моё пальто новое. |

- | | |
|---|---|
| 19. Do wolves howl only at night? No, not only at night. They howl by day if they are hungry. | 19. Волки только ночью воют? Нет, не только ночью. Они воют днём, если голодны. |
| 20. Do turkeys lay eggs too? Yes, of course, they do. | 20. Индюшки тоже несутся? Да, конечно. |
| 21. When horses fight they always neigh. | 21. Когда лошади дерутся, они всегда ржут. |
| 22. That's all! | 22. Вот и всё! |

III. Выучите стишок "Pussy-Cat."

THE EIGHTH LESSON

The twelfth of August, Tuesday, 1969

(The year nineteen fifty-nine)

Children's Rhymes

"Mother," Polly says to her mother one day, "we want to play writers. Will you play with us?"

"I don't know how to play," Mrs. Dale answers.

"You take a pencil and a copy-book and begin to write a rhyme; that's all," Polly says.

"Very well then, I'll play too," Polly's mother says, "and what prize shall we give for the best rhyme?"

"The winner must get a bar of chocolate," the girl says.

"And who will give the prize to the winner?" Mrs. Dale asks.

"Of course, it will be you, Mother. You'll give it to the winner."

"And if I win the prize myself?" Mrs. Dale asks, looking at Polly and smiling.

"Then you'll eat that bar of chocolate yourself, Mother," Polly says with a sly smile.

"Do I ever eat chocolate?" Mrs. Dale asks.

"No, you don't. But then you'll give the chocolate to me and Jimmy."

When Sam, Lily and Hugh come to the Dales, Polly says to the boys:

"Boys, let us play writers. Mother will play too. The winner will get a bar of chocolate for the best rhyme."

"I want to play writers too!" little Lily cries. "I'll win the chocolate. I can make rhymes!"

"But you don't know how to write," Sam says.

"You'll write the rhymes for me," Lily says.

"Oh, no, I won't. I'll write my own rhymes," her brother says angrily.

"Sit down here, Lily," Mrs. Dale says. "I'll help you, dear. Let's try to win the prize!"

So all of them sit down, take pencils and copy-books and begin to write. They sit, and think, and write. The sun is high in the sky.

"Mrs. Dale, I'm ready," Lily says.

"Oh, dear, but where are your rhymes?" Mrs. Dale asks.

"I know them by heart," Lily says. "May I recite my rhyme?"

"Yes, dear," Mrs. Dale says.

Lily stands up and begins to recite her rhyme:

Cat, Cat, eat that rat!
Dog, Dog, catch the frog!
Hen, Hen, take my pen!
Cock, Cock, break that lock!
Fox, Fox, sit in that box!

Fish, Fish, jump in the dish!
Ball, ball, jump over the wall!
Bear, Bear, give me a pear!
Goat, Goat...

"Enough, enough!" the children shout. "Your rhyme is too long. Enough!"

"Very, very good," Mrs. Dale says.

Lily sits down.

"Now, Sam! I see you are ready," Mrs. Dale says.

"Yes, I'm ready," Sam says, rising. "May I begin?"

"Yes, begin, please," the children cry.

A mule doesn't mewl, it brays.

A horse doesn't bray, it neighs.

An owl doesn't howl, it hoots.

Girls wear good shoes, boys — boots.

"And that's all," Sam says.

"Very good!" Mrs. Dale says. "Who is next?"

"I'm also ready," Hugh says, "but I have five rhymes. Shall I recite all of them?"

"Oh, you're the winner," Jim cries. "You have got five rhymes! The chocolate is yours!"

And Hugh begins:

"Here is my first rhyme," he says.

Let the lion roar

Behind the iron door!

"Here's my second rhyme:"

And now, how is your cow?

Well, you know it does not low.

"Here's my third rhyme:"

Cats like to fight at night.

"Here's my fourth rhyme:"

Boys, go out and don't shout!

"Here's my fifth rhyme:"

Little girl, please try not to cry!

"Here's my..."

"That's enough, enough," the children cry.

Polly begins to giggle. Mrs. Dale tries not to smile.

"Good, Hugh. Now, Polly!" she says.

Polly rises to her feet and begins to recite her rhyme:

The little green frog
Jumps on a log,
Takes off his cloak
And begins to croak.

"And that's all," Polly says.

"Very good, dear," her mother says. "Now, Jimmy. Are you ready?"

"No, I am not yet ready," Jim says, continuing to work.

"Is your rhyme so long?" Polly asks.

"Yes, it is," Jim does not look at his sister.

Then Mrs. Dale stands up and says:

"Children, do you know that book about squirrels?"

"Yes, we do. It's about a mother squirrel and her babies," the children cry.

"Yes, children. Well, I'll recite you a lullaby. Mother-squirrel always sings it when she rocks her baby-squirrels:

Sleep, my babies, do not cry
I shall sing a lullaby.
Shut your little eyes and doze
Putting tails upon your nose."

"Oh, what a good song," Jimmy cries. "Mother is the winner! Mother is the winner!"

"No, dear. Now you must read your rhyme. We want to hear it very much," and she takes Jimmy's copy-book.

"Oh, children, only look at it! What do you see here?" she cries.



"It's me!" Lily cries.

"And here is Polly, sitting behind Hugh!"

"And there is Mother! Look, Mother, look! It's you," Polly cries.

"Oh, Jimmy, how well you draw!" the children cry.

"He is the winner! Jim is the winner," Lily shouts. "Give him the chocolate, though he isn't a writer!"

Jim takes his bar of chocolate and thanks Mrs. Dale.

"Thank you, Mother, dear," he says.

Jimmy's work is the best of all, and so he is the winner.

Words

- | | |
|--|---|
| 1. eighth [eɪtθ] — восьмой | 20. let the lion roar — пусть лев рычит |
| 2. August ['ɒɡəst] — август | 21. to roar [rɔ:] — рычать |
| 3. fifty ['fɪftɪ] — пятьдесят | 22. iron ['aɪən] — железный |
| 4. to play writers — играть в писателей | 23. to bow [bəʊ] — кланяться |
| 5. prize [praɪz] — награда, приз | 24. to giggle [ˈɡɪɡl] — хихикать |
| 6. best [best] — лучший | 25. to take off [ˈteɪk'ɒf] — снимать |
| 7. winner ['wɪnə] — победитель | 26. cloak [klaʊk] — плащ, пальто |
| 8. bar of chocolate ['bɜ:(r) əv 'tʃɒkəlɪt] — плитка шоколада | 27. to croak [kroʊk] — квакать |
| 9. to win [wɪn] — выигрывать | 28. yet [jet] — еще |
| 10. to let [let] — позволять, давать | 29. to shut [ʃʌt] — закрывать |
| 11. let us go [let əs 'ɡoʊ] — давайте пойдём | 30. an eye [aɪ] — глаз |
| 12. ready ['redi] — готовый | 31. to doze [doʊz] — дремать |
| 13. over [oʊvə] — через (сверху) | 32. very much ['veri'mʌʃ] — очень |
| 14. to rise [raɪz] — подниматься | 33. so [soʊ] — так |
| 15. mule [mjʊl] — мул | 34. better ['betə] — лучше |
| 16. to mewl [mjʊl] — мяукать | 35. raincoat ['reɪnkəʊt] — плащ |
| 17. to Bray [breɪ] — кричать (о осле) | 36. which of them [ˈwɪtʃ əv ðem] — кто из них |
| 18. to hoot [hu:t] — ухать (о сове) | 37. people [pi:pl] — люди |
| 19. boot [bu:t] — ботинок | 38. best of all [best əv'ɔ:l] — лучше всех |
| | 39. good-day — добрый день |
| | 40. runner [ˈrʌnə] — бегун |

Задания

- I. Прочитайте и устно переведите. II. Письменно переведите.

1. Is August the seventh or the eighth month of the year?

1. Август седьмой или восьмой месяц года?

2. Do you know how to play wolves and geese? No, we don't.
3. Is it difficult to write English? Yes, it is.
4. Can you write rhymes? No, I can't.
5. Is a bar of chocolate a good prize? Yes, it is, if the bar is big.
6. Sam writes good rhymes, Polly can write better rhymes, and Mrs. Dale writes the best rhymes.
7. Lily makes rhymes very well though not so well as Polly.
8. Who do you think will win the first prize if we begin to write rhymes?
9. Let us try, then we shall see who is the winner.
10. What is the prize for the best rhyme? It is a bar of chocolate or a box of sweets.
11. Shall we write another rhyme? No, that's enough.
2. Вы знаете, как играть в волков и гусей? Нет, не знаем.
3. Трудно ли писать по-английски? Да.
4. Вы умеете писать стихи? Нет, не умею.
5. Плитка шоколада хорошая награда? Да, если плитка большая.
6. Сэм пишет хорошие стишки, Поля умеет писать стихи лучше, а миссис Дэйл пишет самые лучшие стихи.
7. Лилия составляет стишки очень хорошо, хотя не так хорошо, как Поля.
8. Как вы думаете, кто выиграет первый приз, если мы начнём писать стихи?
9. Давайте попробуем, тогда мы увидим, кто будет победителем.
10. Какой приз за лучший стих? Это плитка шоколада или коробка конфет.
11. Напишем другой стишок? Нет, этого достаточно.

- | | |
|--|--|
| 12. Are you ready? Yes, we are always ready. | 12. Вы готовы? Да, мы всегда готовы. |
| 13. Is Jim ready? No, not yet. | 13. Джим готов? Нет ещё. |
| 14. Who can jump over that high wall? Sam can, his legs are long enough. | 14. Кто может перепрыгнуть через эту высокую стену? Сэм, у него достаточно длинные ноги. |
| 15. Which is bigger: a donkey or a mule? A mule is. | 15. Кто больше: ослик или мул? Мул. |
| 16. Does a donkey bray or neigh? It brays. | 16. Ослик кричит или ржёт? Он кричит. |
| 17. How does an owl cry? It hoots: "Hoot, hoot, hoot!" | 17. Как кричит сова? Она ухает: «Ух, ух, ух!» |
| 18. Motor-cars hoot: "Hoot, hoot, hoot!" | 18. Машины (автомобили) гудят: «Ту-ту-ту!» |
| 19. Let us play writers! I know a lot of rhymes. | 19. Давайте играть в писателей! Я знаю массу стихов. |
| 20. Let us play teachers and pupils! | 20. Давайте играть в учителей и учеников! |
| 21. Let us begin our lesson! | 21. Давайте начинать урок! |
| 22. Boys, don't shout, please. | 22. Мальчики, не кричите, пожалуйста! |
| 23. Let's write a dictation! | 23. Давайте писать диктант! |
| 24. What animals roar? Lions and tigers do. | 24. Какие животные рычат? Львы и тигры рычат. |
| 25. This is an iron lock. | 25. Это железный замок. |

- | | |
|--|--|
| 26. Why does her cow
low day and night?
I think it is ill. | 26. Почему её корова
день и ночь мычит?
Я думаю, что она
больна. |
| 27. Girls often giggle
when they see some-
thing funny. | 27. Девочки часто хи-
хикают, когда видят
что-нибудь смеш-
ное. |
| 28. It is warm now; take
off your coat and hat! | 28. Теперь тепло; сни-
мите пальто и шля-
пу! |
| 29. Don't take your rain-
coat off! Look at the
dark sky! | 29. Не снимай плащ!
Посмотри на тёмное
небо! |
| 30. When does the sun
rise in August? It
rises at five. | 30. Когда встаёт солн-
це в августе? Оно
поднимается в пять. |
| 31. Let us read a book
about squirrels! | 31. Давайте читать
книжку о белочках! |
| 32. Open the windows
and shut the door,
please! | 32. Пожалуйста, открой
окна и закрой
дверь! |
| 33. Our granny likes to
doze in the sun. | 33. Наша бабушка лю-
бит дремать на сол-
нышке. |
| 34. Shut your eyes, dear,
and try to sleep. | 34. Закрой глазки, ми-
лая, и попытайся
уснуть. |
| 35. When squirrels sleep
they always put their
tails upon their noses. | 35. Когда белочки спят,
они всегда кладут
хвосты себе на но-
ски. |

III. ЗАКРЕПИТЕ СТИХОК ПОДХОДЯЩИМИ СЛОВАМИ.

Goat, Goat, give me your...!
Bat, Bat, sit down on my...!

Lily, Lily, don't be...!
 Cock, Cock, look at the...!
 Snake, Snake, come out of the...!
 Quail, Quail where is your...?
 Mice, Mice, bring me some...!
 Mouse, Mouse, where is your...!

IV. Выучите колыбельную (стр. 40), потом напшите ей канзусть.

V. Письменно ответьте на вопросы по-английски.

- | | |
|--|--|
| 1. What does Polly say one day? | 1. Она говорит: «Мама, давай играть в писателей!» |
| 2. What does her mother answer? | 2. Мама говорит: «Я не знаю, как играть в писателей». |
| 3. Do you know it yourself? | 3. Конечно, знаю. Вы должны написать свои собственные стишки, если умеете. |
| 4. What will the winner get for the best rhyme? | 4. Он получит плитку шоколада. |
| 5. Which of them will win the prize, Jim or Sam? | 5. Я думаю, что Джим, потому что он рисует очень хорошо. |
| 6. Does Lily want to win the prize too? | 6. Да, хочет. Она очень хочет выиграть плитку шоколада. |
| 7. Is Lily's rhyme good? | 7. Для такой маленькой девочки оно очень хорошее. |
| 8. Are Hugh's rhymes good? | 8. Нет. |
| 9. Why does Polly begin to giggle? | 9. Потому, что стишки Хью глупые. |
| 10. Is Mrs. Dale's lullaby good? | 10. Да, она лучше всех. |

- | | |
|---|---|
| 11. Why then do they give the prize to Jim? | 11. Потому, что он рисует очень хорошо для такого маленького мальчика. |
| 12. Is it difficult to draw animals? | 12. Да. Трудно рисовать животных и растения, но рисовать людей ещё труднее. |
| 13. Can you recite Lily's rhyme by heart? | 13. Конечно, могу. Он совсем не трудный. |
| 14. How do you like Sam's rhyme? | 14. Он трудный и не очень умный. |
| 15. What do you say when you enter a room? | 15. Я говорю: «Здравствуйте!» или «Добрый день!» |
| 16. What do they answer? | 16. Они отвечают: «Здравствуйте!» или «Добрый день!» |
| 17. Do you take off your cap when you come into a room? | 17. Конечно, снимаю. |
| 18. What do you say when you go to bed? | 18. Я говорю: «Спокойной ночи!» |

THE NINTH LESSON

The thirteenth of September. Sunday. 1959
(nineteen fifty-nine)

Jimmy the Carrot Jimmy's Childhood

Jimmy is a little boy. He is four years old. His mother calls him the Carrot. Jimmy has red hair, red lips, red ears, red hands and a red face.

Jimmy's eyes are as blue as the sky.

Jimmy's nose is as small as a button.

His mother thinks him very clever. His father thinks him rather clever. Jimmy's sister Polly thinks him silly.

Mother often says to the Carrot:

"My dear little boy, show me your nose!" and Jimmy touches his nose with his little finger.

Mother says:

"My little Carrot, darling, give me your right hand!" and the boy gives her his right hand.

Mother is very pleased. She gives him some sweets.

Then Polly says:

"Dear little brother, give me some candy!" but the Carrot says:

"I won't!" and puts the candy in his pocket.

Polly is not pleased. She thinks that her little brother is not very clever and is greedy too.

Sometimes Polly asks him some simple questions, but he does not answer them. Maybe he cannot answer them, maybe he doesn't want to answer them because Jim is very, very lazy.

Polly thinks that the little orphan, Lily, is cleverer than her brother Jim. Lily is quite a baby, but she can point to her eyes, her nose, her right hand and her left hand.

Lily is the youngest child of Mr. Christine, the doctor, who lives not far from the Dales. Lily's brother Sam is seven years older than she, and he looks after her when Father and aunt Jane are not at home.

Words

- | | |
|---|--|
| 1. ninth [naɪnθ] — девя́тый | 4. carrot [ˈkærət] — морковь |
| 2. thirteenth [ˈθɜːtiːnθ] — трина́дцатый | 5. childhood [ˈtʃaɪldhʊd] — детство |
| 3. September [sɛpˈtɛmbə] — сентябрь | 6. hair [haɪ] — волосы |
| | 7. an ear [ɛəˈɪə] — ухо |

8. button [bʌtn] — пуговка
9. rather [rɪðə] — довольно
10. to show [ʃəʊ] — показывать
11. to touch [tʌtʃ] — трогать
12. finger ['fɪŋɡə] — палец
13. darling ['dɑ:liŋ] — милый, дорогой
14. to be pleased [bi'pleɪzd] — быть довольным
15. candy ['kændi] — леденцы, конфеты
16. pocket ['pɒkɪt] — карман
17. greedy ['ɡri:di] — жадный
18. as well [æz'wel] — и тому же, подобно, также
19. simple [sɪmpl] — простой
20. question [kwɛstʃn] — вопрос

21. to ask a question — задать вопрос
22. an orphan [ɔr'fən] — сирота
23. quite [kwɪt] — совсем
24. to point [pɔɪnt] — указывать на что-нибудь
25. to look after [lʊk'ɑ:ftə] — смотреть за...
26. an aunt [aʊnt] — тетя
27. Jane [dʒeɪn] — Джейн (имя собствен.)
28. more [mɔ:] — больше
29. much more [mʌtʃ 'mɔ:] — гораздо больше
30. most [məʊst] — наибольший
31. most of all [məʊst əv 'ɔ:l] — больше всего
32. to take out [teɪk'aʊt] — вынимать

Задания

I. Прочтите и устно переводите.

1. Jimmy is four years old.
2. His mother calls him the Carrot.
3. Why does she call him that?
4. Because the boy has red hair, red lips, red ears, red hands and a red face.
5. What colour are Jimmy's eyes?
6. His eyes are as blue as the sky.

II. Письменно переведите.

1. Джими четыре года.
2. Его мама зовёт его Морковкой.
3. Почему она его так зовёт?
4. Потому, что у мальчика рыжие волосы, красные губы, красные уши, красные руки и красное лицо.
5. Какого цвета у Джими глаза?
6. У него глаза голубые, как небо.

- | | |
|---|---|
| 7. Is his nose big? | 7. У него большой нос? |
| 8. His nose is as small as a button. | 8. Нос у него маленький, как пуговка. |
| 9. Mother thinks him very clever. | 9. Мать считает его очень умным. |
| 10. What does his father think him? | 10. Каким считает его отец? |
| 11. He thinks him rather clever. | 11. Он считает его довольно умным. |
| 12. But Jimmy's sister Polly thinks him silly. | 12. Но сестра Джима, Поля, считает его глупеньким. |
| 13. What does Mother often say to him? | 13. Что часто говорит ему его мать? |
| 14. She says: "My little Carrot, show me your little nose!" | 14. Она говорит: «Моя Морковочка, покажи мне свой носик!» |
| 15. And the little boy touches his nose with his finger. | 15. И маленький мальчик трогает нос пальцем. |
| 16. What else does she say? | 16. Что ещё она говорит? |
| 17. She says: "Darling, give me your right hand." | 17. Она говорит: «Мой милый, дай мне правую ручку!» |
| 18. Does the boy give her his right hand or his left? | 18. Мальчик даёт правую руку или левую? |
| 19. He gives her his right hand. | 19. Он даёт правую руку. |
| 20. Mother is very pleased. | 20. Мать очень довольна. |
| 21. She gives him some sweets. | 21. Она даёт ему конфеты. |

- | | |
|--|---|
| 22. Then his sister says: "Give me some candy!" | 22. Тогда его сестра говорит: «Дай мне конфеток!» |
| 23. But Jimmy says: "I won't!" | 23. Но Джими говорит: «Не дам!» |
| 24. Where does he put his candy? | 24. Куда он кладёт свои конфеты? |
| 25. He puts it in his pocket. | 25. Он их кладёт в карман. |
| 26. Polly thinks that her brother is not only silly but is greedy too. | 26. Поля думает, что её брат не только глупый, но и жадный к тому же. |
| 27. Sometimes Polly asks him some simple questions. | 27. Иногда Поля задаёт ему какие-нибудь простые вопросы. |
| 28. Jim doesn't want to answer them. | 28. Джим не хочет отвечать на них. |
| 29. The baby-orphan, Lily, is cleverer than Jim. | 29. Малышка-сирота Лили умнее, чем Джим. |
| 30. Sam is seven years older than Lily, so he looks after her when aunt Jane is not at home. | 30. Сэм на семь лет старше Лили, так что он смотрит за ней, когда тётки Джейн нет дома. |

III. Устно переведите.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Когда вы пойдёте снова в школу? | 1. We shall go back to school on the first of September. |
| 2. Ты рад вернуться в школу? | 2. No, not very much. I like to play and run in the forest. |
| 3. В вашем саду растёт морковь? | 3. Yes, they do. |

- | | |
|---|---|
| 4. О чём детстве мы читаем в этом уроке? | 4. We read about Jimmy's childhood. |
| 5. Какого цвета твои волосы? | 5. It is black. |
| 6. Сколько пуговиц на твоём пальто? | 6. I don't know. I never count them. |
| 7. Ты бываешь доволен, когда мама даёт тебе сладости? | 7. Of course, I am very pleased. |
| 8. Что ты больше любишь — конфеты или шоколад? | 8. I like chocolate much more. I like it most of all. |
| 9. Какой рукой мы пишем? | 9. We write with our right hand. |

IV. Устно переведите.

- | | |
|--|---|
| 1. Will you show me your class copy-book? | 1. А почему же нет? Конечно, могу. |
| 2. Don't touch that dog, it may bite! Do you hear what I say? | 2. Я знаю эту собаку, она совсем не кусается. |
| 3. Who looks after your little sister when your mother is not at home? | 3. Наша тётя смотрит. |
| 4. Does your English teacher often ask you difficult questions? | 4. Иногда она задаёт нам довольно трудные вопросы. |
| 5. May I ask you a question? | 5. Конечно, вы можете задавать мне много вопросов, если хотите. |
| 6. Who can answer that question? | 6. Поля. |
| 7. Is it difficult to make a dress? | 7. О, это совершенно просто. |

- | | |
|--|-------------------------------|
| 8. Is Mrs. Dale young? | 8. Да, она довольно молода. |
| 9. What have you got in your right pocket? | 9. Только мой перочинный нож. |
| 10. Is Polly's hair long? | 10. Да, они довольно длинные. |

V. Прочтите и переведите.

All the children are in the field now. Little Lily is with them too. She has a big white hat in her hands and she tries to run with the boys, but she cannot. She is too small yet. Her legs are too weak and short.

"Wait for Lily, boys!" Polly says.

"Oh, no, let her play alone!" Sam cries, and the children run away.

"Wait for me! Wait for me!" Lily cries.

But they cannot hear her weak little voice.

Lily sits down. She is all alone. She tries to play with her hat. Then she sees a big black butterfly. It tries to land¹ on a daisy, but cannot, the daisy is too small for such a big butterfly. Then a lady-bird comes, it is small and red and black. It lands on Lily's leg and



¹ to land — *адере садра*.



then runs down it. Lily smiles. The lady-bird is very funny with its tiny little tail. Then a green lizard comes out to sit in the sun. There are no clouds in the sky. The birds sing. It is very warm.

Lily sits and looks at the flowers; they are blue, yellow, red, and white.

The little girl is pleased to be alone. She dozes, sitting in the sun. Now she does not want to run and play. She is sleepy.

THE TENTH LESSON

The twenty-first of October. Tuesday. 1969

The Children Are Playing

"How do you do, Mrs. Dale?" aunt Jane says, coming into the room.

"How do you do, Miss Jane?" Mrs. Dale answers.

"Mrs. Dale," aunt Jane says, "I must go to town to do some shopping and I can't leave Lily alone. Sam is not at home and my brother, Mr. Christine, is not at home either."



"Oh, I see! You want to leave your baby here?" Mrs. Dale says, smiling.

"Yes, I do, Mrs. Dale. May I?" Miss Jane says.

"By all means, dear Miss Jane! I'll look after her. She can play with my Jimmy. He likes your baby very much."

"Oh, thank you very much, Mrs. Dale," aunt Jane says, leaving the room.

"Don't mention it!" Mrs. Dale says.

"Good-bye!"

"Good-bye!"

Now Jimmy and Lily are sitting on a rug, playing with some wooden bricks.



Jimmy is building a house, Lily is looking at him.

"What are you doing, dear?" his mother asks.

"I'm building a house," the little boy answers.

"Do people live there?" she asks.

"Yes, they do," the boy answers.

"What people?" Lily asks.

"Small people in blue caps and red boots," Jimmy says, continuing to make the house.

"Oh, how interesting!" Lily cries.

"And what is this? Is it a box?" Mrs. Dale asks.

"No, it isn't a box, it is a shed," he says.

"What is there in that shed?" Mother asks.

"There are many trucks, and cars, and bicycles there," her little son says. "I am a taxi-driver. These are my motor-cars."

"Oh, how very interesting!" Lily cries.

"What else is there in your shed?" the little girl asks. Her face is red, her eyes are shining.

"There is a lot of chocolate there and a lot of cakes and candy," Jimmy says.

"Who eats them, Jim?" Lily asks.

"The children who live in that house do," the little boy answers.

"What is your shed made of, dear?" Mrs. Dale asks.

"It is made of sugar," Jimmy says.

"Do the boys give sweets to the girls?" Lily asks.

"Yes, they do. They are good boys," Jim says.

"Do the girls ride bicycles?" Lily asks.

"No, girls cannot ride bicycles. Only boys know how to ride them," Jimmy says.

"What do your little girls do in that house?" little Lily asks.

"They play with their dolls and eat sweets!" Jimmy answers.

"Who gives them sweets and dolls?" the little girl asks.

"Their parents do," Jimmy says.

"What is 'parents', I don't know," Lily says.

"Father and Mother are parents," Jimmy says.
"I haven't got a mother!" Lily says and begins to cry.

"But you have an aunt," Mrs. Dale says, "your aunt Jane is very nice."

"Don't cry, Lily, I'll be your mother," the little boy says.

"Oh, what a good boy my Carrot is!" Mrs. Dale says.

She is very pleased with her red-headed son, Jimmy the Carrot.

Words

- | | |
|--|--|
| 1. tenth [tentθ] — десятый | 18. How very interesting! —
Доволя интересно! |
| 2. October [ɒk'təʊbə] — октябрь | 19. to shine [ʃaɪn] — сиять |
| 3. into [ɪntə] — в (в значении
во внутрь) | 20. cake [keɪk] — пирожное |
| 4. town [taʊn] — город | 21. made of [meɪd 'əv] — сделан
из |
| 5. to do shopping [dʊ-'ʃɒpɪŋ] —
делать покупки | 22. sugar ['ʃʊɡə] — сахар |
| 6. either [aɪðə] — тоже (при
отрицании) | 23. to ride [raɪd] — ехать, ка-
таться на ... |
| 7. May I? [maɪ 'aɪ] — Можно? | 24. parents ['peərənts] — роди-
тели |
| 8. Oh, I see! — Понимаю! | 25. head [hed] — голова |
| 9. by all means [baɪ 'ɔ:l
'mi:nz] — безусловно, пожа-
луйста | 26. red-headed ['red 'hedɪd] — ру-
жон |
| 10. to mention [menʃn] — упо-
мянуть | 27. certainly [sə'teɪnli] — конечно |
| 11. Don't mention. — Не стоит!
He so not | 28. as much as you like —
сколько хотите |
| 12. rug [rʌɡ] — ковер | 29. wood [wʊd] — дерево |
| 13. wooden ['wʊdn] — деревян-
ный | 30. woman ['wʊmən] — женщина |
| 14. brick [brɪk] — кирпич | 31. real [riəl] — настоящий |
| 15. to build [bɪld] — строить | 32. cherry ['tʃeri] — вишня |
| 16. bicycle ['baɪsɪkl] — велосипед | 33. to plant [plənt] — выращи-
вать, сажать |
| 17. taxi-driver ['tæksɪdraɪvə] —
шофер такси | 34. rider [raɪdɪ] — ездок |
| | 35. sweet [swi:t] — сладкий |
| | 36. fruit [fru:t] — фрукты |

Задачи

- I. Прочтите и устно переведите. II. Письменно переведите.

- | | |
|--|--|
| 1. October is the tenth month of the year. | 1. Октябрь десятый месяц года. |
| 2. Where do you do your shopping? We do our shopping in town. | 2. Где вы делаете покупки? Мы делаем покупки в городе. |
| 3. Is Jim a big boy? No, he isn't. | 3. Джим большой мальчик? Нет. |
| 4. Is Lily a big girl? No, she is not big either. | 4. Лилия большая девочка? Нет, она тоже не большая. |
| 5. May I have another cake? Certainly. | 5. Можно взять другое пирожное? Пожалуйста. |
| 6. Thank you for that interesting book! Don't mention it. | 6. Спасибо за ту интересную книгу! О, пожалуйста. |
| 7. May we play on that rug. Mother? Yes, dear, play as much as you like. | 7. Можно играть на том коврике, мама? Да, дорогой, играйте сколько хотите. |
| 8. May I have another cup of tea? Oh, as much as you like! | 8. Можно ещё чашку чая? О, сколько хотите. |
| 9. Is that bicycle made of wood? Oh, no, dear! It is made of iron. | 9. Тот велосипед сделан из дерева? О, нет, дорогой, он сделан из железа. |
| 10. Is their house made of bricks? No, it is wooden. | 10. Их дом сделан из кирпичей? Нет, он деревянный. |
| 11. Are there many interesting people in your town? Yes, lots of them. | 11. В вашем городе много интересных людей? Да, их полно. |

- | | |
|---|---|
| 12. Why isn't the sun shining? Because it is behind a cloud. | 12. Почему солнце не светит? Потому, что оно за облаком. |
| 13. This cake isn't sweet. May I take another? Yes, certainly take as many as you like. | 13. Это пирожное не сладкое. Можно взять другое? Да, пожалуйста, берите сколько хотите. |
| 14. May I put some more sugar into my tea? Put as much as you like. | 14. Можно я положу ещё сахара в чай? Клади сколько хочешь. |
| 15. Are your parents at home? No, they are not. They are at the theatre to-day. | 15. Твои родители дома? Нет, их нет, они в театре сегодня. |
| 16. Has your sister many dolls? Oh, yes, many! | 16. У твоей сестры много кукол? О, да, много. |
| 17. At eight o'clock we shall go to the woods, then to the river to catch fish. Oh, how very interesting! | 17. В 8 часов мы пойдем в лес, потом на речку ловить рыбу. О, как интересно! |

III. Передайте сочетания.

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1) a smiling face | 5) a mewling kitten |
| 2) a crying baby | 6) a trembling hand |
| 3) a barking dog | 7) a playing child |
| 4) a howling wolf | 8) a shining star |

IV. Устно переведите.

1. The woman sitting under that tree is my aunt.
2. The birds flying to the South are swallows.
3. The red-headed boy going to school is Jim.
4. The box standing on my table is made of wood.
5. The tree growing under my window is a pine-tree.

V. Назовите по-английски название дней и месяцев, которые вы знаете.

VI. Устно переведите.

1. "Where is Mother?" Lily asks, running into the room.
2. "I like apples!" Sam says, taking a big apple.
3. "It is warm to-day," Polly says, taking off her hat.
4. "There is a good girl!" Mother says, smiling.
5. "Come in!" Mr. Dale says, opening the door.

VII. Устно переведите предложения и сравните пары между собой.

1. The dog that is barking at that boy does not bite.
2. The dog barking at that boy does not bite.
3. The little girl who is jumping there is Lily.
4. The little girl jumping there is Lily.
5. The man who is driving the truck is Jim's father.
6. The man driving the truck is Jim's father.
7. The boys who are playing football are real footballers.
8. The boys playing football are real footballers.

THE ELEVENTH LESSON

The fifteenth of November. Saturday.

Two Puzzle Rhymes

Polly's school-teacher says that Polly is a good pupil, so the girl always tries to do her lessons well.

One day Polly comes home from school very happy.

"You are late, dear," Mrs. Dale says, "you must be as hungry as a wolf."

"Yes, Mammy, I'm very hungry, but I have no time for dinner. I must learn two puzzle-rhymes by heart and I must guess what they mean," Polly says, putting her schoolbag on the chair.

"Take off your hat and coat and sit down to dinner. Eat some meat and drink some milk," her mother says. "There's a good girl!"

"I have no time, Mammy; really I have no time," Polly cries, taking a copy-book out of her bag.

"No, dear, I won't let you do your lessons. You must eat first," Mrs. Dale says and brings a jug of milk and some bread.

"Will you try to guess these puzzle-rhymes?" Polly asks, drinking the milk and eating the bread.

"I will if the puzzles are not too difficult," Mrs. Dale says, smiling.

"Oh, they are very simple. Listen, Mammy!" Polly says and begins to read them.

The teacher writes on me with chalk;
My face is black, I cannot talk;
Unlike the boys whose voices hum,
I do my work, remaining dumb.

"Now, Mammy, guess, what it is," she says.

"Really, dear, I can't," Mother says.

"I can," says Jimmy who is sitting on a chair near the window, "it is a fence."

"What? A fence? Why must it be a fence?" Polly asks.

"Because boys write words on fences," the little boy says.

"Oh, Carrot," Mother says, "only bad boys write on fences."

"No, Sam is a good boy, Hugh is a good boy," Jimmy answers.

"Well, you cannot guess, you cannot guess, and I can," Polly cries, jumping about. "It is not a fence, it is a blackboard."

"And what is the second puzzle-rhyme?" Mrs. Dale asks. "We shall try to guess now."

"The second puzzle-rhyme is:

What is This?

I am long and thin and made of steel,
I cut the mutton, beef and veal,
When not in use, I lie and wait
Beside my owner's round white plate."

"I can guess, I can guess," Jimmy cries, jumping off his chair, "it is the butcher."

"Oh, no, no, no!" Polly cries. "It isn't."

"Why do you think that it is the butcher?" Mrs. Dale asks in surprise.

"Butchers cut meat with long knives," the little boy says.

"No, no, no, you cannot guess, you cannot!" cries Polly. She is very happy.

"Mammy, dear, try to guess. It is not difficult at all," Polly says.

"Really I can't, Polly. What is it?" her mother says, smiling.

"Oh, Mammy, for shame! It is so simple! It is a knife. A knife is made of steel. It lies beside the plate. A knife can cut mutton, beef and veal. When you use your knife it is in your hand, when it is not in use it lies on the table. It's so simple!" Polly says. She is quite happy.

Words

1. **fifteenth** [fɪf'ti:θ] — пятнадцатый
2. **November** [nə'vembə] — ноябрь
3. **Mummy** ['mʌmi] — мама (ласкательно)
4. **puzzle** [pʌzl] — загадка
5. **puzzle-rhyme** ['pʌzl 'raɪm] — стишок-загадка
6. **happy** ['hæpi] — счастливый
7. **schoolbag** ['sku:l bæɡ] — рюкзак, портфель
8. **bag** [bæɡ] — сумка, мешок
9. **first** [fɜ:st] — сначала, первая
10. **I won't let you do it.** — Я не позволю тебе делать этого.
11. **to listen** [lɪsn] — слушать
12. **chalk** [tʃɔ:k] — мел
13. **unlike** [ʌn'laɪk] — в отличие от ...
14. **to hum** [hʌm] — жужжать, гудеть
15. **to remain** [rɪ'meɪn] — оставаться
16. **dumb** [dʌm] — немой
17. **fence** [fens] — забор
18. **blackboard** ['blækbo:d] — классная доска
19. **steel** [sti:l] — сталь
20. **to cut** [kʌt] — резать
21. **mutton** [mʌtn] — баранина
22. **beef** [bi:f] — говядина
23. **veal** [vi:l] — телятина
24. **to use** [ju:z] — употребить
25. **to lie** [laɪ] — лежать
26. **beside** [br'saɪd] — около, рядом
27. **an owner** [ən'əʊnə] — владелец
28. **to jump off** ['dʒʌmp'ɒf] — соскочить
29. **butcher** ['bʊtʃə] — мясник
30. **surprise** [sə'praɪz] — удивление
31. **simply** ['sɪmplɪ] — просто
32. **remaining** [rɪ'meɪnɪŋ] — оставшийся, оставший
33. **to lie down** [laɪ 'daʊn] — ложиться
34. **impossible** [ɪm'pɒsəbəl] — невозможный
35. **pack** [pæk] — стая
36. **meaning** ['mi:nɪŋ] — значение
37. **to take away** [teɪk ə'weɪ] — унести
38. **pigtail** ['piɡteɪl] — косичка
39. **humming-bird** ['hʌmɪŋ-'ba:d] — колибри
40. **an iron** [ən'aɪən] — утюг
41. **to iron** [aɪən] — гладить
42. **eye-glasses** [aɪ'gleɪsɪz] — очки
43. **sunshade** ['sʌnʃeɪd] — зонтик от солнца
44. **sunset** ['sʌnset] — закат
45. **golden** ['ɡəʊldən] — золотой
46. **sunflower** ['sʌn,flaʊə] — подсолнечник
47. **whom** [hʌm] — кого, над. от местоимения **who** (кому)
48. **to sit up** [sɪt'ʌp] — засиживаться
49. **Who is he?** — Кто он? (Как его зовут?)
50. **What is he?** — Кто он? (Чем он занимается?)
51. **That is right** [ðæt ɪz 'raɪt] — Правильно!

Задания

- I. Перепишите и устно переведите. II. Письменно переведите.

- | | |
|--|---|
| 1. Does your school-teacher like to give you puzzle-rhymes? No, she does not. | 1. Ваша школьная учительница любит давать вам стишки-загадки? Нет, не любит. |
| 2. I am happy to see you. | 2. Я рад вас видеть. |
| 3. What time is it? It is eight o'clock. | 3. Сколько времени? Сейчас 8 часов. |
| 4. I won't let you go there! | 4. Я тебе не позволю идти туда. |
| 5. It is not so simple to speak English well. | 5. Не так-то просто говорить хорошо по-английски. |
| 6. I simply cannot guess the answer. | 6. Я просто не могу угадать ответ. |
| 7. Listen, do you hear his voice? No, I don't. | 7. Послушай! Ты слышишь его голос? Нет. |
| 8. Can you write on the blackboard with a pencil? No, we can't, we must have some chalk. | 8. Можете ли вы писать на классной доске карандашом? Нет, мы не можем, мы должны иметь мел. |
| 9. Look at those girls, they are talking about Ann. | 9. Посмотри на тех девочек, они разговаривают об Ане. |
| 10. Don't talk so much! | 10. Не говори так много! |
| 11. That girl is like a boy, she can play football. | 11. Та девочка, как мальчишка, она может играть в футбол. |

- | | |
|---|---|
| 12. Unlike the boys, they never shout or fight. | 12. В отличие от мальчиков они никогда не кричат и не дерутся. |
| 13. Do flies hum? Yes, they sometimes hum very loudly. | 13. Мухи жужжат? Да, они иногда жужжат очень громко. |
| 14. Who will remain here? I will. | 14. Кто останется здесь? Я останусь. |
| 15. We shall give the remaining meat to your dog. | 15. Оставшееся мясо мы отдадим вашей собаке. |
| 16. Do you know what the word "dumb" means? Yes, we do. A man who cannot speak is dumb. | 16. Вы знаете, что означает слово «немой»? Да. Человек, который не может говорить, — немой. |
| 17. The cat jumps over the fence and runs away. | 17. Кошка прыгает через забор и убегает. |
| 18. Are these forks and knives made of iron? No, they are made of steel. | 18. Эти вилки и ножи сделаны из железа? Нет, они изготовлены из стали. |
| 19. Shall I cut you some mutton or some beef? I never eat mutton. | 19. Отрезать тебе баранины или говядины? Я никогда не ем баранину. |
| 20. If you are not using your knife, put it down beside your plate. | 20. Если ты не пользуешься ножом, положи его рядом со своей тарелкой. |
| 21. Roombo, lie down on that rug! Lie there! | 21. Румбо, ложись на тот ковер! Лежи там! |
| 22. The poor woman is quite dumb. | 22. Эта бедная женщина совсем немая. |

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 23. Sit down beside me! | 23. Сядь рядом со мной! |
| 24. Who is that man? | 24. Кто этот человек? |
| He is Hugh's father. | Он отец Хью. |
| 25. What is he? He is a | 25. Кто он (по профес- |
| butcher. | сии)? Он — мясник. |

III. Выучите оба стиха-загадки наизусть.

IV. Переведите на русский язык. Незнакомые слова найдите в словаре.

It is morning. Polly is sitting under a big pine-tree in the garden. Jimmy is lying beside her.

"Carrot," Polly says, "do you know what mutton is?"

"I don't," Jimmy says.

"Do you want to know?" she asks.

"I don't."

"Do you like mutton?"

"I do."

"How can you like it if you don't know what it is?" Polly asks angrily. "You must ask me or Mammy and we shall always answer your questions."

"I won't," Jimmy says.

"But you must," says Polly, "you're a big boy now. Now, listen and try to remember:

mutton is the flesh of the sheep;

veal is the flesh of the calf;

beef is the flesh of the cow.

Now tell me what do we call the flesh of the pig?"

"I don't know," Jimmy says.

"We call it pork," his sister says.

"I like candy," Jim says.

"What else do you like?" Polly asks.

"Gooseberry jam, cakes and chocolate," he says.

"Do you like books?"

"No, I don't."

"Do you like to sleep?"

"Yes, I do."

"Do you like to work?" Polly asks slyly.

"No, I don't," her little brother says.

"Then you are a lazy, greedy little pig," Polly says, "that's what you are!"

THE TWELFTH LESSON

The third of December. Thursday.

Carrot is as Stubborn as a Donkey

It is morning. Jimmy opens his eyes. The sun is not shining. It is snowing or maybe it is raining. It often rains in England in winter. It is rather cold in the room, though a fire is burning gaily in the fire-place. Pussy-cat is sitting by the fire, purring softly to herself.

Jimmy is lying in his soft little bed. Mother is laying the breakfast table. Father is shaving. He shaves every morning. Polly is brushing her hair.

When Mother sees that the boy is looking at her she says: "Good morning, dear! Wake up! Breakfast is ready. Get up! Let's have tea!"

But Jimmy, the Carrot, is too lazy to move. He shuts his eyes again and says:



"I won't!"

Then Mother comes up to his bed and softly touches his head.

"Are you well, darling?" she asks.

"I am," Jimmy says.

"Don't worry, my dear!" Mr. Dale says, smiling. "Your boy is never ill."

"I'm glad to hear that," Mrs. Dale says.

She takes a cup of milk from the table and says:

"Jimmy, my little Carrot, will you have a cup of milk?"

"I won't!" the Carrot says.

"Will you have a piece of cake?"

"I won't," Jimmy says again.

"Will you have a slice of bacon?"

"I won't."

"Will you have a piece of cold veal?"

"I won't!" the boy says and shuts his eyes.

Then Mr. Dale gets angry and says:

"Your Carrot is a bad boy. He is as stubborn as a donkey. Don't give him anything at all to eat."

Words

- | | |
|--|--|
| 1. December [di'sembə] — де-кабрь | 14. to herself [tə hə'self] — про себя |
| 2. stubborn ['stʌbən] — упрямый | 15. softly ['sɒftli] — тихо |
| 3. snow [snəʊ] — снег | 16. soft [sɒft] — мягкий, тихий |
| 4. rain [reɪn] — дождь | 17. to lay the table ['lei də'teɪbl] — накрывать на стол |
| 5. It is raining. — Идет дождь. | 18. breakfast ['breɪkfst] — завтрак |
| 6. It is snowing. — Идет снег. | 19. to shave [ʃeɪv] — бриться |
| 7. winter ['wɪntə] — зима | 20. to brush [brʌʃ] — причесывать щеткой |
| 8. cold [kəʊld] — холодный
It is cold — холодно | 21. to wake up ['weɪk'ʌp] — просыпаться, разбудить |
| 9. fire [faɪə] — огонь | 22. to have tea [həv 'ti:] — пить чай |
| 10. to burn [bə:n] — гореть | |
| 11. gaily ['geɪli] — весело | |
| 12. fire-place ['faɪəpleɪs] — камин | |
| 13. to purr [pɜ:] — мурлыкать | |

- | | |
|---|---|
| 23. to move [mu:v] — двигаться, перемещаться | 36. out of [aʊt'ɒv] — из |
| 24. to come up to [kʌm'ʌp tu:] — подходить к... | 37. to undress [ʌn'dres] — раздеваться |
| 25. to worry ['wʌri] — беспокоиться | 38. I am cold. [aɪ am'kəʊld] — Мне холодно. |
| 26. piece [pi:s] — кусок | 39. fireside ['faɪəsɪd] — камин |
| 27. slice [slaɪs] — ломтик | 40. cow-boy ['kaʊbɔɪ] — ковбой |
| 28. bacon ['beɪkən] — ветчина, бэкон | 41. ride on horse back [raɪd ɒn 'hɔ:s bæk] — ехать верхом |
| 29. to get angry ['get 'æŋɡrɪ] — рассердиться | 42. once [wʌns] — раз (один) |
| 30. Let him alone! — Оставьте его в покое! | 43. twice [twais] — дважды |
| 31. an uncle [ʌn'ʌŋkl] — дядя | 44. snow-white ['snəu'waɪt] — белоснежный |
| 32. up [ʌp] — вверх | 45. dog-house ['dɒghaʊs] — ко-нура |
| 33. to dress [dres] — одеваться | 46. foggy ['fɒɡɪ] — туманный |
| 34. unhappy [ʌn'hæpi] — несчастный | 47. an engineer [ʌn ˌendʒɪ'niə] — инженер |
| 35. evening ['i:vɪŋ] — вечер | |

Задание

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| I. Перепишите и устно переведите. | II. Письменно переведите. |
|-----------------------------------|---------------------------|

- | | |
|--|---|
| 1. It is a cold winter morning. | 1. Холодное, зимнее утро. |
| 2. Is it raining or snowing? I can't see. It's raining. | 2. Дождь идёт или снег? Мне не видно. Идёт дождь. |
| 3. Does it often rain in winter? Yes, it often rains here in winter. | 3. Часто ли идёт зимой дождь? Да, здесь часто идёт дождь зимой. |
| 4. It is not so cold when it snows. | 4. Бывает не так холодно, когда идёт снег. |
| 5. I don't like it when it rains. | 5. Я не люблю, когда идёт дождь. |

- | | |
|---|---|
| 6. It is rather cold here. | 6. Здесь довольно холодно. |
| 7. Why is the fire burning? Because it is winter. | 7. Почему горит огонь? Потому, что зима. |
| 8. Where is the fire burning? It is burning in the fire-place. | 8. Где горит огонь? Он горит в камине. |
| 9. I like to look at the fire when it burns gaily in the fire-place. | 9. Я люблю смотреть на огонь, когда он весело горит в камине. |
| 10. What is pussy doing? She is sitting by the fire and purring softly to herself. | 10. Что делает кошечка? Она сидит у огня и мурлычет тихонечко про себя. |
| 11. Do cats purr loudly? No, they don't. They purr softly. | 11. Кошки мурлычат громко? Нет. Они мурлычат тихо. |
| 12. Where is Jimmy lying? He is lying in his bed. | 12. Где лежит Джими? Он лежит в постели. |
| 13. Is his bed soft? Yes, it is very soft. | 13. Его постель мягкая? Да, она очень мягкая. |
| 14. Does he often lie in bed? Yes, he often lies in bed even when he is quite well. | 14. Часто ли он лежит в постели? Да, он часто лежит в постели, даже когда он совершенно здоров. |
| 15. Do you know how to lay the table? Of course, I do. | 15. Ты знаешь, как накрывать на стол? Конечно, знаю. |
| 16. What is your mother doing? She is laying the breakfast table. | 16. Что мама делает? Она накрывает стол для завтрака. |

- | | |
|---|--|
| 17. How often does your father shave? He shaves twice a week. | 17. Как часто бреется твой отец? Он бреется два раза в неделю. |
| 18. He works too much. | 18. Он слишком много работает. |
| 19. He has no time. | 19. У него нет времени. |
| 20. Who is brushing her hair? Polly is. | 20. Кто причёсывает щёткой волосы? Поля. |
| 21. Is breakfast ready? Yes, it is. | 21. Завтрак готов? Да! Да, это так. |
| 22. Let's have tea! | 22. Давайте пить чай! |
| 23. He can't move, he is too lazy. | 23. Он не может шевельнуться. Он слишком ленив. |
| 24. Are you well? Yes, I am. I'm never ill. | 24. Вы здоровы? Да. Я никогда не болею. |
| 25. I'm glad to hear that. | 25. Рад это слышать. |
| 26. She goes to the table and takes a little piece of cake. | 26. Она подходит к столу и берёт маленький кусочек пирожного. |
| 27. Will you have a slice of cold veal? No, thanks, I never eat meat. | 27. Хотите ломтик холодной телятины? Нет, благодарю, я никогда не ем мяса. |
| 28. He gets angry and says: "Let him alone!" | 28. Он сердится и говорит: «Оставьте его в покое» |
| 29. He is as stubborn as a donkey. | 29. Он упрям как осёл. |
| 30. Is it cold in December? Yes, it is often very cold. | 30. В декабре бывает холодно? Да, часто бывает очень холодно. |

III. Найдите слова с противоположным значением.

- | | |
|--------------|------------------|
| 1) black | 13) up |
| 2) good | 14) into |
| 3) warm | 15) long |
| 4) big | 16) loudly |
| 5) happy | 17) much |
| 6) a boy | 18) ill |
| 7) a man | 19) to dress |
| 8) an uncle | 20) to sit down |
| 9) a father | 21) to go to bed |
| 10) a sister | 22) to give |
| 11) a day | 23) clever |
| 12) morning | |

IV. Прочтите и устно переведите. Найдите знакомые слова в словаре.

Now you know five English children: two girls and three boys. They are great friends and all of them live not far from London. As you know, London is a very big city. It is the biggest city in England.

The names of these children are:

Sam and Lily Christines (a brother and a sister),
Jimmy and Polly Dale (also a brother and a sister),
Hugh Jackson, — five in all.

Mr. Christine is a doctor. He has no wife, so Sam and Lily are orphans. But Mr. Christine has a sister, Miss Jane, so the children have an aunt. As Lily is very little and has no mother Aunt Jane takes care of her. But she does not live with the Christines. She has her own little house and lives there all alone.

Mr. Thomas Dale is a taxi-driver. He has a wife, Mrs. Thomas Dale; so Jimmy and Polly have both parents. Mr. Dale has a brother who lives in America, so Jimmy and Polly have an uncle.

Mr. Jackson is a butcher. He has a wife. His wife is Mrs. George Jackson. The butcher has a shop and a big orchard. He has a house as well. Hugh is his only son.

V. Переведите письменно.

Холодно. Идёт снег. Снег идёт каждый день, потому что сейчас зима. Но мне не холодно. В моей комнате тепло. Я сижу на коврике у камина и читаю интересную книгу. Огонь весело горит в камине. Моя кошка тоже сидит около меня, она тихонечко про себя мурлычет. Я очень люблю зиму.

VI. Переведите устно.

1. Вы любите, когда идёт дождь? Нет.
2. Смотрите, опять идёт дождь!
3. На юге часто идёт дождь? Да, там часто зимой идёт дождь.
4. Что тебе больше нравится, когда идёт снег или когда идёт дождь? Мне нравится, когда идёт снег.
5. Сейчас светит солнце? Нет, оно за тучами.

THE THIRTEENTH LESSON

Jimmy the Carrot The Little Window

Now the family is sitting at the table. Father is reading his morning newspaper. From time to time he stirs his coffee with a tea-spoon and tastes it.

Suddenly Polly begins to giggle.

"Why are you giggling?" Mr. Dale asks angrily.

"Oh, Daddy, you're stirring your coffee and there is no sugar in your cup!" Polly says.

"Is that so funny?" Mr. Dale asks. "Please, pass me the sugar, Molly," he says to his wife.

He takes one lump out of the sugar-basin and puts it into his cup.

"That is not enough, Daddy, take some more sugar! I always take three or four lumps of sugar," Polly says.

"I like it when the coffee tastes bitter," her father says, taking his newspaper again.

They have breakfast in silence. Mrs. Dale is angry with Jimmy. Mr. Dale is angry with his lazy son too. So all of them eat and drink in silence.

After breakfast Polly clears the table and then they leave the room.

Now Jimmy is all alone. The room is empty. His sister Polly is at school. His father is at work. Mother is not in the room.

Jimmy does not want to get up. He is very lazy. He looks at the ceiling: a big fly is sitting there. "How can the fly sit on the ceiling?" Jimmy thinks. Then he looks at the wall; a little window is hanging on it. Jimmy's father always looks into it when he shaves his chin. Mother always looks into it



when she brushes her hair. Polly also looks into it when she puts on her bonnet.

But Jimmy the Carrot never looks into the little window. It hangs too high for him.

Jimmy thinks to himself: "I must look into that little window too!"

So he gets up, puts on his trousers and runs to the wall. But he cannot reach the little window, he is not tall enough. So he takes a chair, pulls it up to the wall and gets on it.

Oh, how funny! A little boy looks back at Jimmy from the little window. The boy has red hair, red cheeks, red ears and a funny red nose as small as a button.

Jimmy looks straight into the boy's eyes. He smiles at him. The red-headed boy smiles too.



(to be continued)

Words

- | | |
|---|--|
| 1. family ['fæmli] — семья | 8. Daddy ['dædi] — папа |
| 2. from time to time — время от времени | 9. to pass [pɑ:s] — передавать |
| 3. to stir [stɜ:] — размешивать, помешивать, мешать | 10. Molly ['mɒli] — Молли (девочка) |
| 4. coffee ['kɒfi] — кофе | 11. lump [lʌmp] — кусок, комок |
| 5. tea-spoon ['ti:spu:n] — чайная ложка | 12. sugar-basin ['ʃʊɡə,beɪsn] — сахарница |
| 6. to taste [teɪst] — пробовать, иметь вкус, быть на вкус | 13. to put into [tə 'put 'ɪntə] — класть в ... |
| 7. suddenly ['sʌdnli] — вдруг | 14. bitter ['bɪtə] — горький |

- | | |
|--|--|
| 15. to have breakfast — завтракать | 27. to pull up [pʊʔʌp] — подтянуть, тянуть |
| 16. silence [ˈsaɪləns] — молчание | 28. cheek [tʃi:k] — щека |
| 17. in silence — молча | 29. straight [streɪt] — прямо |
| 18. to clear the table — убирать со стола | 30. some more [ˈsʌmˈmɔː] — ещё |
| 19. empty [ˈempti] — пустой | 31. thanks [θæŋks] — спасибо |
| 20. the ceiling [ˈsi:ɪŋ] — потолок | 32. pot [pɒt] — горшок |
| 21. to hang [hæŋ] — вешать, повешать | 33. paper [ˈpeɪpə] — бумага |
| 22. chip [tʃɪp] — подборолок | 34. match [mætʃ] — свечка |
| 23. to put on [ˈpuːtɒn] — надевать | 35. much better [ˈmʌtʃˈbetə] — гораздо лучше |
| 24. bonnet [ˈbɒnɪ] — шляпка | 36. worst [wɜːst] — самый худший |
| 25. trousers [ˈtraʊzəz] — штанишки, брюки | 37. least of all [ˈliːst əvˈɔːl] — меньше всех |
| 26. to reach [ri:tʃ] — достать, дотянуться до... | 38. strong [strɒŋ] — крепкий (о чае) |

Задание

- | | |
|--|--|
| I. Перепишите и устно переведите. | II. Письменно переведите. |
| 1. Does your father get any newspapers? Yes, he does. | 1. Твой папа получает какие-нибудь газеты? Да, получает. |
| 2. What newspapers does he get? He gets "The Moscow News" and "The Worker".
[ˈmɒskəʊˈnjuːz] | 2. Какие газеты он получает? Он получает «Московские Новости» и «Рабочий». |
| 3. What do you do when you put sugar in your tea? I stir it with a tea-spoon. | 3. Что ты делаешь, когда кладёшь сахар в чай? Я размешиваю его ложечкой. |
| 4. How many lumps of sugar do you take in your coffee? I take two or three lumps. | 4. Сколько кусочков сахара ты кладёшь в кофе? Я кладу два или три куска. |

- | | |
|---|---|
| 5. Is coffee sweet? No, it is bitter. | 5. Кофе сладкий? Нет, он горький. |
| 6. What do you say if you want some sugar? I say: "Please, pass me the sugar!" | 6. Что ты говоришь, если ты хочешь сахара? Я говорю: «Пожалуйста, передайте мне сахар». |
| 7. What do you say if you have not enough sugar? I say: "Please, I want some more." | 7. Что ты говоришь, если тебе недостаточно сахара? Я говорю: «Пожалуйста, я хочу ещё». |
| 8. May I take some more jam? Certainly! | 8. Можно взять ещё варенья? Пожалуйста (конечно). |
| 9. When do you have breakfast? We have breakfast at nine o'clock in the morning. | 9. Когда вы завтракаете? Мы завтракаем в 9 часов утра. |
| 10. Why do the Dales have breakfast in silence? Because they are angry. | 10. Почему Дэйлы завтракают молча? Потому, что они сердятся. |
| 11. Who always clears the table after dinner? Polly does. | 11. Кто всегда убирает со стола после обеда? Поля убирает. |
| 12. Do you want some more coffee? No, thanks. | 12. Хотите ещё кофе? Нет, спасибо. |
| 13. Is your cup empty? Shall I give you some more milk? | 13. У тебя чашка пустая? Дать тебе ещё молока? |
| 14. Is the ceiling in your room high? No, it isn't. | 14. У тебя в комнате потолок высокий? Нет. |

- | | |
|--|---|
| 15. What is hanging there on that wall, I can't see? It is Polly's bonnet. | 15. Что это там висит на той стене, мне не видно? Это Полина шляпка. |
| 16. You must put on a winter-coat; it is very cold to-day. | 16. Ты должен надеть зимнее пальто; сегодня очень холодно. |
| 17. I can't reach those ripe cherries, they are hanging too high for me. | 17. Я не могу дотянуться до этих спелых вишенек, они висят слишком высоко для меня. |
| 18. Don't pull that puppy by the tail, it may bite you! | 18. Не тяни этого щенка за хвост, он может укусить тебя. |
| 19. Why are your cheeks so red? Are you hot? Or maybe you are ill? | 19. Почему у тебя такие красные щёки? Тебе жарко? Или, может быть, ты болен? |
| 20. The red-headed boy looks straight into his eyes. | 20. Рыжий мальчик смотрит прямо ему в глаза. |
| 21. Suddenly he jumps up and catches one of the chickens. | 21. Вдруг он подпрыгивает и хватает одного из цыплят. |
| 22. From time to time the cat closes its eyes and purrs. | 22. Время от времени кошка закрывает глаза и мурлычет. |
| 23. Do you know his family? Yes, I do. They are very good people. | 23. Вы знаете его семью? Да, знаю. Они очень хорошие люди. |
| 24. Please, get on this high chair and give me her bonnet! | 24. Пожалуйста, влезь на этот высокий стул и дай мне её шляпу! |

25. I can't drink this coffee, it tastes too bitter. 25. Я не могу пить этот кофе, он слишком горький на вкус.

III. Перескажите текст урока.

IV. Устно переведите.

1. Мне не нравится эта книга.
2. Я не помню этого мальчика.
3. Можно я возьму ещё варенья? Пожалуйста!
4. Можно мы пойдём в лес после завтрака? Пожалуйста!
5. Я не хочу вставать так рано!
6. Сегодня холодно? Да.
7. Дождик идёт? Нет.
8. Какой сейчас месяц? Декабрь.
9. Какой сегодня день? Четверг.
10. Который час? Восемь часов.
11. Завтрак готов? Нет ещё.
12. Когда мы будем обедать? В 6 часов.
13. Мне холодно, давайте посидим у камина!
14. Огонь не горит, что нам делать?
15. У кого есть спички? У Сама.
16. У кого есть старая газета? У Поли.
17. Дай я попробую твой кофе! Он не горький.
18. Мама, у котёночка блюдце пустое.
19. Иди прямо домой и убери со стола!
20. Эти брюки слишком короткие, я не могу носить их!

V. Отгадайте значения следующих слов.

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1) a pot [pɒt] — горшок | 6) a bedroom |
| 2) a coffee-pot | 7) a dining-room |
| 3) a tea-pot | 8) a bath-room |
| 4) a flower-pot | [bɑːθ] — ванна |
| 5) a room [ruːm] — комната | 9) paper ['peɪpə] — бумага |

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 10) wall-paper | 19) a captain ['kæptɪn] |
| 11) a paper-knife | 20) an engineer [ən |
| 12) a drawing-paper | 'endʒɪnə] |
| 13) a newspaper | 21) a pilot ['paɪlət] |
| 14) a man — мужчина,
человек | 22) a bicyclist ['baɪsɪklɪst] |
| 15) a sportsman | 23) a communist [kəm-
junɪst] |
| 16) a horseman | 24) a parachute-jumper |
| 17) a soldier ['souldʒə] | ['pærəʃu:tʃdʒʌmpə] |
| 18) a general ['dʒenərəl] | |

VI. Устно переведите.

1. Джими самый ленивый мальчик из всех наших детей.
2. Кто старше, Сэм или Хью? Хью старше.
3. Который из этих карандашей лучше — красный или синий? Красный гораздо лучше.
4. Какой велосипед хуже всех? Тот.
5. Какой урок самый трудный? Этот.
6. Кто работает меньше всех? Джим-морковка.
7. Сэм читает меньше, чем Поля.
8. Хью совсем не читает, но он любит слушать интересные рассказы.
9. Мистер Кристин читает очень много немецких книг.

VII. Устно переведите текст, неизвестные слова найдите в словаре.

It is night. The big round moon is shining. There are no clouds in the sky.¹ Night-birds and bats are flying about. Mr. and Mrs. Dale are not at home. Polly is sitting at the window looking into the dark garden. Suddenly she sees Jimmy and Lily under a tree. Then she sees Sam who is standing not far

¹ There are no clouds in the sky. — Не небо нет облаков.

from them. He is speaking loudly to the children, who are listening to him with interest.

Polly gets very angry. She knows that children must be in bed at nine or ten o'clock. Why are they not sleeping? Why is Jimmy not in bed? Why are Sam and Lily sitting under the tree in the Dales' garden? Where is their father? Where is aunt Jane?

Polly comes out of the house and shouts:

"Jimmy, it's time to go to bed! Come here!"

But Jimmy the Carrot knows that his parents are not at home, so he shouts back to his sister:

"I won't. You are not my mother. When my mother comes home, I'll come too."

Oh, he is such a stubborn boy, that little Jimmy the Carrot!

THE FOURTEENTH LESSON

Jimmy the Carrot The Little Window is Broken to Pieces

(continued)

Jimmy looks at the boy. The red-headed boy looks at Jimmy.

"What is your name, boy?" Jimmy asks.

The boy moves his lips but does not answer.

Jimmy gets angry.

"Look here, boy! What's your name? Do you hear what I say?" he asks again.

But the red-headed boy does not answer. He moves his lips. He is angry too.

¹ Look here, boy! — Посмотри, мальчик!

"I know you are afraid of me," the Carrot says angrily and puts out his tongue. The red boy also puts out his tongue. Jimmy shakes his fist at him. The red boy does the same.

Then Jimmy gets very angry. He jumps off his chair and runs to the door on tiptoe. He brings the broom.



"Now I'll show you how to tease me!" he says to himself. "Wait! I'll show you how to put out your tongue at me!"

The Carrot raises the broom, and bang!.. the little window is broken to pieces.

But where is the red boy?

Jimmy looks at the wall. There is no window there now. The wall is empty. He looks under the bed, there is no-body there either. Jimmy cannot find the red-headed boy.

The boy is gone.

Jimmy looks at the floor. Small pieces of broken glass

are scattered all over the floor. Jimmy takes the broom and is just going to sweep the floor when suddenly he hears his mother's voice. The Carrot quickly pushes the broken glass under the cupboard.

Jimmy's mother comes in.

"What's up, darling?" she asks.

"Nothing, Mother," the little boy answers.

"Why are you standing at the cupboard?" Mrs. Dale asks in surprise.

"I want some bread-and-butter," Jimmy says.

"Why are you holding the broom?" she asks again.

"I want to open the cupboard, it's too high for me!" the sly boy says.

"Oh, you poor darling!" Mrs. Dale cries. "You must be very hungry."

"I am," the Carrot says.

Then Mrs. Dale goes to the cupboard, opens it and cuts off a big piece of brown bread.

"Shall I put some jam on it, Jimmy?" she asks her son, buttering the bread.

"No, thank you, Mother, I don't want any jam," the boy says.

"Shall I give you some candy, Jimmy?" Mrs. Dale asks.

"Oh, yes, Mother, please give me some!" Jimmy says.

He is always very polite when he wants to get some candy.

Mother gives him some candy. He is very much pleased. He says very politely:



"Thank you very much, Mother!"

Jimmy's mother is very pleased too. She thinks that her Carrot is better and cleverer than Polly, much better than Sam and, of course, the best boy in the world.

Words

1. **fourteenth** [fɔː'tiθ] — четырнадцатый
2. **to be afraid** [ə'freɪd] — бояться
3. **to put out** — высовывать
4. **the tongue** [tʌŋ] — язык
5. **list** [lɪst] — кулак
6. **the same** [ðə'seɪm] — то же самое
7. **on tiptoe** [ɒn'tɪp'toʊ] — на цыпочках
8. **broom** [bruːm] — щетка, метла
9. **to tease** [tiːz] — дразнить
10. **bit** [bɪt] — немножечко
11. **to raise** [reɪz] — поднимать, подниматься
12. **bang** [bæŋ] — банд
13. **broken** ['bruːkən] — разбитый
broken to pieces — разбитый на кусочки
14. **nobody** ['nəʊbɒdi] — никто
15. **is gone** [gɒn] — исчез
16. **to scatter** ['skætə] — разбрасывать
scattered ['skætəd] — разбросан
17. **all over** [ɔːl 'oʊvə] — всюду
18. **to be going** — собираться
19. **to sweep** [swiːp] —мести
20. **quickly** ['kwɪkli] — быстро
21. **to push** [puʃ] — толкать
22. **What's up?** ['wɒtsʌp] — Что случилось?
23. **nothing** ['nʌθɪŋ] — ничего
24. **to hold** [həʊld] — держать
25. **brown bread** — чёрный хлеб
26. **to butter** — мазать маслом
27. **polite** [pə'laɪt] — вежливый
28. **the world** [wɜːld] — мир, свет
29. **anybody** ['enɪbɒdi] — кто-то, кто-нибудь (в вопросительных и отрицательных предложениях)
30. **picture** ['pɪktʃə] — портрет, картина
31. **anything** ['eniθɪŋ] — что-то
32. **greedily** ['ɡriːdɪli] — жадно
33. **in four days** — через четыре дня
34. **That is not right.** — Это неправильно.
35. **thumb** [θʌm] — большой палец (руки)
36. **toes** [təʊz] — пальцы ног
37. **somebody** ['sʌmbɒdi] — кто-то, кто-нибудь (в утвердительных предложениях)
38. **What's the matter?** ['wɒts ðə 'mætə] — В чём дело? Что случилось?
39. **not at all** ['nɒt ət 'ɔːl] — совсем нет
40. **seldom** ['seldəm] — редко

Задачи

- | | |
|---|---|
| I. Перепишите и устно переведите. | II. Письменно переведите. |
| 1. Don't break my new cup! | 1. Не разбей мою новую чашку! |
| 2. It is already broken. | 2. Она уже разбита. |
| 3. Where is our broken jar?
I don't know. | 3. Где наш разбитый кувшин?
Я не знаю. |
| 4. I am afraid of our teacher. | 4. Я боюсь нашу учительницу. |
| 5. Is your girl afraid of our dog? Yes, she is. | 5. Ваша девочка боится нашей собаки?
Да. |
| 6. We are not afraid of you! | 6. Мы не боимся вас! |
| 7. The doctor wants to see your tongue, put it out! | 7. Доктор хочет видеть твой язык, высунь его! |
| 8. His tongue is white, he is ill. | 8. У него язык белый, он болен. |
| 9. Don't shake your fist at me! I am not afraid of you. | 9. Не показывай мне свой кулак! Я тебя не боюсь. |
| 10. Look, it's the same puppy, it knows me! | 10. Смотри, это тот же самый щенок, он знает меня! |
| 11. Whose things are scattered all over my room? | 11. Чьи это вещи разбросаны по всей моей комнате? |
| 12. Sam always scatters his things all over the table. | 12. Сэм всегда разбрасывает свои вещи по всему столу. |
| 13. He always enters (comes into) her room on tiptoe. | 13. Он всегда входит в её комнату на цыпочках. |

- | | |
|--|--|
| 14. What do you sweep the floor with? I sweep the floor with a broom. | 14. Чем вы подметаете пол? Я подметаю пол щёткой. |
| 15. Don't tease those geese! They may get angry and bite you. | 15. Не дразни этих гусей! Они могут разозлиться и укусить тебя. |
| 16. Wait a bit, I'll show you how to do it! | 16. Подожди немножко, я тебе покажу, как надо это делать! |
| 17. Do you see anybody in that room? No, I see nobody there. | 17. Вы видите кого-нибудь в той комнате? Нет, я никого не вижу там. |
| 18. Why are your copy-books scattered all over my bed? | 18. Почему твои тетради разбросаны по всей моей кровати? |
| 19. Are you going to read that book? Yes, I am. | 19. Вы собираетесь читать эту книгу? Да, собираюсь. |
| 20. Give me that big round thing from that box! Quickly! | 20. Дай мне ту большую круглую вещь из того ящика. Быстро! |
| 21. Will you hold this empty box while I get those grapes? Certainly! | 21. Не поддержишь ли этот пустой ящик, пока я достану тот виноград? Конечно! |
| 22. Always try to be polite! | 22. Старайся всегда быть вежливым! |
| 23. Polly is always polite, but the Carrot is polite only when he wants to get some candy. | 23. Поля всегда вежливая, а Морковка вежливый только тогда, когда он хочет получить конфеты. |

- | | |
|---|---|
| 24. The Carrot is not a good boy, but his mother thinks that he is the best boy in the world. | 24. Морковка не хороший мальчик, но его мама думает, что он самый хороший мальчик в мире. |
|---|---|

III. Устно переведите.

Джими смотрит на стену. Там теперь нет окна. Стена пуста. Он смотрит под кровать — там тоже никого нет. Он не может найти рыжего мальчика. Рыжий мальчик исчез.

Миссис Дэйл входит в комнату. Она видит, что Джими стоит у буфета, держа щётку в руке.

— Что случилось? — спрашивает миссис Дэйл.

— Ничего, — отвечает Морковка.

IV. Выучите наизусть первую страницу текста.

V. Письменно переведите.

1. Как тебя зовут? Меня зовут Поля.
2. Сколько тебе лет? Мне двенадцать лет.
3. Где ты живёшь? Я живу недалеко от Лондона.
4. У тебя есть тётя или дядя? У меня есть дядя.
5. У тебя есть сёстры или братья? У меня есть брат.
6. Ты ходишь в школу? Да.
7. В каком ты классе? Я в шестом классе.
8. Вы учите английский? Да.
9. Ты умеешь говорить по-русски? Конечно!
10. Ты хорошая ученица? Да.
11. Твой папа работает? Да, работает.

12. Где он работает?
13. Почему ты не отвечаешь мне?
14. Ты немая? Нет, но я не знаю, где работает папа.
15. Ты говоришь по-немецки? Нет.
16. Кто твой папа? Мой папа мистер Дэйл.
17. Кто он по профессии? Он шофёр такси.
18. Лилин отец инженер или пилот? Он доктор.
19. Это их собственный автомобиль? Да.
20. Ты умеешь водить машину? Нет.
21. У тебя есть велосипед? Нет.
22. Не сердись на меня!
23. Подними голову и посмотри мне прямо в глаза!
24. Ты пойдёшь с нами сегодня в кино? Нет.

VI. Отгадайте значения следующих слов.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1) an officer [ən'ɒfɪsə] | 7) an airdrome ['ædrəʊm] |
| 2) a hand-grenade ['hænd-grɪneɪd] | 8) aviation [ævɪ'eɪʃn] |
| 3) a bomb [bɒm] | 9) a revolution [revə'lju:ʃn] |
| 4) to bomb [tə'bɒm] | 10) a meeting [mi:tiŋ] |
| 5) at the front [æt ðə 'frʌnt] | 11) an artist ['ɑ:tɪst] |
| 6) an airplane ['æplɛɪn] | 12) a director [dɪ'rektə] |
| | 13) a gardener ['gɑ:dnə] |
| | 14) a poet ['pəʊt] |

VII. Найдите слова, противоположные этим по значению.

- | | | |
|-----------------|------------|------------|
| 1) to come into | 6) good | 11) sweet |
| 2) to sit | 7) clever | 12) always |
| 3) to bring | 8) a floor | 13) often |
| 4) to ask | 9) old | 14) long |
| 5) to open | 10) poor | 15) big |

Polly Recited Some Funny Rhymes at School

Last month Mr. Christine visited his friend, a poet, in London. He heard some children's rhymes there, one of which he liked very much. He asked his friend, the poet, to write it down for Lily.

Four days ago Lily was at the Dales and recited the first rhyme to Polly. Polly wanted to have the remaining rhymes. So she asked Mr. Christine to give her all the rhymes.

Yesterday Polly recited them at school. All the children liked those funny rhymes and asked Polly to write them on the blackboard.

Here are the rhymes.

About Animals

I.

Once a monkey invited some guests
Однажды обезьянка пригласила гостей.
She put on the table — она поставила на стол:
Apple-pies, cakes, candy и много других сладостей.

She invited	— она пригласила:
The bear-cub	— медвежонка,
The pig	— поросёнка,
The duckling	— утёнка,
The goat	— козлёнка,
Her sister	— свою сестричку
A sly fox	— хитрую лисичку,
The black cat	— чёрного кота,
The grey wolf	— серого волка.

But the rabbit	— но зайчонка
And the frog	— и лягушонка
She did not invite	— она не пригласила,
She forgot about them	— она о них забыла.

II.

The frog jumped on a stone	Лягушка прыгнула на — камень
And began to cry	— и плакать начала:
"Nobody loves me!	— никто меня не любит!
Nobody needs me!	— никому я не нужна!
Even the monkey	— даже обезьянка
Has forgotten me	— забыла обо мне.
I want no longer	— Не хочу я больше
To live on this earth	— жить на этой земле.
I shall hop to the lake	— я к озеру поскачу,
I shall drown in it	— я в нём утону!
Nobody needs me!	— никому я не нужна!
Nobody loves me!"	— Никто не любит меня!

III.

The rabbit heard it	— зайчонок это услышал,
He ran to help her	— на помощь к ней он прибежал.
"Cheer up, little froggy!	— Подбодрись, лягушо- нок!
Here's the rabbit with you	— Здесь с тобой зайчо- нок.
They have forgotten me too	— Обо мне забыли тоже.
Stop! It is unheard of!	— Брось! На что это похоже!
Do!	
Let us run to see the leap!	— Побежим, посмотрим прыг!
Jump on my back! Quick!"	

Words

- | | |
|---|--|
| 1. last [lɑ:st] — прошлый, последний
2. to write down [raɪt 'daʊn] — записать
3. ago [ə'ɡəʊ] — тому назад
4. yesterday ['jestədi] — вчера
5. to invite [m'vaɪn] — приглашать
6. guest [ɡest] — гость
7. pie [paɪ] — пирог | 8. an apple-pie ['æplpaɪ] — яблочный пирог
9. were [wɜ:] — были
10. plum-pie ['plʌmpaɪ] — сливовый пирог
11. deaf [def] — глухой
12. last night — вчера вечером
13. street [stri:t] — улица
14. Future Indefinite Tense [ʃʊtʃə] — будущее неопределенное время |
|---|--|

Задания

- | | |
|---|---|
| I. Прочитайте и устно переведите.

1. We invited some guests to our house yesterday.
2. I visited my friend, a poet, a week ago.
3. The poet recited his own children's rhymes.
4. They were rather good.
5. We asked him to write them down for our children.
6. He wanted to sing a song.
7. The guests liked his song very much.
8. Once my mother forgot to invite her own sister to dinner. | II. Письменно переведите.

1. Мы пригласили к нам гостей вчера.
2. Я был у моего друга (в доме), поэта, неделю тому назад.
3. Поэт декламировал свои собственные детские стишки.
4. Они были довольно хорошие.
5. Мы попросили его записать их для наших детей.
6. Он захотел спеть песню.
7. Гостям очень понравилась его песня.
8. Однажды мама забыла пригласить свою собственную сестру к обеду. |
|---|---|

- | | |
|---|--|
| 9. Father was very angry. | 9. Отец очень рассердился. |
| 10. The apple-pies were too sweet. | 10. Яблочные пироги были слишком сладкие. |
| 11. Mother did not invite Father's sister either. | 11. Мама не пригласила папину сестру тоже. |
| 12. She forgot about her too. | 12. Она о ней забыла тоже. |
| 13. Lily's kitten jumped on the table and began to eat the cold veal. | 13. Лилин котёнок прыгнул на стол и начал есть холодную телятину. |
| 14. We did not see it. | 14. Мы это не видели. |
| 15. Nobody loved that kitten. | 15. Никто не любил этого котёнка. |
| 16. Nobody needed it. | 16. Никому он не был нужен. |
| 17. Who needs the knife? I do. | 17. Кому нужен нож? Мне. |
| 18. Polly did not want to taste the pie. | 18. Поля не хотела попробовать пирога. |
| 19. Take some more plum-pie! No, thanks, I won't have any more. | 19. Возьмите ещё сливового пирога! Нет, спасибо, я не хочу больше. |
| 20. You must not swim in that river, boys, you may drown. | 20. Мальчики, не смейте плавать в той речке, вы можете утонуть. |
| 21. I can't reach those cherries. | 21. Я не могу достать те вишенки. |
| 22. Who heard the noise last night? Nobody did. | 22. Кто слышал шум вчера ночью? Никто не слышал. |

- | | |
|---|---|
| 23. Lily ran after the kitten but did not catch it. | 23. Лиля побежала за котёнком, но не поймала его. |
| 24. Where is your fork? Why are you eating with your fingers? | 24. Где твоя вилка? Почему ты ешь пальцами? |
| 25. You pushed the little girl! For shame! | 25. Ты толкнул маленькую девочку! Как не стыдно! |
| 26. Children, do stop that noise! | 26. Дети, прекратите же этот шум! |
| 27. Cheer up! Raise your head and try to smile! | 27. Подбодрись! Подними голову и попробуй улыбнуться! |
| 28. Look, the boy is riding on a cow's back! | 28. Смотрите, мальчик едет на спине у коровы! |
| 29. He asked us lots of questions. | 29. Он задал нам массу вопросов. |

III. Поставьте предложения в прошедшее время.

- | | |
|--|---|
| 1. I don't hear you. | 7. When does her lesson begin? |
| 2. The old woman hears very well, she is not deaf. | 8. It begins at four. |
| 3. Do you often hear this song? | 9. Our dog never runs after your cat. |
| 4. It is simply unheard of! | 10. They are at home. |
| 5. She always forgets to say "How do you do?" | 11. Is your uncle hungry? No, he isn't. |
| 6. They begin their lessons at nine. | 12. I am very glad to see you. |

IV. Поставьте глаголы в неопределённой форме в прошедшее время.

1. She (to forget) to put on her new bonnet last night.

2. Yesterday Jimmy (to run away) to the lake with his puppy.
3. She (to hear) his voice in the street.
4. They (to be) at home two days ago.
5. He (to begin) to learn English when he (to be) a little boy.
6. The Jacksons (to live) in London last winter.
7. Sam (to do) all his lessons yesterday.

V. Устно перескажите.

1. Do take some more grapes!
2. Do stop this noise!
3. Take some more jam, do!
4. The red-headed man ran for the doctor.
5. Do you know where he lives?
6. Did you know his wife?
7. Does she often invite her friends to her house?
8. Did they invite guests to their house?
9. Whom did you see last night?
10. Was it yesterday?
11. Where were you last Sunday?
12. Where did they find that stone?
13. I forgot to tell you about him.
14. Who needs this book?
15. Frogs and snakes can remain under water for a long time.

VI. Напишите следующие фразы в Present Indefinite, Future Indefinite и Past Indefinite.

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Я слышу. | 6. Я люблю. |
| 2. Я приглашаю. | 7. Мне нравится. |
| 3. Я нуждаюсь (мне нужно). | 8. Лягушка скачет. |
| 4. Я забываю. | 9. Щенок играет. |
| 5. Я начинаю. | 10. Утёнок не тонет. |
| | 11. Мальчик бегает. |

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 12. Мы хотим. | 16. Он не толкается. |
| 13. Ты поднимаешь голову. | 17. Они не слышат. |
| 14. Он бреется. | 18. Она остаётся. |
| 15. Мы живём. | 19. Вы употребляете. |
| | 20. Мы делаем. |

VII. Письменно переводите.

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Я забыл. | 12. Что вы читали? |
| 2. Он не знал. | 13. Чьи книги они взяли? |
| 3. Мы не хотели. | 14. Где вы нашли их? |
| 4. Они не видели. | 15. Кому была нужна эта старая тетрадь? |
| 5. Мы не употребляли этих слов. | 16. Он не толкнул её. |
| 6. Он не сказал мне. | 17. Он не дёргал её за волосы. |
| 7. Они не слышали. | 18. Кто разбросал его вещи? |
| 8. Они не слушали. | 19. Он вчера брился? |
| 9. Кто слышал это? | 20. Кто позвал её? |
| 10. Где они были? | |
| 11. Кого вы видели? | |

THE SIXTEENTH LESSON

Where is the Looking-Glass?

(continued)

It is evening. The whole family is sitting at the table. Jimmy the Carrot is also there, but he is not eating. He has a terrible stomach-ache. He ate too much candy in the morning.

"Why don't you eat?" Father asks.

"I won't!" Jimmy says. "I'm not hungry."

"Did you give him any sweets this morning, Mrs. Dale?" Mr. Dale asks angrily. He looks straight into his wife's eyes.

"Yes, I did," poor Mrs. Dale says, "but I gave him just a little.

"That's why he cannot eat now!" Father says.

"Eat your soup, Carrot!" Mother says.

"I can't, Mother, I have a stomach-ache," the little boy answers.

"You spoil the child, ma'am. Don't give him any sweets at all. He must eat soup, meat, fish and potatoes."

"But our boy is still so little," Mrs. Dale begins.

"Nonsense!" Mr. Dale answers. "Jimmy is a strong, healthy boy and he isn't little any more."

Suddenly Polly begins to whimper.

"What's the matter with you, child?" Mother asks.

"There is a fish bone between my teeth. It is hurting me," poor Polly says.

"Then pick it out, you cry-baby!" Father says.

"I don't see where the fish bone is," Polly answers.

"Well, take the looking-glass, dear, and pick it out!" Mrs. Dale says and raises her head.

"Oh, where is the looking-glass, children?" she cries in surprise.

"I don't know," Polly says.

"I don't know either," Jimmy says.

Then Father puts down his spoon and turns to the children.





"Which of you two is lying?" he asks.

"Oh, Daddy, I never tell lies!" Polly cries.

"I never tell lies!" Jimmy says.

"O. K.!" Mr. Dale says, "we shall see which of you is telling a lie now."

When Mr. Dale is very angry or very pleased he always says "O. K." instead of "all right," as if he were an American.

(to be continued)

Words

- | | |
|---|--|
| 1. looking-glass [ˈlʊkɪŋɡlæs] — зеркало | 7. to spoil [spɔɪl] — баловать, портить |
| 2. terrible [ˈtɪrəbəl] — ужасный | 8. ma'am [mæm] — мамам |
| 3. stomach [ˈstʌmək] — живот | 9. potatoes [pəˈteɪtəʊz] — картофель |
| 4. ache [eɪk] — болит | 10. still [stɪl] — всё ещё |
| 5. that's why [ðætɪz 'waɪ] — вот почему | 11. nonsense [ˈnɒnsəns] — ерунда, чепуха |
| 6. soup [su:p] — суп | |

- | | |
|---|---|
| 12. healthy ['helθ] — здоровый | 27. all right ['xfraɪt] — хорошо |
| 13. any more [əni'mɔ:ɪ] — ещё | 28. as if [əz'ɪf] — как будто |
| 14. to whimper ['wɪmpə] — хныкать | 29. headache ['hedek] — головная боль, болит голова |
| 15. bone [bəʊn] — кость | 30. toothache ['tu:θek] — болит зуб |
| 16. between [bi'twi:n] — между | 31. ear-ache ['ɜ:reɪk] — болит ухо |
| 17. tooth [tu:θ] — зуб | 32. before [bɪ'fɔ:] — перед, до, прежде |
| 18. teeth [ti:θ] — зубы | 33. was gone [wəz'gɒn] — нечего |
| 19. to hurt [hɜ:t] — причинять боль | 34. to tell the truth [teltə'tru:θ] — говорить правду |
| 20. It is hurting me. — Мне больно. | 35. to lie down [laɪ'daʊn] — полежать, прилечь |
| 21. to pick out ['pɪk'aʊt] — вытаскивать, выбирать | 36. any longer [əni'lɒŋgə] — больше |
| 22. to turn [tɜ:n] — поворачиваться | 37. ourselves [aɪ'selvz] — мы сами |
| 23. to lie [laɪ] — лгать | 38. to cut off [kʌt'ɒf] — отрезать |
| 24. to tell lies [telt'laɪz] — лгать, говорить неправду | |
| 25. O. K. [oʊ'keɪ] — ладно | |
| 26. instead of [ɪn'sted'ɒv] — вместо | |

Задания

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| I. Прочтите и устно переведите. | II. Письменно переведите. |
|---------------------------------|---------------------------|

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. It is morning. | 1. Утро. |
| 2. The whole family is sitting at the table. | 2. Вся семья сидит за столом. |
| 3. The boy is not eating, he is whimpering. | 3. Мальчик не ест, он хнычет. |
| 4. Jimmy has a terrible stomach-ache. | 4. У Джими ужасно болит живот. |
| 5. I have a stomach-ache too. | 5. У меня тоже болит живот. |
| 6. Mother has a headache. | 6. У мамы болит голова. |
| 7. Polly has a tooth-ache. | 7. У Поли болит зуб. |

- | | |
|---|--|
| 8. Daddy has an ear-ache. | 8. У папы болит ухо. |
| 9. Jimmy does not like soup, he likes sweets. | 9. Джими не любит суп, он любит сладости. |
| 10. Mrs. Dale often gives him candy instead of soup. | 10. Миссис Дэйл часто даёт ему конфеты вместо супа. |
| 11. Mr. Dale says that she spoils the boy. | 11. Мистер Дэйл говорит, что она портит мальчика. |
| 12. Do you like potatoes? Yes, I do. | 12. Вы любите картофель? Да, люблю. |
| 13. What is the matter with you? Nothing. | 13. Что такое с вами? Ничего. |
| 14. Cats like meat, dogs like bones. | 14. Кошки любят мясо, собаки любят кости. |
| 15. Roombo's teeth are very sharp and white. | 15. У Румбо очень острые и белые зубы. |
| 16. "O. K.!" Mr. Dale says angrily. | 16. «Ладно!» — сердито говорит мистер Дэйл. |
| 17. "All right!" Mrs. Dale says softly. | 17. «Хорошо!» — мягко (тихо) говорит миссис Дэйл. |
| 18. Daddy, why do you say O. K. instead of all right? | 18. Папа, почему ты говоришь ладно вместо хорошо? |
| 19. "When I was a boy I lived in America," Mr. Dale says. | 19. «Когда я был мальчиком, я жил в Америке», — говорит мистер Дэйл. |
| 20. "Where is the looking-glass?" Mother asks. | 20. «Где зеркало?» — спрашивает мать. |

- | | |
|--|---|
| 21. "I don't know," Polly says. | 21. «Я не знаю», — говорит Поля. |
| 22. "I don't know either," her brother says. | 22. «Я тоже не знаю», — говорит её брат. |
| 23. Which of you two is lying? | 23. Который из вас двоих лжёт? |
| 24. Do you always tell your mother about your bad marks? | 24. Ты всегда говоришь маме о своих плохих отметках? |
| 25. Do you often tell lies? | 25. Ты часто говоришь неправду? |
| 26. I have a terrible toothache. | 26. У меня ужасно болит зуб. |
| 27. That woman speaks English as if she were an English teacher. | 27. Та женщина говорит по-английски, как будто бы она английская учительница. |
| 28. Mrs. Woodland is not our teacher any longer. | 28. Миссис Вудлянд уже больше не наша учительница. |

III. Поставьте глагол в скобках в Past Indefinite Tense.

1. Last week she (to give) us only three lessons.
2. We (to begin) our lessons only on the fifth of September.
3. I (to forget) about her last night.
4. They (to hear) the noise too.
5. Who (to tell) her about my teacher?
6. The boy (to eat) too much sweets before dinner.
7. The children (to run away) to the lake very early in the morning.
8. Why you (to take off) your new shoes last Sunday? They (to hurt) me too much.

9. They (to be) at home at five o'clock.
10. Last night Mother (to have) a terrible headache.

IV. Письменно переведите.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. У меня ужасно болит голова. | эти ботинки, они мне делают больно. |
| 2. Посмотришь в зеркало! | 6. Я пойду в кино вместо вас. |
| 3. Такой сильный и здоровый ребёнок! | 7. Хорошо, вы можете идти вместо меня. |
| 4. Не плачь! Что с тобой? | 8. Она поставила на стол две тарелки |
| 5. Я не могу носить | вместо двух чашек. |

V. Устно переведите.

1. Suddenly they heard a terrible noise under the floor.
2. There was nothing on that wall.
3. He stopped before the big round looking-glass and looked at his face in it.
4. His eyes were too big for such a small face.
5. "O. K.," the driver says, "I'll drive you home."
6. She could not eat anything.
7. The boy looked healthy though he was rather thin.
8. "Never tell a lie again!" cried Polly angrily.
9. What's the matter with you?
10. She jumped over the fence as if she were a boy.
11. In a minute she was gone.

VI. Поставьте глаголы в Past Indefinite. Неправильные глаголы подчеркните.

- | | | |
|------------|------------|-----------------|
| 1) to be | 4) to put | 7) to want |
| 2) to have | 5) to stop | 8) to run |
| 3) can | 6) to give | 9) to listen to |

10) to hear	15) to need	20) to eat
11) to like	16) to invite	21) to spoil
12) to lie	17) to tell	22) to sit
13) to forget	18) to pick out	23) to love
14) to hurt	19) to turn	24) to guess

VII. Устно переведите.

1. Вечер. Вся семья сидит за столом. Джими-Морковка тоже сидит, но он не ест. У него ужасно болит живот. Он съел слишком много конфет утром.
2. «Почему ты не ешь?» — спрашивает отец. «Я не хочу, — говорит Джими, — я не голоден».
3. «Ты давала ему конфеты утром, миссис Дэйл?» — спрашивает мистер Дэйл сердито. Он смотрит прямо в глаза своей жене.
4. «Да, я давала, — говорит миссис Дэйл, — но я дала ему совсем немножко».
5. «Вот почему он не может теперь есть!» — говорит отец.
6. «Ешь свой суп, Морковка!» — говорит мать. «Я не могу, мама, у меня болит живот», — отвечает мальчик.
7. «Ты портишь ребёнка, мадам. Не давай ему совсем конфет. Он должен есть суп, мясо, рыбу и картофель».
8. «Но наш мальчик ещё такой маленький», — начинает миссис Дэйл.
«Чепуха! — говорит мистер Дэйл. — Джими сильный и здоровый мальчик, он больше уже не маленький».
9. Вдруг Поля начинает хныкать.
«Что с тобой, дитя?» — спрашивает мать.
10. «У меня между зубами рыба косточка. Мне больно!» — говорит бедная Поля.

11. «Тогда вынь её, плакса!» — говорит отец.
«Я не вижу, где рыбья косточка», — отвечает Поля.
12. «Ну, возьми зеркало, милая, и вынь её!» — говорит миссис Дэйл и поднимает голову.
«О, где зеркало, дети?» — восклицает она изумлённо.
13. «Я не знаю», — говорит Поля.
«Я тоже не знаю», — говорит Джими.
14. Тогда отец кладёт ложку и поворачивается к детям.
«Который из вас двоих сейчас лжёт?» — спрашивает он.
15. «О, папа, я никогда не говорю неправду!» — кричит Поля.
«Я никогда не говорю неправду», — говорит Джими.
16. «Ладно! — говорит мистер Дэйл, — мы увидим, который из вас говорит неправду сейчас».
17. Когда мистер Дэйл очень сердит или очень доволен, он всегда говорит «ладно» вместо «хорошо», как будто бы он американец.

THE SEVENTEENTH LESSON

Polly is the Winner

One day Polly came home from school very excited. When she entered the room, Mrs. Dale saw that the girl had some news.

“What’s the matter with you, dear?” Mrs. Dale asked.

“Oh, Mother, our school newspaper is going to give a prize for the best poem written by our pupils,” Polly said.

"Are you going to win that prize?" Mrs. Dale asked smiling.

"Of course, I am, Mother. I'm going to write the poem right now. Will you give me a new copy-book? May I sit at the table in your bedroom? Don't tell Jimmy that I'm at home! Don't let him bother me!" Polly chattered.

"Stop chattering, dear! It isn't nice to speak so fast! People may call you a chatterbox," her mother said.

"But, Mother, only listen! Hugh tried to write a poem last night. I saw it. It isn't good at all. I'll write a much better one. You'll see, Mother. Quick, quick give me a new copy-book! I have no time to lose," Polly chattered.

"Do stop talking nonsense! We shall see who will write the best poem. It isn't nice to boast! You must have your dinner first," Mrs. Dale said.

"I won't, Mother! I'm not hungry! I have no time, really I have no time," Polly cried.

"Nonsense, Polly, you have plenty of time. We have pancakes to-day," Mrs. Dale said.

"Oh, pancakes?! I do love pancakes and honey! All right, Mother, I'll eat just a little," Polly said, sitting down at the table.

"Polly, for shame! Why do you always forget to wash your hands before dinner?" Mrs. Dale asked angrily.

"But my hands are clean, Mother, look at them! Aren't they clean?" Polly said, showing her hands.

"Maybe they look clean," her mother said, "but it is better to go and wash them."

"All right!" Polly said and ran to the bath-room to wash her hands.

¹ Do stop talking nonsense! — *Προσπαθήτε, σεπτεράς φωνάς, να μην πείτε*

After dinner Mrs. Dale allowed Polly to sit at her table. She gave her a new copy-book, and Polly wrote a poem.

Here is Polly's poem. (She was right, she wrote it very well and won the prize.)

Little Bears

by Polly Dale

Once two little brown bears
Found a pear-tree full of pears;
But they could not climb up there
For the trunk was smooth and bare.

"If I only had a chair,"
Said the elder brown bear,
"I would get the biggest pear
That is hanging in the air."

"If you do not soil my hair,"
Said the younger little bear,
"I will serve you as a chair
And you can get the biggest pear."

Words

- | | |
|---|---|
| 1. excited [ɪk'saɪtɪd] — взволнованная, возбужденная | 7. to chatter [tʃætə] — болтать, трещать |
| 2. news [njuːz] — новости | 8. Stop chattering! — Перестань болтать! |
| 3. poem [pəʊm] — стихотворение | 9. chatterbox [tʃætəbɒks] — трещотка, болтушка |
| 4. written [rɪtɪn] — написанный | 10. to lose [luːz] — терять |
| 5. right now [raɪt'nuː] — сейчас же | 11. to boast [bəʊst] — хвастаться |
| 6. to bother [ˈbɒdə] — беспокоить, беспокоить | 12. plenty of ['plenti'ʌv] — много |
| | 13. pancake ['pæŋkeɪk] — блин |

- | | |
|---|--|
| 14. clean [kleɪn] — чистый | 26. to return [rɪ'taɪn] — возвра-
щаться |
| 15. went [went] — <i>Past Indefinite</i>
от <i>leave</i> to go | 27. schoolbook ['sku:lbu:k] —
учебник |
| 16. to allow [ə'laʊ] — позволить | 28. ticket ['tɪkɪt] — билет |
| 17. to climb up [klaɪm'ʌp] —
взбираться | 29. pan [pæn] — сковородка |
| 18. for [fɔ:] — так как | 30. time [taɪm] — раз |
| 19. trunk [trʌŋk] — ствол | 31. that time [ðæt'taɪm] — на этот
раз |
| 20. smooth [smu:ð] — гладкий | 32. to serve [sɜ:v] — служить |
| 21. bare [beɪ] — голый | 33. It serves you right! — Так
тебе и надо! (Ты это заслу-
живаешь!) |
| 22. air [eə] — воздух | 34. none [naʊ] — никакой |
| 23. to soil [soɪl] — пачкать | |
| 24. seventy ['sevntɪ] — семьдесят | |
| 25. wonderful ['wʌndəfʊl] — за-
мечательный | |

Задания

- | | |
|---|--|
| I. Прочтите и устно переве-
дите. | II. Письменно переведите. |
| 1. She came home from
school very late. | 1. Она пришла из шко-
лы очень поздно. |
| 2. Who was very much
excited? Polly was. | 2. Кто был очень силь-
но взволнован? По-
ли. |
| 3. One day I entered my
room and saw a big
cat on my bed. | 3. Однажды (как-то) я
вошёл в свою ком-
нату и увидел боль-
шую кошку у себя
на кровати. |
| 4. The girl had some
news. | 4. У девочки были
(имелись) какие-то
новости. |
| 5. We are going to
write a school news-
paper. | 5. Мы собираемся пи-
сать школьную га-
зету. |
| 6. The poem was written
by Polly Dale. | 6. Это стихотворение
было написано По-
лей Дэйл. |

- | | |
|---|--|
| 7. I'm going to eat my pancakes right now. | 7. Я собираюсь съесть блины сейчас же. |
| 8. Don't bother me! | 8. Не мешай мне! |
| 9. What do you call a child that chatters too much? | 9. Как вы называете ребенка, который слишком много болтает? |
| 10. We call it a chatter-box. | 10. Мы называем его трещоткой. |
| 11. You don't love your mother, you always bother her. | 11. Ты не любишь свою маму, ты всегда надоедаешь ей. |
| 12. I do love her! | 12. Я же люблю ее! |
| 13. Are your hands clean? Look at your fingers! They aren't clean at all. | 13. У тебя чистые руки? Посмотри на свои пальцы! Они совсем не чистые. |
| 14. Do you know who wrote that poem? Yes, I do: Polly wrote it. | 14. Вы знаете, кто написал это стихотворение? Да, знаю. Поля написала его. |
| 15. See page seventy-four. | 15. Смотрите страницу 74. |
| 16. If I finish my lessons, I shall come to see you. | 16. Если я закончу уроки, я приду навесить тебя. |
| 17. Once Lily saw a red apple in an apple-tree. | 17. Однажды Лилия увидела красное яблоко на яблоне. |
| 18. She wanted to get it, but she could not. | 18. Она хотела достать его, но не смогла. |
| 19. Lily needed a long stick, but she could not find one. | 19. Лиле была нужна длинная палка, но она не могла найти никакой. |

- | | |
|--|---|
| 20. Sam climbed up that tree and got the ripest apple for his little sister. | 20. Сэм взобрался на то дерево и достал самое спелое яблоко для своей сестрёнки. |
| 21. When did you soil your dress? I soiled it two days ago. | 21. Когда ты измазала платье? Я его измазала 2 дня тому назад. |
| 22. The garden was full of flowers. | 22. Сад был полон цветов. |
| 23. If you give me that long stick, I shall get that pear for you. | 23. Если вы дадите мне ту длинную палку, я достану для вас ту грушу. |
| 24. Where did you find my book? I found it under the chair. | 24. Где вы нашли мою книгу? Я нашёл её под стулом. |
| 25. What are you doing under our pear-tree? I'm just looking at these wonderful pears. | 25. Что это ты делаешь под нашей грушей? Я просто смотрю на эти прекрасные груши. |
| 26. I shall give him this book if he promises to return it in two days. | 26. Я дам ему эту книгу, если он обещает вернуть её через 2 дня. |

III. Выучите стишок "Little Bears".

IV. Устно передайте.

1. The poem written by Hugh was not good.
2. Polly's poem was the best.
3. "What news?" Mrs. Dale asked. "No news," Mr. Dale answered.
4. Sam forgot all about his new schoolbooks.
5. Why is she so excited? Because she is the winner.

6. I'll go there right now.
7. Don't bother me!
8. Stop fighting! What's the matter with you?
9. Don't talk nonsense!
10. Did Polly win the prize? Yes, she won the prize.

V. Устно переводите.

1. Перестань болтать! Это некрасиво.
2. Кого люди называют трещоткой? Люди называют трещоткой девочку, которая слишком быстро говорит.
3. Некрасиво хвастаться!
4. У меня, правда же, нет времени.
5. Мы очень любим блины.
6. Как не стыдно! Ты всегда забываешь вымыть руки.
7. Иди в ванную и вымой лицо тоже.
8. Если у меня будут билеты, я пойду в кино.
9. Если ты дашь мне свою книгу, я выучу уроки.
10. Миссис Дэйл не могла пойти с ними, так как она была больна.

VI. Письменно поставьте глаголы в скобках в прошедшем времени и переведите предложения.

1. Who (to see) our teacher yesterday? Sam (to do).
2. They (to come) home at eleven o'clock.
3. The pupils (to write) a very difficult dictation in twenty minutes.
4. A girl (to win) the prize instead of a boy.
5. The trunk of the pine-tree (to be) bare so they (cannot) climb it.
6. Which of you (to find) my penknife yesterday?

7. The children (to shut) their books and (to open) their copy-books.
8. He (to let) the cat jump over the fence.
9. The man (to cut off) a big piece of bread, (to butter) it, and (to put) it into his pocket.
10. Who (to tell) you the news?

THE EIGHTEENTH LESSON

The Parents Laugh at the Carrot

Mr. Dale looked at Jimmy. The Carrot turned his head away.

"Come here, sir!" Mr. Dale said. "Look straight into my eyes. Now answer: when did you break the looking-glass and why did you break it?"



Jimmy's face became as red as a ripe tomato, but he said nothing.

"Why did you break the looking-glass, dear?" Mrs. Dale asked him.

"I wanted to punish the red boy," Jimmy answered.

"What red boy?" his mother asked in surprise.

"The red boy in the little window. He teased me. He put out his tongue at me," the Carrot said gloomily.

His parents looked at each other. Then Father began to smile.

"O. K., sonny! Tell us all about that red boy!"

Jimmy was very glad that his father was not angry with him. He raised his blue eyes and said:

"You see, Daddy, I was in bed. I was sleeping. Suddenly I saw a red boy who was looking at me through the little window."

"How could you see him if you were sleeping?" Mr. Dale asked, still smiling.

"You see, Daddy, I was sleeping with one eye shut. I saw the red boy with my open eye. I said to him very politely: 'Red Boy, go away!' But he didn't. So I said again: 'Get out of here!' But the red boy put out his tongue at me. I got very angry, took a broom stick and hit him."

"O. K., sonny! Did the red boy cry?" Mr. Dale asked slyly.

"Oh, yes, he did, just a little," Jimmy answered.

Polly could not sit still. She jumped up and cried:

"Oh, Mother dear! How silly our Carrot is!"

"Not at all!" Mrs. Dale said angrily. "He isn't a bit silly. It isn't his fault, the poor darling never asked for anything but candies. He didn't know what it was."

Then Mrs. Dale said something in Polly's ear. The girl ran away. In two minutes she came back, holding something behind her back.

"Come here, Jimmy!" Mrs. Dale said to the



Carrot. "Come on! I'll show you something very interesting."

Jimmy came up to his mother. He saw a little window in her hands. Jimmy's heart began to beat very fast. He looked in the little window and saw the red boy in it.

"Oh, Mother, oh, Daddy!" he shouted with all his might. "Catch him! There is that nasty red boy again! Catch him! Do catch him!"

But his parents only laughed and did not move. They laughed at poor Jimmy, the Carrot, who did not know what a looking-glass was.

Poor little Jimmy the Carrot!

Polly called him Simple Simon.

Words

- | | |
|--|---|
| 1. to laugh [la:f] — смеяться | 16. to ask for ['ask'fɔ:] — просить |
| 2. to turn away [tɜ:n ə'wei] — отпернуться | 17. but [bʌt] — кроме |
| 3. sir [sɜ:] — сэр | 18. to beat [bi:t] — бить, биться |
| 4. to become [bi'kʌm] — становиться, делаться | 19. with all his might [wɪð'ɔ:l hɪz'maɪt] — изо всей своей силы |
| 5. tomato [tə'metəʊ] — помидор | 20. nasty ['næsti] — гадкий |
| 6. to punish ['pʌnɪʃ] — наказывать | 21. gloomy ['glʌmi] — мрачный |
| 7. gloomily ['glʌmɪli] — мрачно | 22. quiet ['kwaɪət] — спокойный, тихий |
| 8. at each other [æt'ɪtʃ'ʌðə] — друг на друга | 23. place [pleɪs] — место |
| 9. sonny ['sʌni] — сынок | 24. Simple Simon ['sɪmpl'saɪmən] — Иванушка-дурачок |
| 10. politely [pə'lɪtli] — вежливо | 25. following ['fɒləʊɪŋ] — следующий |
| 11. Get out of here! — Убирайся отсюда! | 26. to seem [si:m] — казаться |
| 12. broom stick ['bru:m stɪk] — палка от щётки (метлы) | 27. to float [flaʊt] — плавать (на поверхности) |
| 13. to hit [hɪt] — ударить, попасть | 28. to fall [fɔ:l] — падать |
| 14. still [stɪl] — тихо, спокойно | 29. jewels ['dʒju:əls] — драгоценности |
| 15. fault [fɔ:lt] — вина | 30. to hide [haɪd] — прятать |

- | | |
|--|--|
| 31. sight [saɪt] — взгляд | 41. neither... nor... ['neɪðə...nɔː] — ни... ни... |
| 32. to hurry up ['hʌrɪ'ʌp] — торопиться | 42. in time [ɪn 'taɪm] — вовремя |
| 33. broken ['brəʊkən] — сломанный | 43. to put in ['put'ɪn] — вставить |
| 34. to be late [tə 'biː 'leɪt] — опаздывать | 44. to put off ['put'ɔːf] — откладывать |
| 35. to be angry [tə 'biː 'æŋɡrɪ] — сердиться | 45. across [ə'krɒs] — через |
| 36. to be ill ['biː 'ɪl] — болеть | 46. to take for ['teɪk fɔː] — принимать за... |
| 37. to be glad ['biː 'ɡleɪd] — радоваться | 47. to get down ['get 'daʊn] — спускаться |
| 38. to climb down [klaɪm'daʊn] — спускаться | 48. to get off ['get'ɔːf] — слезать |
| 39. knee [niː] — колени | 49. gate [ɡeɪt] — ворота |
| 40. to whisper ['wɪʃəpə] — шептать | 50. to go on ['ɡəʊ 'ɒn] — продолжать |

Задание

- | | |
|---|---|
| I. Прочтите и устно переведите. | II. Письменно переведите. |
| 1. The boy turned his head away. | 1. Мальчик отвернулся. |
| 2. Look straight into my eyes, sir! | 2. Смотри мне прямо в глаза! |
| 3. Did you break the looking-glass? | 3. Ты разбил зеркало? |
| 4. Who can answer my question? | 4. Кто может ответить на мой вопрос? |
| 5. His face became as red as a ripe tomato. | 5. Его лицо стало красным, как спелый помидор. |
| 6. Why did you break my glass? | 6. Почему ты разбил мой стакан? |
| 7. Jimmy did not answer. | 7. Джими не отвечал. |
| 8. He didn't break it, Daddy, it was the cat that broke it. | 8. Он не разбивал его, папа, это кошка разбила его. |

- | | |
|---|--|
| 9. What red boy did he want to punish? | 9. Какого рыжего мальчика хотел он наказать? |
| 10. He wanted to punish the boy in the window. | 10. Он хотел наказать мальчишку в окошечке. |
| 11. Who teased him? The red boy did. He put out his tongue at him. | 11. Кто дразнил его? Рыжий мальчик. Он высовывал (показывал) ему язык. |
| 12. Why was Jimmy so gloomy? | 12. Почему Джими был так мрачен? |
| 13. Because he broke the looking-glass. | 13. Потому, что он разбил зеркало. |
| 14. His parents looked at each other. | 14. Родители посмотрели друг на друга. |
| 15. Why did Mr. Dale begin to smile? | 15. Почему мистер Дэйл начал улыбаться? |
| 16. He saw that Jim was a silly little child. | 16. Он увидел, что Джим глупенький маленький ребёнок. |
| 17. Come here, sonny, and tell us all about that boy. | 17. Иди сюда, сынок, и расскажи нам всё о том мальчике. |
| 18. Why was Jimmy so glad? Because his father was not angry with him. | 18. Почему Джими был так рад? Потому, что отец не рассердился на него. |
| 19. Lily raised her grey eyes and smiled. | 19. Лили подняла свои серые глаза и улыбнулась. |
| 20. You see, Mother, I was sleeping when the cat jumped on the table. | 20. Видишь ли, мама, я спала, когда кошка прыгнула на стол. |

- | | |
|--|---|
| 21. Suddenly Jimmy saw a red boy who was looking at him. | 21. Вдруг Джими увидел рыжего мальчишку, который смотрел на него. |
| 22. How could you see him if you were sleeping? | 22. Как ты мог видеть его, если ты спал? |
| 23. The cat was sleeping with one eye shut. | 23. Кошка спала, закрыв один глаз. |
| 24. It saw a mouse with its open eye. | 24. Она увидела мышку открытым глазом. |
| 25. Are you always polite? No, not always. | 25. Ты всегда вежлив? Нет, не всегда. |
| 26. Is it polite to say: "Get out of here!"? No, it isn't. | 26. Вежливо ли сказать: «Убирайся отсюда!»? Нет, это не вежливо. |
| 27. Are your parents at home? | 27. Твои родители дома? |
| 28. Yes, they are. They are waiting for you. Come in! | 28. Да, дома. Они ждут вас. Входите! |
| 29. Why did he get angry? | 29. Почему он рассердился? |
| 30. He got angry because we bothered him all the time. | 30. Он рассердился, потому что мы беспокоили его всё время. |

III. Перепишите глаголы, поставьте их в Past Indefinite, неправильные глаголы подчеркните.

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1) to cut [kʌt] | 8) to hurt [hɜ:t] |
| 2) to shut [ʃʌt] | 9) to invite [in'vaɪt] |
| 3) to have [hæv] | 10) to live [lɪv] |
| 4) can [kæn] | 11) to break [breɪk] |
| 5) to write [raɪt] | 12) to make [meɪk] |
| 6) to like [laɪk] | 13) to let [let] |
| 7) to win [wɪn] | 14) to hit [hɪt] |

15) to put [put]	28) to open [əʊpən]
16) to work [wɜ:k]	29) to eat [i:t]
17) to beat [bi:t]	30) to turn [tɜ:n]
18) to wait [weɪt]	31) to forget [fə'get]
19) to use [ju:z]	32) to get [get]
20) to hear [hɪə]	33) to see [si:]
21) to laugh [lɑ:f]	34) to tease [ti:z]
22) to smile [smaɪl]	35) to punish ['pʌnɪʃ]
23) to say [seɪ]	36) to answer [ˈɑ:nsə]
24) to know [nou]	37) to take [teɪk]
25) to come [kʌm]	38) to be [bi:]
26) to look [lʊk]	39) to run [rʌn]
27) to tell [tel]	40) to find [faɪnd]

IV. Устно переведите.

- | | |
|--|--|
| 1. Не смейся над ним! | 5. Она стала доктором. |
| 2. Почему вы смеётесь?
Мы не смеёмся, мы
только улыбаемся. | 6. Мы не пользуемся
слоянными вилками
и ножами. |
| 3. Поторопитесь! Мы
ждём вас! | 7. Вы едите помидоры?
Нет, не ем. Я не люб-
лю помидоры. |
| 4. Кукла была разбита
вдребезги. | |

V. Устно переведите.

- The man was sitting by the window, looking gloomily at the playing children.
- She could not sit quiet and began singing softly to herself.
- The boy took a big ripe apple and began to eat it.
- They shouted with all their might and still we heard nothing.
- Does your father often punish you? No, never.
- Lily liked all the dogs but Reni.
- Go back to your place, Reni!

8. I'll tell you when the lesson begins.
9. She will wake you up if you tell her the time.
10. I shall be very pleased if you write a rhyme.
11. Who knows all these words? Nobody does.
12. It was not my fault.
13. Do come to dinner with your brother!
14. Is her heart so weak? Not a bit.
15. Don't be stubborn! Eat your pancakes and go to bed!
16. Run home and bring me my old shoes, there is a dear girl!

VI. Объясните, почему предложения стоят в Present Continuous Tense.

1. She is reading. Do not bother her.
2. Are you crying or laughing? I'm laughing, of course.
3. Why are they looking at that tree? Two red squirrels are sitting in it.
4. The cat is eating its meat.
5. What are you doing? I'm putting on my hat.
6. Mr. Dale is speaking to the doctor.
7. The kittens are not fighting, they are playing.
8. Is she sleeping on the sofa or on her bed?
9. The boys are playing with a little dog under the tree.
10. Why is Sam reading so loud? Because our granny is a little deaf.

VII. Устно переведите слова.

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) опаздывать | 8) ждать |
| 2) сердиться | 9) снимать |
| 3) рассердиться | 10) надевать |
| 4) болеть | 11) вернуться |
| 5) радоваться | 12) войти |
| 6) отрезать | 13) выйти |
| 7) убежать | 14) подойти |

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 15) изобраться | 18) вставать (после сна) |
| 16) слезть | 19) сесть |
| 17) ложиться спать | 20) встать |

VIII. Устно переведите.

1. Когда вы ходите в школу? Мы ходим в школу утром.
2. Что это она там делает? Она ест блины с мёдом.
3. Их дети всегда вежливы? Не могу сказать, что они очень вежливы.
4. Когда мы пойдём в кино? Я думаю, что мы пойдём в 7.
5. Ваши друзья видели эти цветы в прошлом году? Нет.
6. Он не мог сломать их замок.
7. Было бы лучше сделать все уроки сейчас же.
8. Если я увижу её, я дам ей вашу ручку.
9. Если он увидит её, он даст ей свою тетрадь.
10. Было 9 часов, и все дети сидели за столом и пили молоко.

IX. Переведите эту загадку. Незнакомые слова найдите в словаре. Английскую загадку выучите наизусть.

We're very large though we seem small.
 We float on high and never fall.
 We shine like jewels in the night
 But in the day are hid from sight.

X. Устно переведите.

1. Что вы делали, когда я вошёл в комнату?
2. Когда мама открыла дверь, она увидела, что Джими стоял на коленях около буфета.
3. Джими смотрел отцу прямо в глаза и рассказывал про историю с рыжим мальчиком.
4. Поля смотрела на брата своими большими серыми глазами и улыбалась.

Jimmy's Birthday

To-day is Jimmy's birthday. He has received a lot of presents. He is sitting at the table with his new book.

Lily Christine is in the room too. She has her favourite doll in her hands. The doll's face is all smeared with jam, for Lily is trying to feed her darling.



Jimmy, the Carrot, has forgotten all about his little guest. He cannot leave the book. There are lots of pictures in it.

Lily feels lonely. It is not interesting to play all alone.



"Jimmy," she says softly. "Jimmy, will you play with me?"

"I won't," the boy says without looking at his little guest.

"Isn't it your birthday to-day?" Lily asks.

"Well, what if it is?" the Carrot says.

"Why, you invited me, didn't you?" Lily says.

"What if I invited you, what then?" Jimmy says without moving.

"Suppose I go home, what then?" little Lily says taking her doll and going to the door.

"Don't be silly, Lily. You are a big girl now. Don't be cross! There is a dear girl! You know

that there is a chocolate tart in the cupboard for tea. I would like you to taste it," Jimmy says and puts his book away.

"When will you have tea?" Lily asks.

"We shall have it at five o'clock," he says.

"What time is it now?" Lily asks.

"The tower-clock has just chimed four," Jimmy answers.

"How long must we wait for five o'clock tea?" Lily asks.

"Don't be curious! It isn't nice!" the boy says.

"Still, I want to know," Lily says stubbornly.

"Well, we must wait an hour," he says.

"Is that long? How many minutes are there in an hour?" the curious girl asks.

"There are a lot of minutes in an hour," Jimmy says.

He does not know himself, so he tries to change the subject.

"And how much is a lot?" his little guest asks again.

"Don't ask such silly questions!" the boy says angrily.

Lily is about to cry.

"I'm your guest and you shout at me. You aren't polite," she says to the Carrot.

Jimmy is ashamed. He comes up to Lily and says:

"Forgive me, Lily. Don't be angry with me! Let us look at the pictures! Look!"

"What is this?" the little girl says.

"A shark. Have you ever seen a shark? It is a very big fish," Jimmy says.

"No, I haven't. Have you?" the girl asks.

"Yes, I have. I saw one in my father's book last

year," says Jimmy. He is very glad that Lily is not angry with him any more.

"How big is a shark?" asks the curious girl.

"Oh, awfully big, as big as this room, and even bigger. A shark can swallow a man."



"Oh, that can't be, Jimmy. No, that can't be," Lily cries in horror. "Why must it swallow a man?"

"Because sharks feed on men," Jimmy says.

"Oh, Carrot, how awful! Now, I'll never, never, never go to the lake without you," Lily whispers.

Jimmy, the Carrot, laughs at his little friend. He knows that there are no sharks in their lake, but Lily does not.

So the Carrot thinks to himself:

"I'm much cleverer than this silly little girl."

Words

1. birthday ['ba:ðdeɪ] — день рождения
2. to receive [rɪ'si:v] — получать
3. present [preznt] — подарок
4. favourite ['feɪvərɪt] — любимый
5. to smear [smɪə] — пачкать, мазать
6. to feed [fi:d] — кормить
7. to feel [fi:l] — чувствовать
8. lonely ['ləʊnli] — одиноко
9. without looking [wɪð'aʊt 'lʊkɪŋ] — не глядя
10. what if [wɒt ɪf] — что тогда
11. why [waɪ] — зачем да, ведь
12. to suppose [sə'pəʊz] — предполагать
13. tart [tɑ:t] — торт
14. put away [put ə'weɪ] — отложить
15. tower clock [taʊə 'klɒk] — башенные часы
16. to chime [tʃaɪm] — бить (о часах)
17. curious ['kjʊərəs] — любопытный
18. an hour [aʊə] — час
19. to change [tʃeɪndʒ] — менять
20. subject [səbdʒɪkt] — тема
21. to be ashamed [bɪ:ʃeɪmd] — стыдиться
22. to forgive [fɪ'ɡrɪv] — прощать
23. shark [ʃɜ:k] — акула
24. awful ['ɜ:fl] — ужасный
25. awfully ['ɜ:flɪ] — ужасно
26. to swallow up ['swɒləʊ ə'p] — проглотить
27. horror ['hɒrə] — ужас
28. how long [haʊ'lɒŋ] — сколько времени
29. cabin ['kæbɪn] — каюта
30. useless ['ju:sɪs] — бесполезный
31. without telling — не сказав
32. to translate [trænz'leɪt] — переводить
33. infinitive [ɪn'fɪnɪtɪv] — неопределенная форма глагола
34. page [peɪdʒ] — страница
35. tennis ['tenɪs] — теннис
36. usually ['ju:ʒuəlɪ] — обычно
37. to be upset [bɪ:əp'zet] — расстроиться
38. somewhere [sʌmwaɪə] — куда-то
39. to come up [kʌm'ʌp] — подниматься
40. to end [end] — кончать
41. to go down [gəʊ'daʊn] — садиться (о самолете)
42. during [dʒʊərɪŋ] — в течение
43. light [laɪt] — свет
44. middle [mɪdl] — середина
45. noon [nu:n] — полдень
46. afternoon [ɑ:ftə'nu:n] — время после полудня (день)
47. unless [ən'les] — если ... не
48. the rest [rest] — остальной
49. excepting [ɪk'septɪŋ] — за исключением
50. score [skɔ:] — два десятка
51. till [tɪl] — до тех пор, пока
52. leap-year ['li:pjə:] — високосный год
53. been [bi:n] — Past Participle от глагола to be
54. letter ['letə] — письмо
55. to leave for [li:v'fɔ:] — уезжать в ...

Задания

- I. Прочтите и устно переведите. II. Письменно переведите.

1. When is your birth-day? It is on the sixteenth of January.
2. Do you receive any presents? Yes, I do.
3. What did you receive this year? I received a Chinese picture.
4. What else did you receive? I received a lot of books, shirts, shoes and silver spoons.
5. What is your favourite book?
My favourite book is "Uncle Tom's Cabin".
6. Look in the looking-glass, you have smeared your chin with jam.
7. Who feeds Lily's Hop-Hop?
Lily herself does.
8. Has she fed it to-day?
Yes, she has.
9. Do you like your Chinese picture? Of course, I do.
1. Когда твой день рождения? 16-го января.
2. Ты получаешь подарки? Да, получаю.
3. Что ты получил в этом году? Я получил китайскую картину.
4. Что ещё ты получил? Я получил массу книг, рубашек, обуви и серебряных ложек.
5. Какая твоя любимая книга? Моя любимая книга «Хижина дяди Тома».
6. Посмотрите в зеркало, вы испачкали подбородок вареньем.
7. Кто кормит Лилиного Гоп-Гопа? Сама Лилия кормит.
8. Она его кормила сегодня? Да, кормила.
9. Вам нравится ваша китайская картина? Конечно, нравится.

- | | |
|--|--|
| 10. How does Lily feel?
She feels lonely. | 10. Как себя чувствует
Лиля? Она чувствует
себя одинокой. |
| 11. How did she feel at
the Dales yesterday?
She felt very well. | 11. Как она чувствовала
себя вчера у Дэйлей?
Она чувствовала
себя очень хорошо. |
| 12. He shut the window
without looking at
the moon. | 12. Он закрыл окно,
не взглянув на лу-
ну. |
| 13. Don't go away with-
out telling me your
name! | 13. Не уходите, не ска-
зав мне вашего
имени! |
| 14. Why, you invited me,
didn't you?
What if I did? | 14. Так ведь ты же при-
гласил меня, правда?
Ну, а если пригла-
сил, что тогда? |
| 15. Suppose I go home,
what then? | 15. Ну, а если я бы по-
шла домой, что
тогда? |
| 16. Let us suppose that
this is a moon! | 16. Давай предположим,
что это луна! |
| 17. I always get up at
eight o'clock in the
morning. I usually
sleep ten hours. | 17. Я всегда встаю в
8 часов утра. Я
обычно сплю 10 ча-
сов. |
| 18. There is a chocolate
tart in the cupboard. | 18. В буфете есть шо-
коладный торт. |
| 19. Would you like to
taste it?
Of course, I would. | 19. Хотелось бы тебе
попробовать его?
Конечно, хотелось
бы. |
| 20. Put your things away! | 20. Убери свои вещи! |
| 21. They are always
scattered all over
the room. | 21. Они всегда разбро-
саны по всей ком-
нате. |

- | | |
|--|---|
| 22. Would you like to go across the river?
No, we wouldn't. | 22. Хотели бы вы перейти через речку?
Нет, не хотели бы. |
| 23. The tower-clock has just chimed twelve. | 23. Башенные часы (часы на башне) как раз пробили 12. |
| 24. How long must we wait for him?

We must wait for him for two or three hours. | 24. Сколько времени (долго ли) мы должны ждать его?
Мы должны ждать его в течение двух или трех часов. |
| 25. Let's speak about our school! | 25. Давайте поговорим о нашей школе! |
| 26. Why don't you like to speak on that subject? | 26. Почему вы не любите говорить на эту тему? |
| 27. Because it is useless. | 27. Потому, что это бесполезно. |

III. Переведите предложения.

1. Mother, forgive me, I won't do it any more!
2. Polly was awfully ashamed.
3. Have you ever seen a shark? Yes, I have.
4. Where did you see it? I saw it in a picture.
5. For shame! Such a big boy! Aren't you ashamed?
6. How big is a shark? It is bigger than that sofa.
7. A bird can swallow lots of flies.
8. What do owls feed on? They feed on mice.
9. What do mice feed on? Mice feed on grain.
10. What are you whispering about? We won't tell you.
11. Have you heard that a shark can eat a man?
No, we haven't. It is awful!

12. I'm awfully afraid of sharks, snakes, rats, mice and lizards.
13. You must not be afraid of lizards. They don't bite.

IV. Перепишите предложения.

1. 23 февраля у меня день рождения.
2. Что она прошептала вчера ему на ухо?
Я не слышал.
3. Шофёр закрыл дверь, не сказав ни слова.
4. Чем питаются бабочки? Они питаются цветами.
5. Это было что-то ужасное.
6. Я ужасно голоден.
7. Ему было стыдно.
8. Иди и переодень платье! Оно не очень чистое.
9. «Я никогда его раньше не видела!» — прошептала девочка, смотря на тигра.
10. Можешь ты сказать мне, сколько минут в одном часе? В часе 60 минут.
11. Они были очень любопытны и начали задавать ему массу вопросов.

V. Поставьте глаголы в неопределённой форме в Past Indefinite и Past Participle.

<i>The Infinitive</i>	<i>The Past Indefinite</i>	<i>The Past Participle</i>
-----------------------	----------------------------	----------------------------

- 1) to be
- 2) to have
- 3) to put
- 4) to cut
- 5) to let
- 6) to shut
- 7) to hurt
- 8) to hit
- 9) can

- 10) may
- 11) must
- 12) shall
- 13) will
- 14) to get
- 15) to forget
- 16) to give
- 17) to forgive
- 18) to beat
- 19) to eat
- 20) to write
- 21) to break
- 22) to come
- 23) to become
- 24) to begin
- 25) to run
- 26) to sit
- 27) to see
- 28) to make
- 29) to hear
- 30) to tell
- 31) to win
- 32) to find
- 33) to take
- 34) to know
- 35) to say
- 36) to feed
- 37) to feel
- 38) to hide
- 39) to fall

VI. Поставьте глаголы в скобках в Present Perfect Tense и кратко переведите предложения.

1. The clock just (to chime) nine.
2. I (to forget) where I put the tickets.

3. We already (to feed) our pig.
4. She (to receive) three or four presents this week.
5. He (not to forgive) his son yet.
6. Jimmy (to swallow) a pea and his mother is awfully upset now.
7. He not yet (to write) one line.
8. Your cat (to eat) all our meat.
9. (to see) you my favourite rabbit? No, we (not to see) it.
10. The boys (to hide) Lily's doll somewhere.
11. Daddy, look, the kitten (to fall) out of the tree.
12. You (to read) six lessons this month.

VII. Переведите предложения.

1. Twenty-four hours make a day. The day begins when the sun comes up and ends when it goes down. After sunset it is dark, and this dark time is called night; during the day it is light, because the sun shines.
2. The middle of the day is called noon; before that it is morning, and after that it is afternoon. Between the afternoon and the night comes evening.
3. The sun does not shine at night; instead, you see the moon and the stars, unless the clouds hide them.

VIII. Переведите стихок на русский язык, а потом изучите английский стихок наизусть.

Thirty days have September,
 April, June, and November,
 All the rest have thirty-one
 Excepting February alone,
 Which has eight days and a score
 Till leap-year gives it one day more.

IX. Переведите предложения.

1. Я бы хотел иметь новый велосипед.
2. Мне бы хотелось очень хорошо говорить по-английски.
3. Хотелось бы вам поехать на юг этим летом?
4. Когда вы обедаете? Мы обедаем в 2 часа.
5. Когда вы пьёте чай? Мы пьём чай в 5 часов.
6. Вы завтракаете в 9 часов утра? Да.
7. Подождите меня!
8. Посмотрите на эту картину!
9. Я видел акулу только на картинках.
10. Не смейтесь над ней!
11. Он проглотил кусочек стекла.
12. Это ужасно!
13. Сними свои старые туфли!
14. Надень новую шапку!
15. Отрежь мне кусок сыру, пожалуйста!
16. Унеси эти тарелки!
17. Убери свои книги!
18. Не ходите сегодня в кино! Собирается дождь.
19. Выходите из сарая, вы там спрятались! Мы вас видели.
20. Поздоровайся с бабушкой, будь умицей!

X. Переведите предложения.

1. They have never been to London.
2. We have been to Moscow [ˈmɒskəʊ] this year.
3. They have had six lessons to-day.
4. Have you ever been to Paris [ˈpærɪs]? No, I haven't.
5. Has he eaten his soup? Yes, he has.
6. Have they done their lessons? No, they haven't yet.

7. Who has beaten my kitten? Sam has.
8. Your kitten has eaten all our veal.
9. Who has seen my new bicycle? Nobody has.
10. Has she already written her rhyme? No, she hasn't.
11. Have you had your tea? No, we haven't.
12. He has not opened his books yet.

THE TWENTIETH LESSON

Boys Like Mysterious Stories

Mr. Melville Dale, Jimmy's uncle in America, often sent books and magazines to his niece and nephew. Polly liked the magazines very much. There were lots of pictures there.

Jimmy liked the books. They were full of interesting and thrilling stories. Uncle Melville always read detective stories and bought lots of them.

All the boys in the neighbourhood liked them, as well as Jimmy, Sam and Hugh, and they knew almost all of them by heart. Their favourite writer was Conan Doyle who wrote about his friend Sherlock Holmes, a famous detective.

Sam Christine could tell the stories best of all: he would open his eyes very wide and stretching out his hand would say things that little Lily was so much afraid of.

Lily could not take her eyes off Sam's face,¹ though it was dark under the trees and she saw

¹ Lily could not take her eyes off Sam's face. — *Лили не могла оторвать глаз от лица Сэма.*

only his white teeth. She trembled and moved nearer to Jimmy.

The Carrot was afraid too, but he did not want to show it. So he said very loudly:

"Go on, Sam! Tell us the end!"

And Sam went on.

But once when Sam was telling one of his stories, a strange boy joined the children. Nobody knew his name, and nobody had seen him before. The new boy said that he did not like Sam's stories. He said that he had read many stories by Conan Doyle and they were much more interesting than the story Sam had told. The last story he had read was especially thrilling.

"What is it about?" Sam asked the stranger.

"It's a story about a family mystery," the boy answered. "If you like, I can tell you all about it."

"Oh, do tell us!" the children cried.

"No, I can't now. It's very late and I must go home."

"Where do you live?" Sam and Hugh asked.

"I live far from here," the boy answered.

"When will you come here again?" the children cried.

"We want to hear your story."

"I'll come here in two or three days," the boy said and ran away without telling them his name.

Four or five days had passed before the new boy reappeared among the children again. He looked very mysterious. He was holding something under his arm.

"What have you got under your arm?" Jimmy asked.

"Where have you been all this time?" Hugh asked.

"Why didn't you come sooner?" Sam asked.

"I was very busy," the boy answered. "I was writing a story."

"A story! Can you write stories? Are you a writer?" the children shouted, jumping around him.

"Well, I don't know whether I am a writer or not, but still I've written a thrilling story. Here it is!" the boy said and showed them his parcel.

The children surrounded the new writer, their eyes and mouths wide open.

"Shall I read it right now?" the boy asked.

"Yes, yes, read it, read it now! We are all waiting," the children shouted.

"No, no," Hugh cried "wait a bit! Let us go to our garden! There is a very quiet spot there where nobody will bother us."

"Let's go!" the children cried.

In a few minutes all of them were sitting under some big bushes in the farthest end of Hugh's garden.

"Shall I begin?" the new boy asked.

"Do, begin, we are ready!" Hugh said.

And the boy began reading his story. It was a very interesting story and everybody listened to it with great attention. At last the new boy stopped reading.

"Is that all?" Jimmy asked.

"No, it's only the end of the first chapter," the boy answered.

"When will you come again?" Sam asked.

"I don't know. I must write my second chapter. I think I'll finish it in five or six days," the boy answered.

"Will you tell us your name?" Hugh asked.

"No, I won't. Writers never tell their real names," the boy said.

"What may we call you then?" the children asked.
"You must have some name!"

"You may call me 'The Mysterious Stranger'," — the boy said and disappeared behind the garden wall.

Words

- | | |
|---|--|
| 1. twentieth [ˈtwentɪθ] — двадцатый | 19. wide [waɪd] — широко |
| 2. mysterious [mɪˈstɪəriəs] stories — таинственные рассказы | 20. to stretch [streɪtʃ] — вытягивать |
| 3. a story [ˈstɔːri] — рассказ | 21. strange [streɪndʒ] — незнакомый, чужой |
| 4. Melville [ˈmelvɪl] — Мелвилл (имя собствен.) | 22. to join [dʒɔɪn] — присоединяться |
| 5. to send [send] (sent, sent) — посылать | 23. especially [ɪˈspeʃəli] — особенно |
| 6. magazine [ˌmæɡəˈziːn] — журнал | 24. stranger [ˈstreɪndʒə] — незнакомец, посторонний |
| 7. niece [niːs] — племянница | 25. mystery [ˈmɪstəri] — тайна |
| 8. nephew [ˈnevjuː] — племянник | 26. to pass [pɑːs] — проходить |
| 9. thrilling [ˈθrɪlɪŋ] — захватывающий | 27. to reappear [ˈriːəˈpiə] — появляться вновь |
| 10. detective [dɪˈfektɪv] — сыщик; детективный | 28. mysterious [mɪˈstɪəriəs] — таинственный |
| 11. neighbourhood [ˈneɪbəhʊd] — соседство | 29. an arm [ɑːm] — рука |
| 12. by heart [baɪ ˈhɑːt] — наизусть, на память | 30. sooner [ˈsuːnə] — раньше |
| 13. almost [ˈɔːlməʊst] — почти | 31. around [əˈraʊnd] — вокруг |
| 14. Conan Doyle [ˈkɒnən ˈdɔɪl] — Конан Дойл (имя собствен.) | 32. whether [ˈweðə] — ли |
| 15. Sherlock Holmes [ˈʃɜːlɒk ˈhəʊmz] — Шерлок Холмс (имя собствен.) | 33. still [stɪl] — все же |
| 16. famous [ˈfeɪməs] — знаменитый | 34. a parcel [ˈpɑːsl] — пакет |
| 17. could [kʊd] — past of can | 35. to surround [səˈraʊnd] — окружать |
| 18. would [wʊd] — бывало | 36. mouth [maʊθ] — рот |
| | 37. spot [spɒt] — место
on the spot [ɒn ðə ˈspɒt] — на месте, сразу |
| | 38. farthest [ˈfɑːðɪst] — самый дальний |
| | 39. everybody [ˈevribɒdi] — каждый |

40. attention [ə'tenʃn] — внима-
ние
41. at last [ə'la:st] — наконец
42. chapter ['tʃæptə] — глава
43. real [ri:əl] — настоящий
44. to disappear [disə'piə] — исче-
зать
45. daughter ['dɔ:tə] — дочь
46. fear [fiə] — страх
47. to frighten [fraɪn] — пугать
48. to grow [grəʊ] — делаться,
становиться
49. an actor ['æktə] — артист
50. to pay attention [ˈpeɪ ə'tenʃən] —
обращать внимание
51. to find out [ˈfaɪnd 'aʊt] — уза-
нать
52. cottage ['kɒtɪdʒ] — коттедж
53. in front of [ɪn 'frʌnt 'ɒv] —
перед, передом
54. summer ['ʌmə] — лето
55. the Neva ['neɪvə] — Нева
(имя собствен.)
56. the Baltic Sea [ˈbɒltɪk 'si:] —
Балтийское море
57. ship [ʃɪp] — пароход
58. Aurora [ə'ɒrə] — Аврора
(имя собствен.)
59. frightful ['fraɪtful] — страш-
ный, ужасный
60. travelling ['trævlɪŋ] — путе-
шество
61. beefsteak [ˈbi:fstek] — биф-
штекс
62. neighbour ['neɪbə] — сосед
63. to meet [mi:t] — встре-
чать
64. hotel [həʊ'tel] — гостиница
65. hospital ['hɒspɪtl] — боль-
ница
66. to rewrite [ri'raɪt] — перепис-
ать
67. to fire [faɪə] — стрелять
68. falling ['fɒlɪŋ] — падающий
69. to strike [straɪk] — дер-
гать, чиркать спичкой

Задания

- I. Прочтите и устно переведите.
1. This story was writ-
ten by Conan Doyle.
2. That book was writ-
ten by London.
3. Their uncle in Ame-
rica always sent them
magazines.
4. Have you ever seen
my niece? No, I have
never seen her.
5. His nephew is a
writer.
- II. Письменно переведите.
1. Этот рассказ напи-
сан Конан Дойлем.
2. Та книга была на-
писана Лондоном.
3. Их дядя в Америке
всегда посылал им
журналы.
4. Вы когда-нибудь
видели мою племян-
ницу? Нет, я её ни-
когда не видел.
5. Его племянник —
писатель.

- | | |
|--|---|
| 6. Their house is full of pictures. | 6. Их дом полон картин. |
| 7. When did you read his book? I read it two days ago. | 7. Когда вы прочли его книгу? Я прочёл её 2 дня тому назад. |
| 8. Sherlock Holmes was the best detective in the world. | 8. Шерлок Холмс был лучшим сыщиком в мире. |
| 9. Why was he so famous? Because Conan Doyle wrote about him. | 9. Почему он был так знаменит? Потому, что Конан Дойль писал о нём. |
| 10. Mother bought her daughter new shoes and a new coat. | 10. Мама купила своей дочке новые башмаки и новое пальто. |
| 11. Mrs. Dale has a daughter and a son. | 11. У миссис Дэйл есть дочь и сын. |
| 12. He would stretch out his long legs and lie in the sun for hours. | 12. Он, бывало, вытягивал свои длинные ноги и лежал на солнышке часами. |
| 13. She went to China and never came back. | 13. Она уехала в Китай и никогда назад не возвращалась. |
| 4. She was not a bit afraid. | 14. Она не боялась ни капельки. |
| 15. And that is the end of our story. | 15. И вот конец нашего рассказа. |
| 16. The girl was trembling with fear and could not speak. | 16. Девочка дрожала от страха и не могла говорить. |
| 17. Sam liked to frighten the children. | 17. Сэм любил пугать детей. |

- | | |
|--|---|
| <p>18. He spoke English as if he were an Englishman, because he had lived in England in his childhood.</p> <p>19. Polly did not know that the new boy had written a story.</p> <p>20. By six o'clock she had already laid the table and even put some flowers on it.</p> <p>21. They had sent all the presents by the end of December.</p> <p>22. Everybody knew that he was a famous writer, but they did not know that he had been a doctor a few years before.</p> <p>23. A big dark cloud appeared in the blue sky.</p> <p>24. It was moving nearer and grew bigger and darker.</p> <p>25. Suddenly it grew thin and disappeared behind the tall pine-trees.</p> <p>26. In a few minutes the cloud reappeared from the other side of the forest.</p> | <p>18. Он говорил по-английски, как будто он был англичанин, потому что он жил в Англии в детстве.</p> <p>19. Поля не знала, что новый мальчик написал рассказ.</p> <p>20. К 6 часам она уже накрыла на стол и даже поставила на него цветы.</p> <p>21. К концу декабря они послали все подарки.</p> <p>22. Все знали, что он знаменитый писатель, но они не знали, что он был доктором несколько лет тому назад.</p> <p>23. Большое тёмное облако появилось на голубом небе.</p> <p>24. Оно двигалось ближе и становилось больше и темнее.</p> <p>25. Вдруг оно поредело и исчезло за высокими соснами.</p> <p>26. Через несколько минут облако вновь появилось с другой стороны леса.</p> |
|--|---|

- | | |
|--|---|
| 27. There was a boy among the children who could speak French, Russian and German. | 27. Был среди детей один мальчик, который мог говорить по-французски, по-русски и по-немецки. |
| 28. She was holding a little puppy in her arms, as if it were a baby. | 28. Она держала маленького щенка на руках, как будто бы это был ребёнок. |
| 29. I couldn't come sooner, I was busy. | 29. Я не мог прийти скорее, я был занят. |
| 30. I don't know whether they are Russian or French. | 30. Я не могу сказать, русские ли они или французы. |
| 31. It was such a thrilling story! | 31. Это была такая захватывающая история! |
| 32. Mr. Jackson knew that the man had been an actor. | 32. Мистер Джексон знал, что этот человек был когда-то артистом. |

III. Переведите предложения.

1. Где ты нашёл мою ручку? Я нашёл её под столом.
2. Когда ты сделал уроки? Я сделал их вчера вечером.
3. Они уже послали ей мои подарки? Да.
4. Их дядя посылал им массу журналов из Америки.
5. «Кто там?» — крикнула девочка в испуге.
6. Это была страшная история.
7. Я не люблю слушать истории, которые рассказывает Сэм.

8. Они совсем не интересные.
9. Я люблю слушать про путешествия.
10. Вы прочли этот рассказ до конца? Нет.
11. Вы можете отгадать, кто написал этот рассказ? Нет.
12. Мистер Кристин любил свою дочь больше всего на свете.
13. Незнакомец очень широко открыл глаза, но ничего не сказал.
14. Вы любите читать рассказы Конан Дойля?
15. Какие рассказы Конан Дойля вы читали?

IV. Перепишите на русский язык, обращая внимание на глагол *would*.

1. He would open his eyes very wide and say: "That can't be!"
2. They would play together for hours.
3. The puppy would bark at everyone.
4. The old cat would sit by the fireside, purring softly to itself.
5. Sam would read the same detective story two or three times.
6. What will you say if he takes your dog?
7. She would lie down on the sofa if she was tired.
8. She knew that he would wait for her.
9. Mr. Melville Dale wrote that he would come in August.
10. The children asked the boy to go on but he would not.
11. They asked his name, but he would not tell it.
12. Would you like to go to the cinema? Yes, I would.
13. Would you like to buy a dog? No, I would not.

V. Переведите предложения.

1. Он послал ей 2 книги и 3 журнала.
2. Кто посылает вам старые газеты? Наш дядя.
3. Мама, кошка только что украла папин бифштекс.
4. Разве ты не видела, что кошка собирается стащить его? Нет, не видела.
5. Шесть дней тому назад собака Дэйлей украла всю баранину со стола у соседей.
6. Мальчик взял камень и стукнул змею по голове.
7. Когда дерево выросло, он срубил его и сделал из него толстую палку.
8. Где вы его вчера встретили? Мы его встретили в кино.
9. Вы ходили в кино в субботу? Мы ходили в кино в прошлый четверг с нашей учительницей.
10. Мы чувствовали, что она не придёт.

VI. Поставьте глаголы в Past Indefinite и в Past Participle.

- | | | |
|--------------|---------------|------------------------|
| 1) доставать | 7) читать | 13) узнавать |
| 2) получать | 8) писать | 14) чувствовать |
| 3) забывать | 9) слышать | 15) покупать |
| 4) прощать | 10) разбивать | 16) ходить, ездить |
| 5) прятаться | 11) ударять | 17) знать |
| 6) красть | 12) находить | 18) говорить, сообщать |

VII. Переведите на русский язык.

When Polly found out that the new boy had written a thrilling story, she decided to write a story herself.

She asked Sam and Hugh not to tell her real name to the mysterious stranger.

All the children were very much excited. The new boy did not appear any more. Polly was busy all the time. She did not come out to play in the garden. She did not help her mother. She did not do her lessons. She wrote and wrote from morning till night.

Polly Dale was writing a most thrilling story.

VIII. Переведите предложения.

1. Вы прочтете Полин рассказ, когда она его закончит.
2. Джими рассказал своей маме о незнакомце и о его захватывающем рассказе.
3. Они не знали, появится ли незнакомец через неделю или через месяц.
4. Поля сказала, что она ещё не написала свой рассказ.
5. Если Хью придёт, мы все пойдём к реке.

IX. Подберите рифму к следующим словам.

at but dog cold eat far get lot or ox
all hen ring nose nice read laugh niece
my cock day again night be lake

X. Прочтите текст и устно переведите его.

Текст переписываете по-английски.

Jimmy lives in America, in a little town near the ocean. He has a father, a mother and a sister. His sister's name is Polly. They live in a little white house. Polly is a big girl and she goes to school, but Jimmy does not go to school, he is only six years old. Polly can read and write, but Jimmy cannot. All day long he plays either with his friends or with his toys. He has many different toys. He often gets presents from his parents.

But Jimmy is not a very good boy, he is lazy and sometimes tells lies. His sister calls him Simple Simon because he does not know the simplest things, though Jimmy's little friend, Lilly thinks that he is very clever.

Объяснение:

all day long — все дни напролет

he plays either with his friends or with his toys — он играет со своими друзьями или со своими игрушками

XI. Вставьте определенный или неопределенный артикль там, где это требуется.

1. Our ... uncle lives in ... America. He likes to read ... books and often sends us some of ... his books. We like ... books very much. We especially like ... stories about ... South, and about ... animals that live in ... South.
2. ... Lily is ... little girl. She has many ... friends and they often play together in ... garden. Her father, ... Mr. Christine, lives not far from ... our house. ... Christines live in ... nice little cottage with ... big garden in front of it. ... Lilly has ... little dog. ... dog always barks at everybody, but it never barks at ... Lily.
3. ... Leningrad is ... big city. ... many people live in it. In summer they like to go to ... Neva, ... very big river, and look at it. ... Leningrad is near ... Baltic Sea. Many ships come to ... Leningrad, but ... Aurora is always in ... river.

А

a [ə] неопределенный артикль
about [ə'baʊt] приблизительно,
 около (о чем-нибудь, о чем-
 нибудь)
ache [eɪk] боль
across [ə'krɒs] через
actor ['æktə] артист
adventure [əd'ventʃə] приключе-
 ние, приключенческий
aerodrome ['æədrəʊm] аэродром
aeroplane ['nɜ:pleɪn] самолет,
 самолет
after ['ɑ:ftə] после, за, после
afternoon ['ɑ:ftə'nʌn] день, время
 после полудня
good afternoon добрый день
again [ə'geɪn] опять
ago [ə'ɡəʊ] тому назад
air [eə] воздух
all [ɔ:l] все, все, весь, вся
 all of them все они
 all over повсюду, везде
 all right хорошо, ладно
 five in all всего пять
 that's all это всё
allow [ə'laʊ] позволить, разре-
 шить
almost ['ɔ:lmoʊst] почти, едва
 же
alone [ə'ləʊn] один, одинокий
already [ə'fredi] уже
also ['ɔ:lsoʊ] также, тоже
always ['ɔ:lweɪ] всегда
America [ə'merɪkə] Америка
Americans [ə'merɪkənz] амери-
 канцы

among [ə'mʌŋ] среди, между
an [ən] неопределенный артикль
and [ænd] и, а, но
angrily ['æŋgrɪli] сердито
angry ['æŋɡri] сердитый
animal ['ænɪml] животное
Ann [æn] Аня (имя собствен.)
another [ə'nʌðə] другой
answer ['ɑ:nsə] отвечать, ответ
any [eni] какой-нибудь, сколь-
 ко-нибудь
anybody ['enɪbədi] кто-нибудь
anything ['eniθɪŋ] что-нибудь
apple [æpl] яблоко
apple-pie ['æpl'praɪ] яблочный
 пирог
appletree ['æpl'tri:] яблоня
April ['æprəl] апрель
arm [ɑ:m] рука
around [ə'raʊnd] вокруг
artist ['ɑ:ɪstɪ] художник
as [æz] как, такой же ..., как,
 когда
as ... as ['æz... 'æz] такой... как
as if [æz 'ɪf] как будто
as much as you like сколько
 хотите, сколько угод-
 но (для нечисляе-
 мых существитель-
 ных. Для исчисляе-
 мых существитель-
 ных — **as many as you**
like)
as well также
ask [æsk] спрашивать
ask for просить
ask a question задать во-
 прос

at [ət] на, у, в, за
 at all совсем не ...
 at work на работе
 attention [ə'tenʃən] внимание
 pay attention обращать внимание
 August [ɔ:gəst] август
 aunt [aunt] тетка
 Aurora [ə'ɔ:rə] Аврора
 aviation [ə'veɪʃən] авиация
 avoid [ə'vɔɪd] избегать
 awful [ɔ:ful] ужасный
 awfully [ɔ:fuli] ужасно

В

baby [ˈbeɪbi] младенец
 back [bæk] спина
 back [bæk] назад, обратно
 basin [ˈbeɪsɪn] бассейн (вода)
 bad [bəd] плохой
 bag [bæg] сумка, портфель, мешок
 bail [beɪl] поручитель
 Baltic Sea [ˈbɔ:tɪk'si:] Балтийское море
 bang! [bæŋ] бум (взрыв)
 bar of chocolate [ˈbɑ:(r)ɒv ˈtʃɒkə-lɪt] плитка шоколада
 bare [beə] голый
 bark [bɑ:k] лаять
 bat [bæt] летучая мышь
 bathroom [ˈbɑ:θru:m] ванная комната
 be [bi:] (р. was, were; р. р. — been) быть
 am I-е лицо ед. ч. лат. to be
 is 3-е » » » » »
 are множ. числ. лат. to be
 be afraid [bi'æfrɪd] бояться
 be angry [bi'æŋɡrɪ] сердиться
 be ashamed [bi'æʃeɪmd] стыдиться
 be glad [bi'ɡleɪd] радоваться
 be going [bi'ɡəʊɪŋ] намериваться
 be ill [bi'ɪl] болеть
 be late [bi'leɪt] опаздывать

be at a loss [ˈbi:ət ə ˈlɔ:s] быть в затруднении
 be sleepy [bi ˈsli:pɪ] хотеть спать
 be upset [ˈbi:ʌp'set] волноваться
 it would be better было бы лучше
 beam [bi:m] луч
 bear [beə] медведь
 bear-cub [ˈbeəkʌb] медвежонок
 beat [bi:t] бить(ся), ударять, колотить
 because [bi'kɔ:z] потому что
 become [bi'kʌm] (р. became; р. р. become) делаться, становиться
 bed [bed] кровать
 to go to bed ложиться спать
 bedroom [ˈbedru:m] спальня
 bee [bi:] пчела
 beef [bi:f] говядина
 beefsteak [ˈbi:fsteɪk] бифштекс
 been [bi:n] р. р. лат. to be
 before [bi'fɔ:] прежде чем, перед
 begin [bi'ɡɪn] (р. began, р. р. begun) начинать
 behind [bi'haɪnd] сзади, за
 believe [bi'li:v] верить, думать
 bell [bel] колокольчик, звонок
 bench [bentʃ] скамейка
 berry [ˈberi] ягода
 beside [bi'saɪd] рядом с, около, близ
 best [best] лучший
 best of all лучше всего
 better [ˈbetə] лучше, лучший
 between [bi'twi:n] между
 bicycle [ˈbaɪsɪkl] велосипед
 bicyclist [ˈbaɪsɪklɪst] велосипедист
 big [bɪɡ] большой
 bigger [ˈbɪɡə] больший
 biggest [ˈbɪɡɪst] самый большой
 bird [bɜ:d] птица

birthday ['bɜ:ðdeɪ] день рождения
bit [bɪt] кусочек
 a bit немного
bite [baɪt] кусать
bitter ['bɪtə] горький
black [blæk] чёрный
blackberry ['blækberɪ] ежевика,
 иногда чёрная смородина
blackbird ['blækba:d] чёрный
 дрозд
blackboard ['blækbo:d] классная
 доска
Black Sea ['blæk'si:] Чёрное мо-
 ре
blue [blu:] голубой, синий
boast [bəʊst] хвастаться, хва-
 стовство
bomb [bɒm] бомба, бомбить
bone [bəʊn] кость
bonnet ['bɒnɪt] шапочка, шляпка
book [bʊk] книга
boot [bu:t] ботинок
both [bəʊθ] оба
bother ['bɒðə] надоедать, беспо-
 коить
bottle [bɒtl] бутылка
box [bɒks] ящик, коробка
boy [bɔɪ] мальчик
boyfriend ['bɔɪfrend] приятель
bray [breɪ] толокно
bread [bred] хлеб
 bread and butter хлеб с мас-
 лом
 brown bread чёрный хлеб
break [breɪk] (р. broke, р. р.
 broken) ломать, разбивать(ся)
breakfast ['breɪkfst] завтрак
 have breakfast завтракать
brick [brɪk] кирпич
bring [brɪŋ] (р. р. brought)
 приносить
broken ['brəʊkən] разбитый
broom [bru:m] метла
broomstick ['bru:m 'stɪk] палка
 метлы
brother ['brʌðə] брат
brown [braʊn] коричневый
brush [brʌʃ] щётка

build [bɪld] (р. р. р. built) стро-
 ить
burn [bɜ:n] (р. р. р. burnt) го-
 реть
bush [bʊʃ] куст, кустик
busy ['bɪzi] занятый
but [bʌt] но
but [bʌt] кроме
butcher ['bʊtʃə] мясник
butter ['bʌtə] масло
butter ['bʌtə] намазывать мас-
 лом
butterfly ['bʌtəflaɪ] бабочка
button [bʌtn] пуговка
buy [baɪ] (р. р. р. bought) по-
 купить
by [baɪ] *предлог (состав. рус-
 скому твор. падежу)*

С

cabin ['kæbɪn] каюта
cage [keɪdʒ] клетка
cake [keɪk] торт, пирожное
call [kɔ:l] телефон
call [kɔ:l] звать
camel ['kæməl] верблюд
can [kæn] (р. could) уметь,
 мочь
 I cannot я не умею
candy ['kændɪ] конфеты
cap [kæp] копка, шапка
captain ['kæptɪn] капитан
car [kɑ:] автомобиль
carrot ['kærət] морковь
cat [kæt] кошка
catch [kæʃ] (р. р. р. caught)
 ловить, поймать
ceiling ['si:lɪŋ] потолок
certainly ['sɜ:nlɪ] конечно
chair [tʃeə] стул
chalk [tʃɔ:k] мел
change [tʃeɪndʒ] меняться, пере-
 мена
chapter ['tʃæptə] глава
chatter ['tʃætə] трещать, болтать
 chatterbox болтун(ья)
Cheats ['tʃi:ts] Чита (алка)

cheek [tʃɪk] щека
 cheer up! [tʃaɪrʊp] подбодрись!
 cheese [tʃiːz] сыр
 cherry [tʃeri] вишня
 chess [tʃes] шахматы
 chicken [tʃɪkɪn] цыпленок
 child [tʃaɪld] ребенок
 childhood детство
 children дети
 chime [tʃaɪm] бить (о часах)
 chin [tʃɪn] подбородок
 China [tʃaɪnə] Китай
 Chinese [tʃaɪniːz] китайский, по-китайски
 the Chinese китайцы
 Christine [kristɪn] Кристина (для собств.)
 cigarette [ˌsɪɡəˈret] папироса
 cinema [ˈsɪnəmə] кино
 at the cinema в кино
 city [ˈsɪti] большой город
 class [klɑːs] класс
 claw [klɔː] коготь
 clean [kliːn] чистый
 clear the table [ˈkliː də ˈteɪbl] убирать со стола
 clever [ˈkleɪvə] умный
 climb down [klaɪmˈdaʊn] слезать
 climb up [klaɪmˈʌp] лазить
 cloak [klɒk] плащ
 clock [klɒk] часы
 at two o'clock в два часа
 close [kloʊz] закрывать
 cloud [klaʊd] облако
 coat [kəʊt] пальто, плащик
 cock [kɒk] петух
 cock-a-doodle-doo [ˈkɒkədʊdliː ˈduː] кукареку
 coffee [ˈkɒfi] кофе
 coffee-pot [ˈkɒfɪpɒt] кофейник
 cold [kəʊld] холод, холодный
 I am cold мне холодно
 colour [ˈkʌlə] цвет
 come [kʌm] (р. come; р. р. come) приходить
 come along идти вместе; пойдем!

come back возвращаться
 come in войти
 come out выйти
 come up to подходить
 communist [ˈkɒmjunist] коммунист
 Conan Doyle [ˈkɒnədɔɪl] Конан Дойль (для собств.)
 continue [kənˈtɪnjuː] продолжать
 to be continued продолжение следует
 copy-book [ˈkɒpibʊk] тетрадь
 cottage [ˈkɒtɪdʒ] дача, загородный дом
 could [kʊd] р. от can. can
 count [kaʊnt] считать
 course [kɔːs] ход, течение
 of course конечно
 cow [kaʊ] корова
 cowboy пастух
 crest [krest] гребешок
 croak [kroʊk] каркать
 cross [krɒs] сердитый
 cross [krɒs] пересекать
 crow [kroʊ] кукарекать
 cry [kraɪ] плакать, кричать
 cry-baby плакса
 cup [kʌp] чашка
 cupboard [ˈkʌbəd] буфет
 curious [ˈkjʊəriəs] любопытный
 cut [kʌt] (р. р. cut) резать
 cut off отрезать

D

daddy [ˈdædi] папа
 daisy [ˈdeɪzi] маргаритка
 Dale [deɪl] Дэйл (для собств.)
 dance [dɑːns] танцевать
 dark [dɑːk] темный, темнота
 darling [ˈdɑːlɪŋ] любимый, дорогой
 daughter [ˈdɔːtə] дочь
 day [deɪ] день
 by day днем
 in four days через четыре дня
 one day однажды

deal [di:] райсый
 dear [diə] дорогой, милый
 December [di'sembə] декабрь
 deep [di:p] глубокий
 detective [di'fektiv] сыщик; детективный
 dictation [dik'teʃn] диктант
 dictionary [di'kʃənəri] словарь
 different [di'fərənt] разный, раз-
 лочный
 difficult [di'fɪkəl] трудный
 dining-room [daɪnɪŋru:m] столо-
 ная
 dinner [dɪnə] обед
 for dinner на обед
 have dinner обедать
 director [di'rektə] директор
 disappear [disə'piə] исчезать
 dish [diʃ] блюдо, порция
 ditty ['dɪti] песенка
 do [du:] (р. did; р. р. done) де-
 лать
 do! пожалуйста, ну же!
 do shopping делать покупки
 doctor ['dɒktə] доктор
 dog [dɒg] собака
 dog-house собачья конура
 doggy ['dɒgi] собачка
 doll [dɒl] кукла
 donkey ['dɒŋki] осел
 door [dɔ:] дверь
 doubtful ['daʊtful] сомнитель-
 ный
 down [daʊn] вниз
 doze [dɔuz] дремать
 draw [dɹɔ:] (р. drew; р. р. drawn)
 рисовать
 drawing paper бумага для
 рисования, черчения
 dress [dres] платье
 dress одеться
 drill [dri:l] упражнение
 drink [dɹɪŋk] (р. drank, р. р.
 drunk) пить
 drive [draɪv] упряжать (машин-
 ной)
 driver ['draɪvə] шофёр
 drown [draʊn] топить

duck [dʌk] утка
 duckling ['dʌklɪŋ] утёнок
 dumb [dʌm] немой
 during [dʒu:ɪŋ] в течение, во
 время

Е

each [i:tʃ] каждый
 each other друг друга
 eagle [i:gl] орёл
 ear [iə] ухо
 ear-ache [iə'reɪk] боль в ухе
 early ['ɜ:li] рано
 earth [ɜ:θ] земля
 eat [i:t] (р. ate; р. р. eaten) есть
 (кушать)
 eat up съесть
 egg [eg] яйцо
 eight [eɪt] восемь
 eighteen [eɪ'ti:n] восемнадцать
 eighteenth [eɪ'ti:ntʃ] восемнадца-
 тый
 eighth [eɪθ] восьмой
 either [aɪðə] каждый
 elder [eldə] старше
 eldest [eldest] самый старший
 eleven [i'levn] одиннадцать
 eleventh [i'levntʃ] одиннадцатый
 else [els] ещё
 empty ['empti] пустой
 end [end] конец
 end кончаться
 enemy ['enɪmi] враг
 engineer [endʒɪniə] инженер
 England [ɪŋɡlənd] Англия
 English [ɪŋɡlɪʃ] английский, по-
 английски
 the English англичане
 enough [ɪ'nʌf] достаточно
 enter [entaɪ] входить
 especially [ɪ'speʃəli] особенно,
 специально
 even ['i:ven] даже
 evening [i'evɪŋ] вечер
 ever [evə] когда-либо
 every [evri] каждый
 everybody ['evribɒdi] все

excepting [ik'septɪŋ] за исключе-
нием
excited [ik'saɪtɪd] возбуждённый
excuse [ik'skju:z] извинять
exercise [feksəsaɪz] упражнение
eye [aɪ] глаз
eye-glasses ['aɪgləses] очки

F

face [feɪs] лицо
fall [fɔ:l] падать
falling ['fɔ:lɪŋ] падающий
family ['fæmɪli] семья
famous ['feɪməs] знаменитый
fan [fæn] веер
far [fɑ:] далеко
farther ['fɑ:ðə] дальше
farthest ['fɑ:ðɪst] самый дальний
fast [fɑ:st] быстро
fat [fæt] жирный
father ['fɑ:ðə] отец
fault [fɔ:lt] ошибка, вина
favourite ['fævəraɪt] любимый
fear [fiə] страх
feast [fi:st] праздник
February [fɛbrʊəri] февраль
feed [fi:d] (р. р. p. fed) кормить
feel [fi:l] (р. р. p. felt) чувствовать
fence [fens] забор
field [fi:ld] поле
fifteen ['fɪftən] пятнадцать
fifteenth ['fɪfθɪn] пятнадцатый
fifth [fɪfθ] пятый
fiftieth ['fɪfti:θ] пятидесятый
fifty ['fɪftɪ] пятьдесят
fight [faɪt] (р. р. p. fought)
драться, бороться
fighter бои
find [faɪnd] (р. р. p. found) на-
ходить
find out узнать
finger ['fɪŋgə] палец
finish ['fɪnɪʃ] кончать
fir-tree ['fɜ:tri:] ель
fire [faɪə] огонь
fire-place ['faɪəpleɪs] камин
fireside ['faɪəsɪd] камин

fire [faɪə] стрелять
first [fɜ:st] первый
first сначала
fish [fɪʃ] рыба
fist [fɪst] кулак
five [faɪv] пять
a five пятька
flag [flæg] флаг
flesh [fleʃ] мясо
flier ['flaɪə] летчик
float [flaʊt] плавать, держаться
на поверхности
floor [flɔ:] пол
flower ['flaʊə] цветок
flowerpot цветочный горшок
fly [flaɪ] муха
fly (р. flew; р. p. flown) ле-
теть
following ['fɒləʊɪŋ] следующий
food [fu:d] пища
foot [fu:t] нога
football ['fʊtbɔ:l] футбол
footballer футболист
for [fɔ:] для
for в течение
for так как, потому что
for на некоторое время
forest ['fɒrɪst] лес
forget ['fɒget] (р. forgot; р. p.
forgotten) забывать
forgive [fɔ:'gɪv] (р. forgave; р. p.
forgiven) прощать
fork [fɔ:k] вилка
four [fɔ:] четыре
fourteen ['fɔ:θɪn] четырнадцать
fourteenth ['fɔ:θɪnθ] четырнадца-
тый
fourth [fɔ:θ] четвертый
fox [fɔks] лиса
France [fræns] Франция
French [frentʃ] французский, во-
французски
the French французы
Friday ['fraɪdɪ] пятница
friend [frend] друг
frighten [fraɪn] пугать
frightful ['fraɪfl] страшный
frog [frɒg] лягушка

from [frʌm] из, от
 front [frʌnt] перед, фронт
 at the front на фронте
 in front of... вперед, перед
 fruit [fru:t] фрукт, плод
 full [fʊl] полный
 funny [fʌn] смешной
 further [ˈfɜ:ðə] дальше
 Future Indefinite Tense [ˈʃʊ:tʃə
 ʊnɪˈdɪnɪt ˈtɛns] будущее неопре-
 деленное время

G

gaily [ˈgeɪli] весело
 garden [ˈgɑ:dn̩] сад
 gardener [ˈgɑ:dənə] садовник
 gate [geɪt] ворота
 geese [gi:s] гуси
 general [ˈdʒenərəl] генерал
 George [dʒɔ:dʒ] Джордж (имя
 собств.)
 German [ˈdʒɜ:mən] немецкий, по-
 немецки
 the German немцы
 Germany [ˈdʒɜ:məni] Германия
 gerund [ˈdʒerənd] герундий
 get [get] (р. р. got) полу-
 чать
 get up вставать
 I'll get я получу
 Sam got Сам получил (одеж-
 ку 2, 3 и т. д.)
 I have got у меня есть
 get [get] становиться, делаться
 get angry [ˈgetʌŋɡrɪ] рассер-
 диться
 get down спускаться
 get off слезать
 get on ехать
 get out of here! убирайся
 отсюда!
 giggle [ˈgɪɡl̩] хихикать
 girl [gɜ:l] девочка
 girl-friend подружка
 give [ɡɪv] (р. gave; р. р. given)
 давать
 give me! дай мне!

give a mark ставить отметку
 give up прекращать
 glad [glæd] довольный
 I'm glad я доволен
 glass [glɑ:s] стакан
 gloomily [ˈɡlu:mli] мрачно
 gloomy [ˈɡlu:mɪ] мрачный
 go [ɡoʊ] (ф. went; р. р. gone)
 ходить, идти
 go away уходить
 go down садиться (о солнце)
 go home идти домой
 go on продолжать
 go out выходить
 is gone исчез
 goat [ɡoʊt] коза
 gold [ɡoʊld] золото
 golden [ˈɡoʊldən] золотой
 good [ɡud] хороший
 good-bye [ˈɡudˈbaɪ] до свидания!
 good night [ˈɡudˈnaɪt] спокойной
 ночи
 goose [ɡu:s] гусь
 gooseberry [ˈɡu:zbəri] крыжовник
 grain [ɡreɪn] зерно
 granny [ˈɡræni] бабушка
 grapes [ɡreɪps] виноград
 grass [ɡræs] трава
 great [ɡreɪt] большой, великий
 greedily [ˈɡri:dɪli] жадно
 greedy [ˈɡri:di] жадный
 green [ɡri:n] зеленый
 grey [ɡreɪ] серый
 grow [ɡrəʊ] расти
 grow [ɡrəʊ] делаться, становить-
 ся
 guess [ɡes] отгадывать
 guest [ɡest] гость
 gun [ɡʌn] ружье

H

hair [heə] волосы
 half [hæf] половина
 ham [hæm] ветчина; окорок
 hand [hænd] рука
 hand-grenade [ˈhændɡrɪneɪd] руч-
 ная граната

hang [hæŋ] (р., р. р. hung) виси́ть

happy [ˈhæpi] счастливый

hard [hɑ:d] усердно

hat [hæt] шляпа

hate [heit] ненавидеть

have [hæv] (р., р. р. had) иметь
has 3-е лицо ед. ч. глаг. to

have

have got иметь, обладать, чем-
нибудь

he [hi] он

head [hed] голова

headache [ˈhedɪk] головная боль

healthy [ˈhelθi] здоровый

hear [hiə] (р., р. р. heard) слы-
шать

heart [hɑ:t] сердце

by heart наизусть

help [help] помогать

helpless [ˈhelpɪs] беспомощный

hen [hen] курица

her [hə] её

here [hiə] здесь, тут

herself [həˈself] себя, сама

hide [haɪ] (р. hid; р. р. hid,
hidden) прятать(ся)

high [haɪ] высокий, высоко

him [hɪm] его, ему

himself [hɪmˈself] себя, сам

hind [haɪnd] задний

his [hɪz] его (принадлежащий
ему: his book — его книга)

hit [hɪt] ударить, попасть в ...

hold [hould] (р., р. р. held) дер-
жать

home [həʊm] дом

at home дома

honey [ˈhʌni] мёд

hoot [hu:t] кричать (о сове)

hop [hɒp] скакать

Hop-Hop Хоп-Хоп (как
собака)

hopeless [ˈhəʊpɪs] безнадёжный

horror [ˈhɒrə] ужас

horse [hɔ:s] лошадь

horseman [ˈhɔ:sməŋ] всадник

hospital [ˈhɒspɪtl] больница

hot [hɒt] жарко, горячий

I'm hot мне жарко

hotel [həʊˈtel] гостиница

hour [aʊə] час

house [haʊs] дом

how [haʊ] как

how do you do? здравствуй-
те!

how many? сколько?

how old are you? сколько
тебе лет?

how long? сколько времени?
(как долго)

howl [haʊl] вить

Hugh [hju:] Хью (как собака)

hum [hʌm] жуужать

humming-bird [ˈhʌmɪŋbɜ:d] ко-
лорбри

hundred [ˈhʌndrɪd] сто, сотня

hungry [ˈhʌŋɡri] голодный

hunter [ˈhʌntə] охотник

hurry up [ˈhʌɪfʌp] торопиться

hurt [hɜ:t] (р., р. р. hurt) при-
чинить боль

It is hurting me мне больно

husband [ˈhʌzbənd] муж

I

I [aɪ] я

II [ɪ] если

III [ɪ] большой

impossible [ɪmˈpɒsəbl] невозмож-
ный

in [ɪn] в

in the South на юге

Indian [ˈɪndjən] индеец

Infinitive [ɪnˈfɪnɪtɪv] инфинитив,
неопределённая форма глагола

instead of [ɪnˈstedʌv] вместо

interest [ˈɪntrɪst] интерес

interesting [ˈɪntrɪstɪŋ] интерес-
ный

into [ˈɪntu] в, на

invite [ɪnˈvaɪt] приглашать

iron [ˈaɪən] железо, утюг

iron [ˈaɪən] гладить

is [ɪz] от глаг. to be 3-е лицо
ед. ч.

It [it] он, она, оно (для вещей и животных)
Its [its] его, ее (для вещей и животных)
Itself [it'self] сам, сама, само (для вещей и животных)

J

Jackson ['dʒæksən] Джексон (имя собств.)
jackal ['dʒækəl] шакал
jam [dʒæm] варенье
Jane [dʒeɪn] Джейн (имя собств.)
January [dʒænjuəri] январь
jar [dʒɑː] кувшин
jewels ['dʒuːls] драгоценности
Jim [dʒɪm] Джим (имя собств.)
Jimmy ['dʒɪmi] Джими (имя собств.)
John [dʒɒn] Джон (имя собств.)
jug [dʒʌɡ] кувшин
juicy ['dʒuːsi] сочный
July ['dʒuːli] июль
jump [dʒʌmp] прыгать, скакать
jump off спрыгнуть
June [dʒuːn] июнь
just [dʒʌst] как раз, только что

K

kettle [ketl] котелок, чайник
kick [kɪk] брыкаться
kicky брызун
kind [kaɪnd] добрый, любезный
kitchen ['kɪʃn] кухня
kite [kaɪt] бумажный змей
kitten [kɪtn] котенок
knee [niː] колено
knife [naɪf] нож
know [nuː] (р. knew; р. р. known) знать

L

lady-bird ['leɪdɪbɜːd] божья коровка
lake [leɪk] озеро
last [lɑːst] последний, прошлый

late [leɪt] поздний
to be late опоздать
later [leɪtə] позднее
latest [ˈleɪtɪst] самый поздний
latter [ˈleɪtə] последний из двух
laugh [lɑːf] смеяться
lay [leɪ] (р. р. р. laid) класть, положить
lay eggs нестись (о курице)
lay the table накрывать на стол
lazy [ˈleɪzi] ленивый
leaf [liːf] лист
lean [liːn] худой
leap-year [ˈliːpjə] високосный год
learn [lɜːn] (р. р. р. learnt, learned) учиться
least [liːst] меньше всего
least of all меньше всего
leave [liːv] (р. р. р. left) уходить
leave for good уезжать навсегда
leaves [ˈliːvz] листья
left [left] левый
leg [leg] нога
lemon [ˈlemən] лимон
less [les] меньше
lesson [ˈlesn] урок
let [let] (р. р. р. let) позволять, разрешать
let him alone оставь его в покое
let in [ˈlet ɪn]пускать
letter [ˈleɪtə] буква, письмо
library [ˈlaɪbrəri] библиотека
lie [laɪ] (р. lay, р. р. lain) лежать
lie down полежать
lie [laɪ] лгать
light [laɪt] свет
like [laɪk] любить, нравиться
Lily [ˈlɪli] Лили (имя собств.)
line [laɪn] линия
lion [ˈlaɪən] лев
listen [ˈlɪsn] слушать
little [ˈlɪtl] маленький
live [lɪv] жить

lizard ['lɪzəd] ящерица
 lock [lɒk] замок, запор, запи-
 реть
 log [lɒg] бревно
 London ['lʌndən] Лондон
 lonely ['ləʊnli] уединённый
 long [lɒŋ] длинный, долго
 any longer дольше
 look at ['lʊk'æt] смотреть на ...
 look after ['lʊk'æftə] заботиться,
 присматривать
 look for ['lʊk'fɔ:] искать
 look here! послушай
 look mysterious ['lʊk mɪs'tɪəriəs]
 выглядеть таинственно
 looking-glass ['lʊkɪŋɡlæs] зерка-
 ло
 lose [lʊz] (р., р. р. lost) терять
 loss [lɒs] потеря
 lot of ['lɒt'ɒv] много
 loud [laʊd] громкий
 loudly [laʊdli] громко
 love [lʌv] любить
 low [ləʊ] низкий, низ
 lullaby ['lʌləbi] колыбельная
 песня
 lump [lʌmp] ком, глаба, кусок

М

ma'am [mæm] *сэрваж.* мадам
 сударыня
 machine-gun [mɪʃ'ɪŋɡʌn] пуле-
 мет
 made of ['meɪd 'ɒv] сделанный из
 magazine [ˌmæɡə'ziːn] журнал
 make [meɪk] (р., р. р. made) де-
 лать
 make noise шуметь
 mummy ['mʌmi] мама
 man [mæn] человек
 many ['meni] много (*для чис-
 лительных существительных*)
 March [mɑ:tʃ] март
 mark [mɑ:k] отметка
 match [mætʃ] спичка
 matter ['mætə] дело, вопрос
 what is the matter? в чём дело?

May [meɪ] май
 may [meɪ] можно
 maybe ['meɪbi] может быть
 me [mi:] мне, меня
 mean [mi:n] (р., р. р. meant)
 иметь в виду, значить
 It means это значит
 mean [mi:n] способ, средство
 by all means во что бы то
 ни стало
 meaning ['mi:nɪŋ] значение
 meal [mi:l] еда
 meet [mi:t] (р., р. р. met) встре-
 чать(ся)
 meeting ['mi:tɪŋ] собрание
 Melvill [melvɪl] Мелвилл (*для
 собств.*)
 men [men] мн. ч. от man
 mention [menʃən] упоминать
 don't mention it не стоит
 mew [mjʊ] мяукать
 middle [mɪdl] середина
 milk [mɪlk] молоко
 milk and bread хлеб с моло-
 ком
 mind [maɪnd] иметь против, воз-
 ражать
 mine [maɪn] мой, моя, мое, мои
 minute ['mɪnɪt] минута
 miss [mɪs] пропустить; чувство-
 вать отсутствие, скучать по
 кому-либо
 mistake [mɪ'steɪk] ошибка
 Molly ['mɒli] Молли (*для
 собств.*)
 Monday ['mʌndɪ] понедельник
 money ['meni] деньги
 monkey ['mʌŋki] обезьяна
 month [mʌθ] месяц
 moon [mu:n] луна
 moonbeams ['mu:nbi:ms] лучи
 луны
 more [mɔ:] больше, уже
 any more ещё
 morning ['mɔ:ɪnɪŋ] утро
 in the morning утром
 most [məʊst] наибольший, боль-
 шое всего

mother ['mʌðə] мать
 motor-car ['məʊtəkɑː] легковой
 автомобиль
 mouse [maʊs] мышь
 mouth [maʊθ] рот
 move [muːv] двигаться
 Mr. ['mɪstə] сэр, мистер мис-
 тер
 Mrs. ['mɪz] компань. mistress
 mistress
 much [mʌʃ] много (для неопре-
 ченных существитель-
 ных)
 very much очень
 much better ['mʌʃbɛtə] гораздо
 лучше
 much more ['mʌʃmɔː] гораздо
 больше
 mule [mjʊl] мул
 mushroom ['mʌʃrʊm] гриб
 must [mʌst] должен
 mutton ['mʌtən] баранина
 my [maɪ] мой
 myself [maɪ'self] меня, сам
 mysterious [mɪ'stɪəriəs] таинст-
 венный
 mystery ['mɪstəri] тайна

N

name [neɪm] имя
 nasty ['næʃtɪ] гадкий
 near [nɪə] около
 need [niːd] нуждаться, быть
 нужным
 neigh [neɪ] ржать
 neighbour ['neɪbə] сосед
 neighbourhood ['neɪbəhʊd] сосед-
 ство
 neither ... nor ['neɪðə ... nɔː]
 ни ... ни
 nephew ['nevjuː] племянник
 nest [nest] гнездо
 Neva ['neɪvə] Нева
 never ['nevə] никогда
 new [njuː] новый
 news [njuːz] новости
 newspaper ['njuːspeɪpə] газета

next [nekst] следующий
 nice [naɪs] хороший
 niece [niːs] племянница
 night [naɪt] ночь
 at night ночью
 in the dead of night во мра-
 ке ночи
 last night вчера вечером
 night-bird ['naɪtbɜːd] ночная пти-
 ца
 nine [naɪn] девять
 nineteen [naɪn'tiːn] девятнадцать
 nineteenth [naɪn'tiːnθ] девятна-
 цатый
 ninth [naɪnθ] девятый
 no [nəʊ] нет
 nobody ['nəʊbədi] никто
 noise [nɔɪz] шум
 none [nʌn] никакой
 nonsense ['nɒnsens] вздор
 noon [nuːn] полдень
 nose [nəʊz] нос
 not [nɒt] нет
 not at all совсем не ...
 not so ... as не так ... как
 notebook ['nəʊtbʊk] тетрадь
 nothing ['nʌθɪŋ] ничто
 November [nəʊ'vembə] ноябрь
 now [naʊ] теперь, сейчас
 nut [nʌt] орех

O

ocean ['əʊʃən] океан
 October [ɒk'təʊbə] октябрь
 of [ɒv] предлог (оcean, road, sym-
 bolism, progress)
 officer ['ɒfɪsə] офицер
 often [ɒftən] часто
 O. K. ['əʊ'keɪ] да
 old [əʊld] старый
 older ['əʊldə] старше
 oldest ['əʊldɪst] самый старший
 on [ɒn] на
 once [wʌns] некогда, однажды
 one [wʌn] один
 only ['əʊnli] только, единствен-
 ный

open [əʊpən] открыть
 or [ɔ:] или
 orange [ˈɒrɪndʒ] апельсин
 orchard [ˈɔ:tʃəd] фруктовый сад
 orphan [ˈɔ:fən] сирота
 our [aʊə] наш
 ours [aʊəz] наш
 ourselves [aʊə'selvz] себя, сами
 out of [aʊt'ɒv] из
 over [oʊvə] над
 owl [aʊl] сова
 own [əʊn] иметь, владеть; собственный
 owner [ˈəʊnə] владелец
 ox [ɒks] бык
 oxen [ɒksn] быки, рогатый скот

Р

pack [pæk] упаковывать
 page [peɪdʒ] страница
 pair [peə] пара
 pan [pæn] сковорода
 pancake [ˈpæŋkeɪk] блин
 paper [ˈpeɪpə] бумага
 paper knife [ˈpeɪpənəɪf] разрезной нож
 parachute jumper [ˈpærəʃaʊt ˈdʒʌmpə] парашютист
 parcel [ˈpɑ:sl] пакет, сверток
 parents [ˈpeərənts] родители
 park [pɑ:k] парк
 pass [pɑ:s] передавать, проходить

Past Continuous Tense [ˈpɑ:st kən'tɪnjuəs ˈtens] прошедшее продолженное время

Past Indefinite Tense прошедшее неопределённое время

Past Participle [ˈpɑ:st ˈpɑ:tɪsɪpl] причастие прошедшего времени

Past Perfect Tense [ˈpɑ:st ˈpɜ:fekt ˈtens] прошедшее совершенное время

rather [ˈrætə] скорее
 pea [pi:] горошина
 peach [pi:tʃ] персик

peachtree [ˈpi:tʃtri:] персиковое дерево
 pear [peə] груша
 pear-tree [ˈpeəri:] грушевое дерево
 pen [pen] ручка
 pencil [ˈpensl] карандаш
 penknife [ˈpennaɪf] перочный нож
 people [ˈpi:pl] народ
 piano [ˈpiænəʊ] рояль
 pick [pɪk] срывать
 pick out вытаскивать, выбирать
 pick up поднимать, подбирать

picture [ˈpɪktʃə] картина

pie [paɪ] пирог

piece [pi:s] кусок

to pieces на куски

pig [pɪɡ] свинья, поросенок

pigtail [ˈpiɡteɪl] косичка

pilot [ˈpaɪlət] пилот

pinetree [ˈpɪntri:] сосна

pistol [ˈpɪstl] пистолет

place [pleɪs] место

plant [plɑ:nt] растение; сажать

plate [pleɪt] тарелка

play [pleɪ] играть

play at играть в ...

play football играть в футбол

play the piano играть на пианино

please [pli:z] пожалуйста

be pleased быть довольным

plenty of [ˈplenti/ɒv] много

plum [plʌm] слива

plum pie пирог со сливой

pocket [ˈpɒkɪt] карман

poem [ˈpəʊm] поэма

post [pəʊst] посыл

polite [pəˈlaɪt] вежливый

point to [ˈpɔɪnttu:] указывать, показывать

politely вежливо

Polly [ˈpɒli] Поля (имя собачки)

pool [pu:l] лужа, небольшой

пруд

poor [pu:] бедный

pork [pɔ:k] свинина

pot [pɒt] горшок

potatoes [pə'tetəʊz] картофель

prefer [pɪ'fɜ:] предпочитать

present [pɪ'zent] подарок

Present Continuous Tense

[pɪ'zent kən 'tɪnjuəs'tens] настоящее продолженное время

Present Indefinite Tense

[pɪ'zent ɪn'defɪnɪt 'tens] настоящее неопределенное время

Present Participle [pɪ'zent 'pɑ:zɪpəl] причастие настоящего времени

Present Perfect Tense [pɪ'zent

'pɜ:fɪkt'tens] настоящее совершенное время

prize [praɪz] приз, премия

promise [prəmɪs] обещание

pull up [pu'ʌp] подтягивать

punish ['pʌnɪʃ] наказывать

pupil [pɪ'pɪl] ученик

puppy ['pʌpɪ] щенок

purr [pɜ:] мурлыкать

push [puʃ] толкать

Pussy ['pʌsɪ] Пуся

russy-cat ['rʌskæt] кошка

put away ['put ə'weɪ] откладывать

put down положить

put in вставить

put into положить в ...

put off откладывать

put on надевать

put out выставить

puzzle [pʌzl] загадка

puzzle-rhyme [pʌzl 'raɪm] стих-загадка

Q

quail [kwetl] перепелка

question [kwes'tʃən] вопрос

quickly ['kwɪkli] быстро

quiet ['kwɪet] тихий

quite ['kwɪet] вполне, совершенно

R

rabbit ['ræbɪt] кролик

rain [reɪn] дождь

it is raining идет дождь

raincoat ['reɪnkəʊt] плащ

raise [reɪz] поднимать

rat [ræt] крыса

rather ['ræðə] довольно (довольно большой)

raw [rɔ:] сырой

ray [reɪ] луч

razor ['reɪzə] бритва

reach [ri:tʃ] достигать

read [ri:d] (р. р. read) читать

ready ['redi] готовый

real [riəl] действительный, настоящий

really ['ri:li] действительно, на самом деле

reappear [ri'ə'piə] появляться вновь

receive [ri'si:v] получать

recite [ri'saɪt] рассказывать, говорить наизусть

red [red] красный, рыжий

red-headed рыжий

refuse [ri'fju:z] отказываться

remain [ri'meɪn] оставаться

remaining [ri'meɪnɪŋ] оставшийся

remember [ri'membə] помнить

Reni [reni] Реня (имя собств.)

rest [rest] оставшая

return [ri'tɜ:n] возвращаться

revolution [revə'lju:ʃən] революция

rewrite [ri'raɪt] переписывать

rhyme [raɪm] рифма, стихотворение

ribbon ['rɪbən] лента

rice [raɪs] рис

rich [rɪʃ] богатый

ride [raɪd] (р. rode; р. p. ridden) ехать верхом

ride on horseback ездить верхом

верхом

rider [ˈraɪdər] всадник
 right [raɪt] правильный
 that is not right это неправильно
 right now сейчас же
 ring [rɪŋ] кольцо
 ring up [ˈrɪŋˈʌp] (p. rang; p. p. rung) звонить по телефону
 ripe [raɪp] зрелый
 rise [raɪz] (p. rose; p. p. risen) подниматься(ся)
 river [ˈrɪvər] река
 roar [rɔː] реветь
 rock [rɒk] качать, укачивать
 rocking-chair [ˈrɒkɪŋtʃeə] кресло-качалка
 room [ruːm] комната
 Roombo [ˈrʊmbəʊ] Румбо (*Алло-ла*)
 rose [rəʊz] роза
 round [raʊnd] круглый, вокруг
 rug [rʌɡ] ковер
 run [rʌn] (p. ran; p. p. run) бегать, бежать
 run away убежать
 run out of выбегать из
 runner [ˈrʌnər] бегун
 Russia [ˈrʌʃə] Россия
 Russian [ˈrʌʃən] русский, по-русски
 the Russians русские

S

Sam [sæm] Сэм (*имя собствен.*)
 same [seɪm] тот же самый
 Saturday [ˈsætədɪ] суббота
 saucer [ˈsɔːsər] блюдце
 say [seɪ] (p. p. said) сказать
 say it all again сказав всё сначала
 scatter [ˈskætər] разбрасывать
 school [skuːl] школа
 at school в школе
 to school в школу
 schoolbag [ˈskuːlbæg] ранец, портфель
 schoolbook [ˈskuːlbʊk] учебник
 score [skɔː] два десятка

sea [siː] море
 seabird [ˈsiːbɜːd] морская птица
 seahorse [ˈsiːhɔːs] морск.
 second [ˈsekənd] второй
 see [siː] (p. saw; p. p. seen) видеть
 Oh, I see! О, да!
 seem [seɪm] казаться
 seldom [ˈseldəm] редко
 send [send] (p. p. sent) посылать
 September [səpˈtembə] сентябрь
 serve [sɜːv] служить
 It serves you right! так тебе и надо! (ты этого заслуживаешь.)
 seven [sevn] семь
 seventeen [ˈsevnˈtiːn] семнадцать
 seventeenth [ˈsevnˈtiːnθ] семнадцатый
 seventh [sevnθ] седьмой
 seventy [ˈsevnθɪ] семьдесят
 shade [ʃeɪd] тень
 in the shade в тени
 shake [ʃeɪk] (p. shook; p. p. shaken) здороваться (за руку)
 shall [ʃəl] вспомогательный глагол будущего времени для 1-го лица ед. и мн. ч.
 shame [ʃeɪm] стыд
 for shame! стыдно!
 shark [ʃɜːk] акула
 sharp [ʃɜːp] острый
 shave [ʃeɪv] (p. p. shaved или shaven) бриться
 she [ʃiː] она
 shed [ʃed] сараи
 sheep [ʃiːp] овца
 Sherlock Holmes [ˈʃɜːləkˈhəʊms] Шерлок Холмс (*имя собствен.*)
 shine [ʃaɪn] (p. p. shone) сиять
 ship [ʃɪp] корабль
 shirt [ʃɜːt] рубашка (*мужская*)
 shock [ʃɒk] удар
 shoe [ʃuː] ботинок, башмак

shop [ʃɒp] лавка
 short [ʃɔ:t] короткий, низкого
 роста
 shout [ʃaʊt] громко кричать
 show [ʃəʊ] (р. р. shown) показывать
 shut [ʃa:t] (р., р. р. shut) заканчи-
 вать
 sight [saɪt] зрение, вид
 silence ['saɪləns] молчание
 silly ['sɪli] глупый
 silver ['sɪlvə] серебро
 simple [sɪmpl] простой
 simply просто
 Simple Simon ['sæmple sɪmən] Семён-
 простачок (Планышка-дур-
 чок)
 sing [sɪŋ] (р. sang; р. р. sung)
 петь
 sir [sɜ:] господин, сэр
 sister ['sɪstə] сестра
 sit [sɪt] (р., р. р. sat) сидеть
 sit down садиться
 sit up засиживаться
 six [sɪks] шесть
 sixteen ['sɪks'ti:n] шестнадцать
 sixteenth ['sɪks'ti:ŋ] шестнадца-
 тый
 sixth [sɪksθ] шестой
 sixty ['sɪksθɪ] шестьдесят
 skate [skeɪt] кататься на конь-
 ках
 ski [ski] ходить на лыжах
 sky [skaɪ] небо
 sleep [sli:p] (р., р. р. slept) спать
 slice [slaɪs] ломтик
 sly [slaɪ] хитрый
 styly ['stlaɪ] хитро
 small [smɔ:l] маленький
 smear [smɪə] пачкать, мазать
 smell [smel] (р., р. р. smelt)
 нюхать, пахнуть, чуют
 smile [smal] улыбаться
 smoke [sməʊk] курить
 smooth [smu:ð] гладкий
 snake [sneɪk] змея
 snore [snɔ:] храпеть
 snow [snəʊ] снег

it is snowing идёт снег
 snowman ['snəʊmæn] снежная
 баба
 snow-white белоснежный
 so [səʊ] так
 sofa ['səʊfə] диван
 soft [sɔ:t] мягкий, тихий
 softly мягко
 soil [sɔɪl] пачкать
 soldier ['səʊldɪə] солдат
 some [sʌm] несколько, немного,
 некоторый
 somebody ['sʌmbədi] кто-то
 some more ['sʌm'mɔ:] ещё не-
 сколько
 something ['sʌmθɪŋ] что-либо
 sometimes ['sʌmɪntɪs] иногда
 somewhere ['sʌmweə] где-нибудь,
 где-то, куда-нибудь
 son [zʌn] сын
 song [sɒŋ] песня
 sonny ['sʌni] сынок
 soon [su:n] скоро
 sooner ['su:nə] раньше
 soup [su:p] суп
 South [saʊθ] юг
 sparrow ['spærəʊ] воробей
 speak [spi:k] (р. spoke; р. р.
 spoken) говорить
 they speak говорят
 speaker ['spi:kə] оратор
 spoil [spɔɪl] портить, баловать
 spoon [spu:n] ложка
 sportsman ['spɔ:tsmæn] спорт-
 смен
 spot [spɒt] пятно, место
 on the spot тут же; на месте
 squirrel ['skwɪrəl] белка
 stand [stænd] (р., р. р. stood)
 стоять
 stand up встать
 star [stɑ:] звезда
 start [stɑ:t] начинать
 stay at ['steɪət] остановиться
 (в гостинице)
 steal [sti:l] красть
 steel [sti:l] сталь, стальной
 slick [slɪk] лавка

still [stɪl] тихий, бесшумный,
 спокойный
 still [stɪl] все еще
 stir [stɜː] мешать, размешивать,
 помешивать
 stomach ['stʌmək] живот
 stone [stəʊn] камень
 stop [stɒp] прекращать
 stop chattering! перестань
 трещать!
 story ['stɔːri] рассказ
 straight [streɪt] прямо
 stranger ['streɪndʒə] незнакомец
 street [stri:t] улица
 stretch [stretʃ] вытягивать
 strike [straɪk] (p., p. p. struck)
 ударить, черкнуть синькой
 strong [strɒŋ] сильный
 strong спонси (о члене)
 stubborn ['stʌbən] упрямый
 subject ['sʌbdʒɪkt] тема, предмет
 such [sʌʃ] такой
 suddenly ['sʌdnli] вдруг, внезапно
 sugar ['ʃʊɡə] сахар
 sugar-basin ['ʃʊɡə/beɪn] са-
 харница
 summer ['sʌmə] лето
 sun [sʌn] солнце
 in the sun на солнце
 Sunday ['sʌndɪ] воскресенье
 on Sundays по воскресеньям
 sunflower ['sʌn/flaʊə] подсол-
 нечник
 sunset ['sʌnset] закат
 sunshade ['sʌnʃeɪd] зонтик (от
 солнца)
 suppose [sə'pəʊz] предполагать
 surprise [sə'praɪz] удивление
 surround [sə'raʊnd] окружать
 swallow ['swɒləʊ] ласточка
 swallow up ['swɒləʊ/ʌp] прогло-
 тить
 sweep [swi:p] (p., p. p. swept)
 мети
 sweet [swi:t] сладкий
 sweets [swi:tɪz] сладости
 swim [swɪm] (p. swam, p. p. swum)
 плавать

T

table [teɪbl] стол
 at the table за столом
 tall [tɔːl] высокий
 take [teɪk] (p. took; p. p. taken)
 брать
 take away убрать, унести
 take care of заботиться
 take for ... принять за ...
 take home забрать домой
 take off снимать
 could not take her eyes off
 не мог(ла) отвести глаза от ...
 take out вынимать
 take a photograph фотогра-
 фировать
 talk [tɔːk] разговор
 tall [tɔːl] высокий
 tame [teɪm] ручной
 tart [tɜːt] торт
 taste [teɪst] пробовать, иметь
 вкус; вкус
 taxi-driver ['tæksɪdraɪvə] води-
 тель такси
 tea [ti:] чай
 for tea к чаю
 have tea пить чай
 teapot чайник
 tea-spoon чайная ложка
 teacher ['ti:tʃə] учитель
 tear [teə] (p. tore; p. p. torn)
 рвать
 tease [tiːz] преследовать
 teeth [tiːθ] зубы (см. tooth)
 telephone ['telɪfəʊn] телефон,
 звонить по телефону
 tell [tel] (p., p. p. told) говорить,
 сказать
 tell lies лгать
 tell the truth говорит правду
 ten [ten] десять
 tennis ['tenɪs] теннис
 tenth [tenθ] десятый
 terrible ['terəbəl] ужасный
 than [ðən] чем (при сравнении)
 thank [θæŋk] благодарить
 thank you благодарю вас

thanks [θæŋks] благодарность
that [ðæt] тот, та, то
for that за это
that [ðæt] что, поэтому, вот
that is what you are! вот что ты такой!
that's why вот почему
the [ði:] [ðə] определенный артикль
theatre ['θi:ə] театр
their [ðeə] их
them [ðem] их, им
themselves [ðem'selvz] себя, сами
then [ðen] тогда
there [ðeə] там
there are есть, имеются
there is есть, имеется
there is a good girl была хорошей девочкой
these [ði:z] эти
they [ðei] они
thin [θin] тонкий
thing [θɪŋ] вещь
think [θɪŋk] (р., р. р. thought) думать
third [θɜ:ð] третий
thirsty ['θɜ:sti] томный жаждой
I'm thirsty я хочу пить
thirteen ['θɜ:ti:n] тринадцать
thirteenth ['θɜ:ti:nθ] тринадцатый
thirty ['θɜ:ti] тридцать
this [ðɪs] этот, эта, эти
this is это
those [ðoʊz] те
though [ðəʊ] хотя
three [θri:] три
a three тройка
thrilling ['θrɪlɪŋ] захватывающий
thumb [θʌm] большой палец (руки)
Thursday ['θɜ:zdi] четверг
Thomas ['tɒməs] Томас (имя собств.)
ticket ['tɪkɪt] билет
tiger ['taɪgə] тигр
till [tɪl] пока, до тех пор пока
time [taɪm] время

in time вовремя
from time to time время от времени
what time is it? который час?
time [taɪm] раз
that time на этот раз
tip-toe ['tɪp'təʊ] кончики пальцев
on tip-toe на цыпочках
to [tu:] до, к, в
tobacco [tə'bækəʊ] табак
to-day [tə'deɪ] сегодня
toe [təʊ] палец на ноге
together [tə'geðə] вместе
to herself [tu ha'self] себе самой, про себя
Tom [tɒm] Том (имя собств.)
tomato [tə'metəʊ] помидор
to-morrow [tə'mɒrəʊ] завтра
tongue [tʌŋ] язык
too [tu:] слишком
too [tu:] тоже
tooth [tu:θ] зуб
toothache болит зуб
torn [tɔ:n] разорванный (р.р. от глагола tear)
touch [tʌtʃ] касаться
tower clock [taʊə 'klɒk] башенные часы
town [taʊn] город
toy [tɔɪ] игрушка
translate [trænz'leɪt] переводить
travelling ['trævlɪŋ] путешествие
tree [tri:] дерево
tremble ['treɪbl] дрожать
trouble ['trʌbl] беспокойство, беспокойство, неурядица
trousers ['traʊzəz] штанишки, брюки
truck [trʌk] грузовой автомобиль
trunk [trʌŋk] ствол дерева; чемодан, сундук
try [traɪ] (р., р. р. tried) пытаться, стараться
Tuesday ['tʃu:zdi] вторник
turkey ['tɜ:ki] индюк
turn [tɜ:n] поворачиваться
turn away отворачиваться

twelfth [twelfθ] двенадцатый
twelve [twelv] двенадцать
twentieth [ˈtwentiθ] двадцатый
twenty [ˈtwenti] двадцать
twice [twais] дважды
two [tu:] два
a two двойка

U

umbrella [ʌmˈbrelə] зонтик
uncle [ʌŋkl] дядя
under [ˈʌndə] под
understand [ˈʌndəˈstænd] понимать
undress [ˈʌnˈdres] раздевать(ся)
unhappy [ʌnˈhæpi] несчастный
unheard of [ˈʌn ˈhəd ˈɒf] неслыханный
It is unheard это ни на что не похоже
unless [ʌnˈles] если ... не
unlike [ʌnˈlaɪk] в отличие от
up [ʌp] вверх
upstairs [ˈʌpˈsteɪz] вверх по лестнице
us [ʌs] нас, нам
use [ju:] употребление, польза;
[ju:z] употреблять
useful [ˈju:ʃl] полезный
useless [ˈju:sɪs] бесполезный
usually [ˈju:ʒuəl] обычно

V

vase [veɪz] ваза
veal [vi:l] телятина
very [ˈveri] очень
very good очень хорошо
violet [ˈvaɪələt] фиолетовый
visit [ˈvɪzɪt] посещать
voice [vɔ:s] голос
volley ball [ˈvɒlɪˌbɔ:l] волейбол

W

wait [weɪt] ждать
wait for ожидать
wake up [ˈweɪk ʌp] (p. waked;
p. p. woken) просыпаться

walk [wɔ:k] идти, ходить
walking-stick [ˈwɔ:kɪŋstɪk] трость
wall [wɔ:l] стена
wall-paper обои
want [wɔnt] желать, хотеть
warm [wɔ:m] теплый
was [wɔz] был
was gone исчез
wash [wɔʃ] мыться
watch [wɒtʃ] часы наручные
water [ˈwɔ:tə] вода
we [wi:] мы
weak [wi:k] слабый
wear [weə] (p. wore; p. p. worn)
носить; быть одетым
Wednesday [ˈwenzdi] среда
week [wi:k] неделя
well [wel] хорошо
well [wel] здоровый
went [went] p. от go, go'
were [wɜ:] p. от go, be
мн. v.
what [wɒt] что? какой?
what colour? какого цвета?
what is your name? как вас зовут?
what if что, если ...
what is he кто он (по проф.)
what is up? что случилось?
when [wen] когда
where [weə] где
whether [ˈweðə] ли
which [wɪtʃ] какой
which of them который из них
while [waɪl] в то время, как ...
whimper [ˈwɪmpə] хныкать
whisper [ˈwɪspə] шептать
white [waɪt] белый
who [hu:] кто
who is he? кто он?
whole [həʊl] весь, целый
whom [hu:m] кого; которого
whose [hu:z] чей
why [waɪ] почему?
why да, ведь
wife [waɪf] жена

wild [waɪld] дикий
 will [wɪl] вспомогательный глагол для будущего времени для всех лиц. кроме первого
 win [wɪn] (р. р. р. won) выигрывать
 window ['wɪndəʊ] окно
 winner ['wɪnə] победитель
 winter ['wɪntə] зима
 with [wɪð] с
 with all his might *на все силы*
 without [wɪðaʊt] без
 without looking *не глядя*
 without telling *не сказав*
 wolf [wʊlf] волк
 woman ['wʊmən] женщина
 women ['wɪmən] женщины
 wonderful ['wʌndəfʊl] чудесный
 I won't [wəʊnt] *не хочу*
 I won't let you do *я не позволю тебе сделать*
 wood [wʊd] лес
 wood *дерево (материал)*
 wooden [wʊdn] деревянный
 Woodland ['wʊdlənd] Вудленд (*леса собора*)
 woodman ['wʊdmən] лесник
 word [wɜ:d] слово
 work [wɜ:k] работа, работать
 worker ['wɜ:kə] рабочий
 world [wɜ:ld] мир, свет
 worry ['wʌri] беспокоить(ся)

worse [wɜ:s] хуже
 worst [wɜ:st] наихудший
 would [wʊd] было бы
 would [wʊd] бы
 write [raɪt] (р. wrote, р. р. written) писать
 write down *записывать*
 writer ['raɪtə] писатель
 writing-table ['raɪtɪŋ'teɪbl̩] письменный стол
 written [rɪtən] написанный

Y

yawn [jɔ:n] зевать
 year [jɜ:] год
 yellow ['jeləʊ] желтый
 yes [jes] да
 yesterday ['jestədi] вчера
 yet [jet] все еще
 you [ju:] вы
 young [jʌŋ] молодой
 your [jɔ:] ваш, твой
 yours [jɔ:z] *his, hers, mine, yours, mine*
 yourself [jɔ:'self] сам, сама
 yourselves [jɔ:'selvz] вы сами (*мн. ч.*)
 yucca ['jʌkə] агава

Z

zebra ['zeɪbrə] зебра
 Zoo [zu:] зоопарк

Волшебная Незнайка Сказка
АНГЛИЙСКИЕ ДЛИ МАЛЫШЕВ
Книга вторая

Редактор *А. Д. Каваленко*
Сформован художником *Л. Я. Галариним, М. П. Либановим.*
Выполнен оформитель художником *Н. Г. Бродским*
Художественный редактор *М. Я. Волкова*
Технический редактор *В. М. Корнилова*
Корректор *М. С. Павлов*

* * *

Сдано в набор 6/IX 1960 г. Подписано к печати 17/II 1961 г. А-04220. Формат бумаги 70×108/16. Печ. л. 10 (13,7) + вкладки 1,75 (3,14). Уг.-кв. л. 7,2 + вкладки 0,38. Тираж 70 000 экз. Заказ № 1252. Цена без переплета 45 коп. Переплет 8 коп.

* * *

Учреждена. Москва, 3-й проезд Марьиной рощи, 41.
Ленинградский Совет народного хозяйства. Управление полиграфической промышленности. Типография № 1 «Печатный Двор» имени А. М. Горького, Ленинград, Гатчинский, 26.